



HOT  
MANILA

# グリーンベルトとグロリエッタ。

どっちも好き! マカティ2大モールのおすすめ。

最新グルメ・ビューティー・スクール情報満載。



無料 / FREE



July / Hulyo **07**  
**2013**  
**Contents**

## Special Feature

# グルメ&ショッピングの楽園 Greenbelt & Glorietta...06

- 8 グルメの集まるGreenbelt  
選りすぐりのメニューに舌鼓!
- 10 まだまだ続く指折りスポット  
食と遊びの楽園へようこそ
- 12 食も癒しも楽しめる  
いま、Gloriettaが面白い



## Column

- 14 今月の逸品とおすすめのお酒  
月桂冠 生貯蔵酒 辛口
- 27 プロ直伝! 今晚のおかず まめ知識付  
今月の食材: 海老
- 41 Arbyのフィリピン日和  
『美味!?猫のウ〇チ』
- 42 スクールFeature  
新生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト
- 56 知ったク! アジアNOW通信  
インドネシア・タイ



### ■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

#### ●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館.....	02-551-5710
領事部直通(日本語).....	02-834-7508
マニラ日本人会.....	02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所.....	02-892-3233
マニラ日本人学校.....	02-840-1424~27
フィリピン退職庁.....	02-848-1412

#### ●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ).....	02-818-0880
東京ヘルスリンク (マカティ).....	02-819-2010
(アラバン).....	02-772-2678
セントルークス・メディカルセンター (グローバルシティ).....	02-789-7700
(ケソン).....	02-723-0101
神戸クリニック(アラバン).....	02-842-5405
メディカル・シティ(パシッグ).....	02-988-1000
アジアン・ホスピタル・アンド・メディカルセンター (モンテルンパ).....	02-771-9000
マカティ・メディカルセンター(マカティ) .....	02-888-8999
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル .....	032-255-5555
チョンワホスピタル(セブ).....	032-255-8000
タバオ・ドクターズ・ホスピタル(タバオ) .....	082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク (24時間体制で医師や医療機関を紹介).....	02-817-1289

#### ●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA).....	02-877-1109
------------------------	-------------

#### ●航空会社

全日空.....	02-553-8000
日本航空.....	02-886-6868
フィリピン航空.....	02-818-0111
デルタ航空.....	02-841-8800
セブパシフィック航空.....	02-702-0888

発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production  
 Primer Media社

Design

Assistasia Philippines Inc.  
 Masahiko Yamada (aqadesign)  
 Rihoa

Cover & Logo Design

Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

広告問合せ [information@primer.ph](mailto:information@primer.ph)

PrimerMedia社

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,  
 Legaspi Village, Makati City  
 Tel: 02-836-8381 Fax: 02-808-2163  
 E-mail: [information@primer.ph](mailto:information@primer.ph)  
 URL: <http://primer.ph>

無断転載・複写・引用を禁じます

**primer** 7月号 Vol.64

(掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります)

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び  
 広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。  
 また、広告主および寄稿者へのクレーム等が発生した場合には、弊社から  
 は広告主および寄稿者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の  
 対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

## 58 MAP

マカティ・ロックウェル・フォートボンファシオ  
 オルティガス・ベイエリア・アラバン

65 MRT・LRT・バス・ジープニー路線図



# グロリエッタ5 二階に まもなくオープン



厳選吉虎北海道味噌ラーメン



吉虎塩ラーメン



坦々麺



特選吉虎麻婆つけ麺



冷やしラーメン



白湯ラーメン全部のせ



厳選吉虎北海道辛味噌ラーメン

私たち Kichitora of Tokyo は考えました。美味しい料理は健康にもよくなければいけない。そこで私たちが選んだのは、鶏を使用した味わい深く澄みきったスープ、トリガラ。透き通るような元祖スープ、濃厚で白くにこったクリーミーなスープ、どちらも熟練した職人がとろ火でじっくりじっくり時間をかけて煮出しています。

東京にある人気の名店「空海」・「大臣」・「光麺」の秘伝レシピを受け継ぎ、Kichitora 独自の味を創りだしました。

日本のソウルフードとも言われるラーメンを、マニラでみなさまに味わっていただける。このことをとても光栄に思います。



海鮮カニラーメン



## Kichitora of Tokyo オルティガス店

Tel: (02)775-1100

Email: info@kichitora.com

2nd Floor, Mega Atrium, SM Megamall,  
Mandaluyong, Philippines

[www.kichitora.com](http://www.kichitora.com)

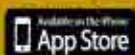


## Kichitora of Tokyo 渋谷店

Tel: (03)5914-8766

31-9 Udagawa-cho, Shibuya-ku, Tokyo, Japan

[www.ameblo.jp/kichitora-tokyo](http://www.ameblo.jp/kichitora-tokyo)



kichitoraPH







LifeWear

# UNIQLO GLORIETTA 5 OPENS JUNE 28 10AM



Novak Djokovic, the world's No. 1 ranked tennis player

AIM TO WIN. DRESS TO WOW.  
THE UNIQLO DRY PIQUE POLO SHIRT.  
P990 – P690 June 28–30

LIKE UNIQLO PHILIPPINES ON FACEBOOK  [WWW.UNIQLO.COM](http://WWW.UNIQLO.COM)

Prices may vary in different stores  
Per DTI-NCR Permit No. 4438. Series of 2013.



# オルティガスに 最先端のエコビル登場 IT、BPO、金融企業に 最適

## BTTC Centre

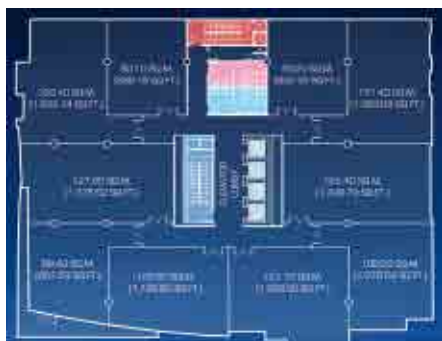
ビーティーティーシー・センター

2012年12月竣工。今まさにレンタル開始したばかりのオフィスビルBTTCセンター。IT企業、BPO企業、そして金融企業へのレンタル向けに、緊急用ジェネレーターやネット周辺環境整備はもちろん完備。PEZA認定を受けている建物でもあります。

また、エコビルディングとして厳しい基準をクリアした建物だけに与えられるアメリカの基準U.S.GREEN BUILDING COUNCILも取得済。建物内での水再利用や、二重に設置されたガラス壁は自然光をそのままに取り込みながらも、外気から伝わる熱のおよそ70%もカットする

という優れた性能をもち、建物内を常に涼しく保つ工夫がされている。ビル全体には空気清浄機も設置され、幾層ものフィルターで浄化されたフレッシュエアーが常時ビル内に入るよう設計されています。

場所は、買い物に至便で近隣に大学もある、グリーンヒルズに近く、従業員の利便性も高いためスタッフ育成のための長期就業も見込めるに違いありません。これからフィリピン進出を考えているBPO関連企業、IT企業は必ず一度は足を運んでいただきたいオフィスビルです。



## さまざまなタイプから 選べる!

建物の三階から十二階までがオフィススペース。約80㎡の小規模スペースから、社員を多く抱える企業でもゆったり使える約125㎡のスペースまで様々。基本はこの10タイプだが、パーティションなどで区切り、自由な使い方が可能。業種や社員数によって選びたい。

## 便利なロケーション!

マカティとオルティガスの間という利便なロケーション。徒歩圏内にはショッピングセンターもあり、昼食時はもちろん、仕事後にちょっと立ち寄って晩御飯のお買い物…なんてことも可能。訪れる人にも、働く人に優しいロケーションです。

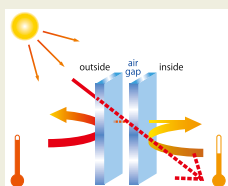
## 注目!! 自慢のオフィス 8つの理由。

### もしもの時も安心



もしもの停電の場合も、電力を落とすことなく即緊急電力に切り替えられる設備がされている

### 冷暖房費を軽減



二重になったガラスで、建物内に入る熱と紫外線をシャットダウン。建物内を快適な気温に保ちます

### イベントもおまかせ



800㎡ものファンクションルームも併設。大手企業様のイベントにも最適。ウェディングレセプションへの貸し出しも可能です

### 洗練のおもてなし空間



来客、お取引先様を迎えるに相応しいエントランス・ロビー。夜間の照明は特に美しい

お問合せは  
お気軽に  
ご連絡お待ちしております!

### 24時間体制の管理



24時間体制でビル全体のシステム管理がされ、厳しい防犯体制が組まれている

### 事務所内だってエコ



事務机等設置済みユニット。価格は事務用品によって変動。もちろん、全ユニットU.S.GREEN BUILDING COUNCIL基準クリア

### ロマンチックな時を演出



ベントハウスのグリーンラウンジは、パーティーなどにぴったり。結婚式(サンセット・ウェディング)は、2014年まで既に予約でいっぱい

### 厳しい基準をクリア



PEZA認定、LEEDゴールドレベルプレ認証済。U.S.GREEN BUILDING COUNCIL取得。詳細は(www.usgbc.org)へ



12/F BTTC Centre,  
#288 Ortigas Ave.  
cor. Roosevelt St. Greenhills,  
San Juan

☎02-655-1888 /  
02-655-2222  
0926-715-6630 /  
02-507-8992  
(担当: 藤田)

E-mail: hantex@pltdsl.net

# グルメ&ショッピングの楽園 Greenbelt & Glorietta

フィリピンで最も洗練されたエリアといえるマカティ中心部のアヤラセンター。双璧をなす複合商業施設、グリーンベルトとグロリエッタは、世界各国の有名ブランドから高級レストラン、映画館など、あらゆるものが揃います。1日では見切れないほど密度が高いけれど、歩いて也十分回れるという絶妙の動線をエリア全体で形づけているのがお見事。発展著しいフィリピンを肌で感じられる最先端スポットのホットな情報を、あらためてプライマーがご案内します！



## Greenbelt

5つのエリアで構成されるアヤラセンターのフラッグシップ・モール。1は比較的庶民的なエリア、2は飲食店専門、3は飲食、ファッション、映画館やカラオケなどのエンターテイメントまで、さまざまな店舗が集まる。4はグッチ、フェラガモといったハイブランドが連なる。5は4同様の高級店に加え、高級レストランが多く入っている。

## Landmark

比較的リーズナブルな衣料品や日用品、家電などが揃うフィリピン人に人気の庶民的なモール。地下にはフードコートやスーパーも。





## ▶ アクセス&Tips

MRTアヤラ駅改札を出て左、連絡通路を抜けSMマカティを通ればそこはもうグロリエッタ。そのまま進みランドマークを過ぎればグリーンベルトにたどり着く。アヤラ駅からグリーンベルトまではゆっくり歩いて15分程度。タクシーならこの一帯の各モールを知らない運転手はいないだろう。それぞれの建物は、連絡橋や通路でつながっており、雨天時にも駅から雨に濡れることなく全ての施設を回ることができる。

ショッピングモール、ホテル、オフィスビルが集まったこのエリアの総称であるアヤラセンターは、フィリピンを代表する財閥で不動産、金融、通信など幅広い事業を手掛けるアヤラグループが手掛けた大規模都市開発で建設された。グリーンベルトには熱帯植物が多く植えられ人工池や教会もあり、人々の憩いの場になっている。



## Rustan's

ティファニー、カルティエなどが入る高級デパート。ファッションのほか、高級コスメなども充実。

## Glorietta

## Glorietta

5つのエリアで構成される巨大モール。放射状に建てられた建物特徴的で、カジュアルファッションやレストラン、食料品店などが集まり、Greenbeltよりやや庶民的な雰囲気。

## SM Makati

みなさまご存知、フィリピン全土に展開するショッピングモール、SM。MRTアヤラ駅に直結する絶好のロケーション。



# グルメの集まるGreenbelt 選りすぐりのメニューに舌鼓!

フィリピンならではの本格グルメをお手頃価格で味わえる、厳選レストランをご紹介します。素朴でおいしい郷土料理は、日本からの出張者や友人のおもてなしにもぴったり。「フィリピン料理なんて今更…」と思って足が遠のいていたそのアナタ。想像を軽く超える美味しさに、フィリピンの魅力を再発見しちゃいますよ。

## CHATEAU1771

シャトー1771

「国境なき料理」と店が掲げる通り、フランス、イタリア、スイス料理といった欧州料理を、それぞれの伝統を守りつつ絶妙のアレンジを加えた品々を楽しめる高級レストラン。

自家製の Pasta やラビオリなどを毎朝仕込み、素材はバターの一滴までテイस्टィングするこだわり。Vanilla Brick Spring Chicken (写真①) は、表面をこんがり焼き、中はジューシーな肉質のオーガニックチキン。ほんのりと香るバニラの風味がベストマッチ。Greenbelt5の1F、中庭のチャペルそばという絶好のロケーションで、全面ガラス張りの店内は明るい日差しに溢れ、丁寧なサービスも相まって自然と気分も穏やかに。

G/F Greenbelt5, Makati  
☎02-729-9760/9761  
☎日～木曜 11時～22時30分／金・土曜 11時～23時 ㊟なし



①Vanilla Brick Spring Chicken (P660)  
②Parmiggiano Ravioli (P950)



## Sinfully by Makati Shangri-La



シンフリー

シャングリラ・ホテルが直営する高級コンフェクショナリー。

バラエティに富んだ味のチョコレートが、煌びやかな宝石のように並びます (写真①)。クリスタルタルト、デザイアー (写真②) といったケーキも見るだけで楽しい可愛らしさ。ホールケーキはお好みのデザインにカスタマイズしてくれるサービスもあります。

カラフルなマカロン (P55/1個) も、ウベ、ピスタチオ、ラズベリー、キャラメル、パッションフルーツなど、多くの味から選べます。その他、パン、デニッシュも豊富で、アーモンド・クロワッサン (P105)、バケット (P115) など毎朝ホテルから直送されます。



①チョコレートは全28種で1個P60～P100。  
②クリスタルタルト (手前)、デザイアー (奥) はともにP240

2/F Greenbelt5, Makati  
☎02-729-6626  
☎日～木曜 10時～21時／金・土曜 10時～22時 ㊟なし

## Mesa Filipino Moderne



メサ・フィリピーノ・モダン

トラディショナルから一歩進んでモダンに仕上げたフィリピン料理店。料理はいずれも本格的ながら、お財布に優しい値段設定がうれしい。

Crab with Salted Egg Sauce (写真①) は、コクのある甘み特徴のソースがカニ肉とよく絡んでお酒がすすむ一品。写真はグループで楽しむのにぴったりの2～3人前 (P750)。Crispchon (写真②) は、カリカリのレチョンに、ガーリックマヨ、スウィートチリ、マスタードなど6種のソースから3種をチョイス。デザートも豊富で、店おすすめのTuron With Ice Cream (P65) は、トッピングのジャックフルーツのアイスクリームが爽やかな一品。

G/F Greenbelt5, Makati  
☎02-728-0886 ☎日～木曜 11時～24時／金・土曜 11時～翌1時 ㊟なし



①Crab with Salted Egg Sauce (P150/100g)  
②Crispchon (P1,050 / 1頭 of 1/6)

## Fely J's Kitchen

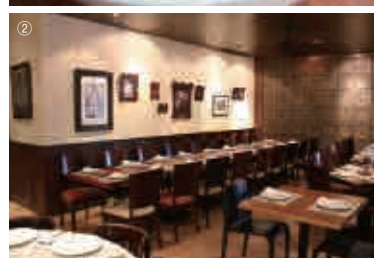


フェリー・ジェイズ・キッチン

初代経営者の母、MsフェリーJのオリジナルレシピ、そして彼女が世界を旅する中で見つけた、フィリピン料理を中心としたアジア各国のメニューが並びます。

Seafood Kare Kare は、バゴオン (小エビの塩辛) と併せて食べるとスープのコクが増して絶品。筍を彷彿とさせる食感のバナナハートもアクセントになっています。また、Supgo Sa Kamias は、見た目こっくりしているかと思いきや…意外や意外、Kamias という酸味のある野菜によって、後味爽やかな一品に仕上がっています。編集スタッフも思わず箸が止まらなくなってしまったフィリピンレストラン。日本から来たお友達をさそってぜひ!

2/F Greenbelt5, Makati  
☎02-728-8878/8858  
☎11時～23時 ㊟なし  
<http://ljcrestaurants.com.ph/fely-j/>



①目からウロコの美味しさ、Seafood Kare Kare (P525) を食す際はバゴオンをお忘れなく!  
②壁を飾るのはMsフェリーJの写真を。美術館にいるかのような、雰囲気のある店内



## SALA BISTRO JCB

## サラ・ビストロ

マカティのモダン欧州料理の名店として名高いSALAのカジュアル版がこちら。ファインダイニング・SALAのロマンティックな雰囲気はそのままに、ワンプレート料理などを充実させてお値段を抑えめにし、ちょっぴり特別な日の若者のデートなどにもぴったりです。平均予算はP1,250とのこと。

The Bistro Angus Beef Burger(写真①)は、厚さ3cmはあろうかというミディアムレアの肉厚ビーフが満足度大の一品。チョコレートケーキにくるみとバナナアイスがのったSticky Toffee Pudding(写真②)は甘過ぎないのが嬉しい。着席80人、立食150人までの貸し切りイベント・パーティープランも予約できます。

G/F Garden Side Greenbelt3, Makati

☎02-729-4888

🕒日～木曜 11時～23時／金・土曜 11時～24時 ㊿なし



①The Bistro Angus Beef Burger(P580) ②Sticky Toffee Pudding(P320) ③シックな雰囲気の店内インテリア ④Valrhona Chocolate Tart(P290)

## TWG Tea Salon &amp; Boutique JCB

## TWG ティー・サロン &amp; ブティック

米国、欧州、アジア、中東の各国と、世界中にショップを構えるシンガポール発祥の高級紅茶店です。日本では丸の内と自由が丘に出店。店内に並ぶ煌びやかな茶葉の缶と調度品に、贅沢な気分になれること間違いなし。

36の生産国の専属茶園から取り寄せた良質な茶葉と、800種を超える厳選された農作物、フルーツ、スパイス、花などを使い、最高品質の茶をブレンドしています。限定品やシーズン商品も随時用意し、紅茶ファンを飽きさせません。Greenbelt5店にはティーサロンも併設され、デザートその他、フォアグラのテリーヌやキッシュといったメニューをお楽しみいただけます。

G/F Greenbelt5, Makati

☎02-720-8667 🕒日～木曜11時～21時／金・土曜11時～22時 ㊿なし



①ゴージャスな店内で贅沢な気分にな  
②紅茶と砂糖、ジャムなどの各種セットも

## Lorenzo's Way JCB

## ロレンゾス・ウェイ

カフェ・アドリアチコやビストロ・レメディオスなどの展開で知られるLJCグループの集大成とも言えるレストランがこちら。グループのレストランの代表的な料理を集め、メニューにはフィリピン料理と欧州料理が半々の割合で並ぶ。どの料理も価格はリーズナブルで、伝統料理のブラボがP240、ピナクベットがP275と気軽に楽しめます。Sweet Chili Mango Tilapia(写真①)は、丁寧に骨を取り除きカラッと揚げたティラピアと甘辛チリソースの組み合わせに、グリーンマンゴー、オニオン、コリアンダーなどをトッピングした人気の新メニュー。

G/F Greenbelt5, Makati

☎02-729-0013/0047 🕒日～木曜11時～15時／17時30分～23時／金・土曜11時～15時／17時30分～24時 ㊿なし



①Sweet Chili Mango Tilapia(P495)  
②Sabaw ng Halaan at Buko(275)

## CAPRICCIOSA JCB

## カプリチオーザ

日本で全国展開しているおなじみのトラットリア(大衆食堂)タイプのイタリアン・レストラン。店名はイタリア語で「気まぐれ」の意味。イタリアから直輸入した完熟トマトで仕込む甘みとコクのあるトマトソースの味はあの「カプリ」そのまま、ここGreenbelt3店のお客の3割は日本人だそう。人気の「シチリア風ライスコロッセ ミートソースかけ」(写真①)をはじめとする定番前菜も揃っています。気取らずに食事を楽しめる雰囲気も再現されていて、思わずホッとしますよ！日本で通っていた方は、ぜひ一度足を運んでみて下さい。

3/F Greenbelt3, Makati

☎02-757-7811/7898 🕒日・月・火・木曜11時～23時／水曜11時～翌1時／金・土曜11時～24時 ㊿なし



①シチリア風ライスコロッセ(P295)は、モッツァレラ・チーズとお米が抜群のからみ具合  
②アサリのスープ仕立てスパゲティ (P195/1人前、P495/2～3人前)

## CHOPS CHICAGO STEAKHOUSE JCB

## チョップス・シカゴ・ステーキハウス

真に美味しいステーキを求めるならこちらへどうぞ。料理、サービス、インテリアのいずれをとってもハイエンドなステーキハウスです。

肉は全て上質な米国産を使用、テンダーロインやリブアイなど様々な部位のビーフを、料理ごとにバラエティに富んだカットで供してくれます。もちろんサイドメニューのシーフードやパスタも手を抜くことはありません。店内には各種洋酒を豊富に取り揃えたカウンターバーがあり、食後にシングルモルト・ウイスキーやバーボンのグラスを傾けるのもいいですね。値ごろ感のあるランチメニュー(P499～)もあります。

4/F Greenbelt5, Makati

☎02-945-8088 🕒11時～22時30分 ㊿なし



①Chops Fillet mignon  
②Porter House Prime Black Angus





# まだまだ続く指折リスポット 食と遊びの楽園へようこそ

見どころ満載でどこに行こうか迷ってしまう人のために、なにがなんでも回っておきたい必見スポットをぎゅぎゅっと凝縮。正統派中国料理、心弾むスイーツショップ、キラリとセンスの光るインテリアショップ、そしてフィリピン文化を10倍楽しむために立ち寄っておきたい博物館。これで心もお腹もフル満タン!

## PEKING GARDEN



### ペキン・ガーデン

創業18年を迎えた高級中国料理店。香港の大手レストランチェーンと提携し、香港から招いた4人のシェフによる本格中華は、ビジネスマンを中心に幅広いファンを持っています。看板料理の北京ダックをはじめ、小籠包や麻婆豆腐などの定番、さらに中国北部料理を中心とした幅広いメニューが自慢。

Pan Fried Stuffed Fresh Scallops (写真①)は、揚げたホタテの間に海老をはさんだシェフのアイデアが光る一品。青椒肉絲(写真②)や海老チリなど、日本人なじみの深い料理も店のおすすめです。洗練された雰囲気の内には個室も多く、大切なお客様のおもてなしに最適です。

4/F Greenbelt5, Phase2, Makati  
☎02-729-0567/0820 ☎11時30分~14時/18時~22時 ㊟なし  
f www.pekinggarden.com.ph



①ホタテ揚げ(小P1,440、中P2,160、大P2,880)  
②青椒肉絲(小P440、中P660、大P880)

## けんじ亭



### Kenji Tei Ramen House

ヘルシーメニューが大好評のけんじ亭に、新商品が続々加わりました!「サーモン巻き」(写真①)は、炙ったサーモンで卵焼きを巻いてマヨネーズをトッピング。米、具、いずれをとっても日本クオリティの仕上がりで口にした瞬間思わず顔がほころびそう。一口大で、女性にも食べやすい心づかいが嬉しい。さらにビジネスマンに嬉しい「スタミナラーメン」(写真②)も新登場。けんじ亭ならではのあっさり豚スープの塩ラーメンながら、豚肉、ニラ、とき卵、唐辛子と、元気の出そうな具がたくさん。麺はもちろん自家製です。この他にも新メニューが目白押し。皆様要チェックです!

3/F Greenbelt5, Makati  
☎02-754-3098 ☎日~木曜11時~22時/金・土曜11時~23時  
㊟なし



①けんじ亭持ち前のヘルシーな新メニュー、サーモン巻き  
②ランチで元気がつきそうなスタミナラーメン

## Tapella



### タペラ

フィリピンでも指折りのステーキを出す店、との噂で高名なこちらのスパニッシュレストラン。スペインから取り寄せた特製ストーンプレートにシーソルトをまぶし、その上でじわじわと焼かれるジューシーな肉。熱々のほどよいレア状態で口の中にほおり込むと、肉汁の旨みと甘みがじゅわ〜っとしみ出し……もう絶品!! スパニッシュレストランでありながら、このアングラスステーキを食べに、遠方からわざわざ足をのばすお客様がいるというのも納得。平日(11時~16時)は、タパス、スープ、サラダ、メインがセットになった、大満足のビジネスランチ(P499++)も開催しています。

G/F Greenbelt5, Makati  
☎02-757-2710/2711  
☎月~土曜11時~24時/日曜11時~22時 ㊟なし



①Certified Angus Beef prime rib grilled Villagodo style (P300/100g)\*オーダーは300gから  
②こちらもはずせない! シーフード・パエリア (P600/2~3人用)

## DAMASO



### ダマソ

伝統的フィリピン料理に大胆なアレンジを加えたオリジナルメニューが自慢です。フィリピンの国民的英雄ホセ・リサールの有名著書「ノリ・メ・タンヘレ」に登場する食べ物から料理のヒントを得たりと、独創性に溢れたメニューがいっぱいです。

Placido Penitente(写真①)は、ルソン島北部産の貴重な黒米をリゾットにして、香ばしく焼いたイカと白身魚をのせ、レモンでさっぱりといただきます。Smoked BBQ Mango Pork(写真②)はグリルしたポークを甘辛く味付けて、ホウレソウ、レーズン、ナッツと炒めたガーリックライスにあわせたとおすすめメニュー。いつもと違ったフィリピン料理を食べたくなったらぜひ一度お試しあれ。

2/F Greenbelt5, Makati  
☎02-729-5511  
☎日~木曜11時~22時/金・土曜11時~23時 ㊟なし



①Placido Penitente(P400)  
②Smoked BBQ Mango Pork(P500)



## Patisserie Caroline

### パティスリー・カロライン

Greenbelt1をジョリビー沿いに歩いて約10秒、通路中央のブースに出店されている、美味しいスイーツショップをご存知ですか？レモンイエローのロゴが可愛い同店は、レチェ・フランケーキやカラマンシーケーキなど、フィリピンならではの素材をアレンジしたケーキで有名。その中でも今回特に紹介したいのが、新作のHokkaido Cheesecake(写真①)。しっとりふわふわのスフレタイプで、コクのあるチーズの風味がクセになりそう。お呼ばれの際のお土産にもぴったりです！

G/F Greenbelt1, Makati  
☎02-722-6839 (事務所)  
☎10時～21時 ㊟なし



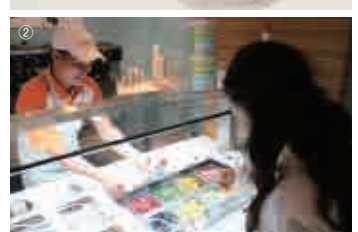
①ちょっとしたティータイムに♪ Hokkaido Cheesecake(P120/4個)  
②どれもリーズナブル！思わず目移りしてしまいます

## Pinkberry

### ピンクベリー

食後のデザートを食べたい時や、甘い物で一休みしたい時にぜひ立ち寄りたいのが「ピンクベリー」。ヨーグルトをベースにしたアイスやスムージーを頂けるこちらのお店は、ヘルシーな無脂肪ヨーグルトを使用しているので、カロリーを気にする人にもおすすめです。中でもThe Original Yogurt (写真①)のLサイズは、さっぱりとした味わいのヨーグルトアイスに、30種類のトッピングの中から自分の好きなトッピング7つを選べる一品。苺やオレンジといった生フルーツに、ナッツやフレークを合わせて、自分好みのアイスを作っちゃおう！

G/F Greenbelt5, Makati  
☎02-945-7610 ☎月～木曜10時30分～24時 / 金・土曜10時30分～翌1時 / 日曜 10時～24時 ㊟なし



①The Original Yogurt (手前=P265/Large)をはじめ、各種スムージーも充実  
②Mサイズは5つ、Sサイズは3つのトッピングが付けられる

## Onstage

### オンステージ

「フィリピンのお家芸と言っても過言ではないミュージカル。その歌唱力と演技力を知らずして、フィリピンは語れない！」と友人に力説されたものの、どこで観劇できるのか分からない…。そう二の足を踏んでいたら、こんなところにありました！Greenbelt1の2F、映画館の会場並びにある「Onstage」の看板。演目によって異なりますが、入場料は約350ペソ～とかなりお買い得。コメディ、ラブストーリー、人気の名作まで演目は幅広く、英語での上演もあるので安心。ショッピングの合間に演劇鑑賞、なんて素敵なお休日はいかが？上演スケジュールは、事前にHPでご確認ください。

2/F Greenbelt1, Makati  
☎02-750-4181 開演時間：10時～(演目によって異なる) ㊟なし (演目によって異なる)  
<http://www.repertory.ph/>



①全800席以上とかなり広々！場所によって値段が変わるので注意  
②目の前で繰り広げられるキャストの熱演に、思わず引き込まれる

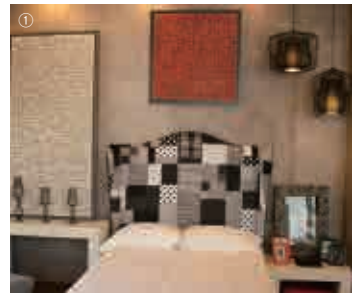
## Grassroots

### グラスルーツ

Greenbelt5の3F、数あるインテリアショップの中でも、「エコフレンドリー(環境に優しく)・リユース(再利用)」というユニークなコンセプトで人気を集めている同店。収納用品、フレーム、家具、ランブシェード、オフィス用品など、取り扱っている商品カテゴリーは幅広く、どれもシンプルかつ機能的。大手不動産会社モデルルームのインテリアコーディネートなど、部屋全体のトータルアレンジも行っているそう。

また、現在世界各国で注目を集めている、タガタイ在住の日本人デザイナーWATARU氏の作品(写真①、壁掛けフレーム内)もこちらで購入可能。

3/F Greenbelt5, Makati  
☎02-501-3980 ☎11時～21時 ㊟なし  
[shopgrassroots.com](http://shopgrassroots.com)



①マニラ麻など、フィリピン素材を使った商品も多数  
②日本人客に大人気！DANSK社の食器。ギフトセット(P840～)も人気

## Ayala Museum

### アヤラ・ミュージアム

フィリピンを代表する財閥アヤラグループが1967年に設立した歴史ある美術館。現在の入場者数は年間約10万人を数えます。

1Fは時期ごとのエキシビション、2Fはフィリピンの歴史を精巧なジオラマで展示。太古から現代までこの国がたどった道を、リアリティあふれる展示で学ぶことができます。受付で各ジオラマの日本語の解説書の貸し出しもあり。3Fは油絵などの絵画を展示。ミュージアムショップも併設。4Fは金細工や、18～19世紀に作られたハンドメイドの伝統衣装などを展示しています。その他、写真や漫画など時期に応じた展示が開催され、フィリピンの文化を体感できる貴重な空間です。

Makati Ave.corner De la Rosa St.,Greenbelt Park,Makati  
☎02-757-7117 ☎火～日曜9時～18時 ㊟月曜



①ガラス張りが見え、外観 ②アジア全域から渡ってきた陶磁器も展示  
③19世紀の女性のブラウス「Baro」(オランダNational Museum of Ethnology Leiden所蔵) ④10～13世紀の金細工「Halter」(Neal Oshima氏撮影)





# 食も癒しも楽しめる いま、Gloriettaが面白い

最近になってGlorietta1、2の一部がリニューアルオープンされ、装いも新たに訪れる人を楽しませているのがGlorietta。天井窓から差し込む自然光と、どこもピカピカな空気感に思わず足取り軽く♪心も弾みます♪ Greenbeltとは雰囲気もラインナップも異なるGlorietta、徹底チェック！

## らーめん 山頭火

HOKKAIDO RAMEN SANTOUKA

2月のオープン以来、国籍問わずファンの胃袋をがっちりつかんで離さない山頭火。看板メニューの「しおらーめん」や「あわせ味らーめん」はもう食べましたよね！

今回は満腹指向の方に一番人気のセット「とんかつ定食」(写真①)をご紹介します。肉質の柔らかさが特徴のカナダ産ポークを良質の油でさくさくに揚げたとんかつが絶品。120gとボリュームがあり、すりゴマも嬉しい！セットのラーメンはしお、しょうゆ、みそ、辛みそからチョイス。さらに茶碗蒸し、サラダ、ご飯、漬け物がついて大満足間違いなし。ガッツリ食べたい空腹時にぜひお試しあれ。



G/F Glorietta4, Makati  
☎02-728-1381  
🕒11時～23時(ラストオーダー22時30分) ㊟なし

①満腹間違いなし「とんかつ定食」(しお、しょうゆ、みそ＝P470、辛みそ＝P490)  
②笑顔のスタッフのきめ細かいサービスも自慢

## 吉虎

ぎちとら

オルティガスのSMメガモールで評判のラーメン店、吉虎がマカティに進出決定！Glorietta5の2Fに約120席の大型店として7月中旬に開店予定。メガモール店では日本人シェフが常駐。吉虎の売りである丸一日かけて煮込む鶏ガラスープともちもちの自家製麺の相性が抜群で、リピーターが後をたちません。

新店では“かくし球”メニューとして自慢の白湯スープをつかった鍋を準備しているそう。鍋料理の後にシメとして麺を入れたりおじやにしたりと、楽しみ方のバリエーションが増えそうですね。その他ラーメンチャーハン定食などの定食類もさらに充実させるとのことなので期待大！



①1番人気の吉虎白湯ラーメン全部のせ(P420)  
②コクのあるピリ辛風味の担々麺(P395)

2/F Greenbelt5, Makati  
☎未定  
🕒10時～22時 ㊟なし

## 上海小館

MODERN SHANGHAI

本格中華をお手頃な価格で楽しめる店が今年4月、Glorietta2にオープンしました。

上海料理は辛さも強くなく日本人にもなじみやすい味。どのメニューも家族みんなで楽しめます。看板メニューのBraised Lucky Pork Knuckle(写真①)は、蒸した豚のひざ肉を甘辛ソースでいただきます。とろとろのゼラチン質が美容にもとってもよさそう。約3人前あってP888。ちなみにこちらがお店で最も高いメニューですからお値段感がわかりますよね。中国から招いたベテランシェフの味を気軽に楽しんで下さい。店先のガラス張りのオープンキッチンで自家製麺を打つ様子なども見ることができます。



3/F Glorietta2, Makati  
🕒日～木曜10時～21時 / 金・土曜10時～22時 ㊟なし

①Braised Lucky Pork Knuckle(P888)  
②Sauteed String Beans With Minced Pork & Chili(P188)

## Hard Rock CAFÉ MAKATI

ハードロック・カフェ・マカティ

世界的に有名なあのハードロック・カフェのフィリピン唯一の店舗がこちら。店内にはキース・リチャーズやボン・ジョヴィら大物ロッカーのサイン入りギターが飾られ、ロックファンはテンション上がること間違いなし！800人収容できる店内にはギターバー、ピアノバー、サックスバーと名付けられた3つのバーがあり、毎晩ライブも開催。世界全店共通の看板ドリンク「ハリケーン」(P360)はじめ、フードメニューも充実。最近マニラ公演をしたエアロスミスのスティーブン・タイラーが、ライブ前日に妻と連れ立って訪れたそう。運が良ければスーパースターに会えちゃうかも！



3/F Glorietta3, Makati  
☎02-893-4661 🕒日～木曜11時30分～翌1時 / 金・土曜11時30分～翌2時 ㊟なし

①バンドエリアでは毎晩バンド演奏も開催  
②各国のHRCで人気のLegendary Burger(P795)



## HEAVEN & EGGS JCB

### ヘヴン&エッグス

いつもよりちょっぴり贅沢な朝食で気分を盛り上げたかったらこちら、パンケーキやワッフルといった朝食にぴったりのメニューが大充実です。毎日13時迄はオムレツなどが揃った朝食ビュッフェも。その他、ロンガニーサ、タバ、トシーノといった典型的なフィリピンの朝食を盛り合わせた贅沢なJeproks Slammer(写真①)も人気。レーズン・ブレッド(P200)など、毎朝バギオの工場から届く焼きたてのパンも要チェック。

さらに朝食メニューだけでなく、ステーキ・メニューも豊富。Angus Steak and Eggs(写真④)は、上質なリブアイを網焼きにした店自慢の一品。トースト、マッシュポテト、卵もついてボリューム満点です。

Unit104 G/F Glorietta4, Makati  
☎02-818-2792 ☎7時~23時 ④なし



①Jeproks Slammer(P495) ②Peanut Butter and Banana Waffle(P195) ③Fruity Tootie Waffle(P235) ④Angus Steak and Eggs(P999)

## TOUS les JOURS

### トゥレジュール

米国やアジア各国に1,700店以上を展開、フィリピンでは現在10店舗ある人気のベーカリー。店名は仏語で「毎日」という意味。最高品質の商品をお客様に毎日届けたいという思いが込められています。

ベストセラーのSweet Black Rice Bread With Cream Cheese(P48)と、Cream Cheese Walnut Bread(写真①/P128)は、どちらもクリームチーズ風味が超絶品でマストライ!ピザトースト(P68)、ハム&チーズトースト(P98)、野菜コロッケパン(P48)といった総菜パンや、ストロベリー風味など各種デニッシュも充実。さらにくま、イチゴといったかわいいデザイン・ケーキもいっぱい(写真②)。Greenbelt5の1Fにも店舗あり。

G/F Glorietta4, Makati  
☎02-625-8630 ☎9時~22時 ④なし



①クルミの食感も楽しいCream Cheese Walnut Bread  
②Party With Bear(P598)は子供のバースデーケーキに最適

## KA・RA・DA

### カラダファクトリー

日本では関東圏を中心に約150店舗を構える評判の総合整体サロンKA・RA・DAがGlorietta1にあるのをご存知ですか?神経伝達の要「首」と身体の土台である「骨盤」を、骨格や筋肉を調整してバランスを整えるAPバランスコースは、病院に行くほどではないけれど、肩や腰に慢性的な痛みを感じる、仕事でずっと同じ姿勢をしているという人に特におすすめ。施術後は身体のバランスが正常に戻り、根本から痛みを改善されたようなすっきり感が!日本語を話せるスタッフもいて、どこに痛みの原因があり、どのように調整するかなど親切に説明してくれるのも安心です。

3/F space No.3-086, The New Glorietta Mall, Makati  
☎02-553-8731 ☎日~木曜10時~21時/金・土曜10時~22時 ④なし(モールの休日に準ずる)



①まずは身体のバランスを丁寧に検査  
②日本人トレーナーから指導を受けたスタッフが施術

## Papemelroti JCB

### パペメロティ

ガーリーなアクセサリから、センスの光るギフトボックス、シンプルで機能性抜群の文具など、店内とこせましくと並べられた雑貨はどれも素朴で、かつ愛くるしさを感ぜさせるものばかり。しかもどれもリーズナブル!ピアスはなんとP32~、メモパッドP22~など、お友達や職場の仲間へのちょっとした贈り物にも最適です。

店名の「papemelroti」は、46年前に前身となる小さな雑貨店をはじめたご夫妻の、子どもたちの頭文字をとって組み合わせた造語。

オーダーメイドアクセサリや、ウェルカムボード、ウェディングアイテムの取り扱いもあります。

2/F Glorietta1, Makati  
☎02-819-5629 ☎月~木曜 10時~21時/金~日曜 10時~22時 ④なし



①アイテム数の多さにびっくり。自分だけのお気に入りアイテムを発掘しよう  
②お土産にぴったりの、フィリピンロゴシリーズも豊富

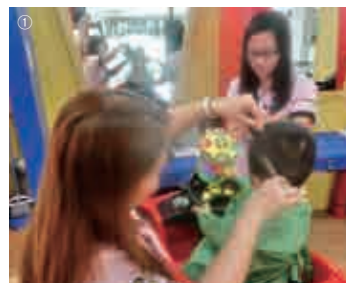
## Cuts 4 Tots JCB

### カット・フォー・トッツ

我が子の散髪は、どこのお父さんお母さんも手を焼くもの。そんなみなさんに試して頂きたいのがこのヘアサロン。自動車型チェア、DVD、シャボン玉...次から次へと出てくるおもちゃに子どもの視線は釘付け!撮影当日同行したお母さんも「いつもなら泣いて暴れて大変なことになるのに!」とびっくり。

生まれて初めて髪を切る赤ちゃんには、記念写真・産毛・証明書をセットで発行してくれるBaby's First Haircut Certificateサービスが◎。週末は混雑するため、初めての方は平日の来店がおすすめです。

3/F Glorietta4, Makati  
☎02-817-0108 ☎日~木曜10時~21時/金・土曜10時~22時 ④なし  
www.cuts4tots.net  
※予約不可。ご来店頂いた方から優先



①手早く進められるカットに取材班からも感嘆の声!  
②普段は大泣きするという赤ちゃんも、自動車型チェアでとてもご機嫌



# 今月の逸品とおすすめのお酒 第七回

アジアを知り尽くした酒ソムリエが、今宵の一杯にぴったり合うおすすめ料理をご紹介します。  
普段何気なく口にしているあの逸品、あのお酒を、酒ソムリエがさらにおいしくしてみせます!

## 鮭のちゃんちゃん焼き

(P380)

### 烏骨鶏ラーメン 龍(RON)

今回はフィリピン人のお客様も列をなす「烏骨鶏ラーメン 龍」を取り上げさせて頂く。マッキンリーヒルに7月開店予定の同店3号店の新メニュー「鮭のちゃんちゃん焼き」をご紹介します(6/25よりパサイロード店でも先行販売予定)。

シェフは北海道のご出身。本場では鮭の半身をそのまま使う豪快な郷土料理を、手軽に酒や食事のおつまみとして楽しめるようホイルを使って切り身で再現している。シェフ自身のアレンジで、お味噌とバターを使いふんわりとやや甘めでコクのある仕立てとなっている。さらに味のアクセントとして、お店オリジナルの辛味噌もつけられるので、スパイシーをお好みの方にもぴったりの逸品。今回ご紹介するすっきり辛口の月桂冠 生貯蔵酒との相性も抜群だ。

#### 烏骨鶏ラーメン 龍(RON)

(パサイロード店)

Tesoro's Commercial Bldg., 1016 Arnaiz Ave.,  
Makati ☎02-856-4588

◎月～土曜 11時～14時30分 / 17時～22時

日曜・祝日 11時30分～14時 / 16時～21時 ㊟なし



## 月桂冠 生貯蔵酒 辛口(300ml)

香り贅沢な淡麗辛口冷酒



酒もろみ(醸造してまだ粕を漉していない状態の酒)をしぼった後、生酒の状態で貯蔵し、びん詰めの際に一度だけ瞬間加熱で殺菌処理して製造している。フレッシュな風味を味わえる、冷やして飲むタイプの日本酒。殺菌処理が瞬間なので、鮮度を損なうことなくキレのある味わいとフルーティーな香りが楽しめる。

普通のお酒と比べても格段に良い香りがあり、スッキリとした淡麗辛口の味わい。今回ご紹介したような魚介系の料理とは抜群の相性である。



#### 柴原浩明

しばはら ひろあき

きき酒師。大手酒造メーカーで20年間営業一筋、そのうち10年以上アジアを中心としたマーケットで活動。現在、フィリピンワイン社にて日本産商品のコーディネーターとして活躍中。

#### Ralph's Wines and Spirits

**Ralph's WINES SPIRITS**

HANDLERS OF FINE WINES AND SPIRITS SINCE 1975

フィリピンワイン社の小売部門としてマニラ首都圏を中心に20の支店を展開。バラエティに富んだワインに加え、日本酒、焼酎、サッポロビール、コロナビール、スピリッツ、リキュール類も多数取り揃えています。

#### Fort店

32nd Ave Shell Stopover Bonifacio Global City, Taguig ☎ 02-846-7627

#### Makati Ave店

Chinabank Bld, 7855 Makati Ave P.Burgos St, Makati ☎ 02-501-5134



MAP マカティ E-4

歴史ある日本料理店で  
経験豊富な一流シェフの味を

## KIMPURA

金ぶら

創業42年、世代を超えて愛されている老舗日本料理店。現在3店舗を統括する古川総料理長は、世界各地の一流ホテルでシェフを勤め、2011年には東南アジア各国のレストランが味を競うシェフ・オン・パレードで金賞を受賞した手腕の持ち主。総料理長のアイデアで2〜3ヶ月ごとに新メニューが登場するので、訪れるたびに新しい発見があります。

●プライマーおすすめ●

牛スライス焼き(P435)、カスビ海ロール(P350)  
ミックス釜飯(P230)

Greenbelt5店: 4/F Greenbelt5, Phase2, Makati ☎02-621-6791、6793  
Greenhills店: Unimart bldg., Greenhills Shopping Center Ortigas Ave., San Juan ☎02-721-8816、8869  
Trinoma店: 3/F Trinoma Park, EDSA Cor North Ave., Quezon ☎02-901-0803、0692  
JCBカード使用可 f www.kimpura.com.ph



牛スライス焼き(左)と、カスビ海ロール



海老、チキン、野菜が入ったミックス釜飯

MAP マカティ E-4

マニラで味わう  
本格高級中国料理

## PEKING GARDEN

ベキン・ガーデン

香港の大手レストランチェーン・Maxim's Caterers Ltd.と提携。香港から招かれた4人のシェフが紡ぎ出す品々は、食通をもうならせる逸品揃い。看板料理の北京ダックをはじめ、小籠包や麻婆豆腐などの定番、さらに中国北部料理を中心とした幅広いメニューを存分に楽しめます。エレガントな店内は個室も多く、VIPを招いての会合もOKです。

●プライマーおすすめ●

北京ダック(P350、whole P2,500)  
海老チリ(小P640、中P960、大P1,280)

Greenbelt5店: 4/F Greenbelt5, Phase2, Makati ☎02-729-0567、0820  
Trinoma店: 3/F Trinoma Park, EDSA Cor North Ave., Quezon ☎02-901-0502、0507  
☎11時30分〜14時/18時〜22時  
JCBカード使用可 f www.pekinggarden.com.ph

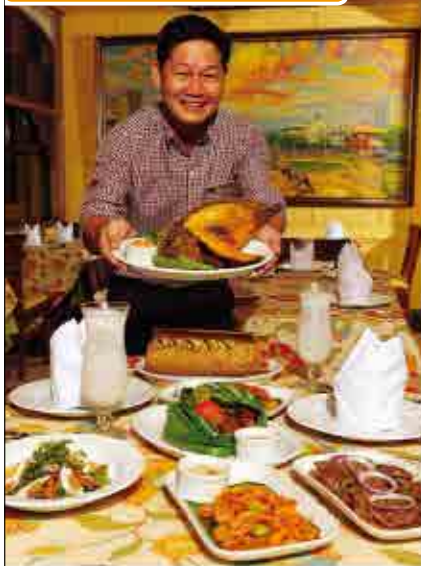


看板メニューの北京ダック



甘辛ソースの海老チリ

MAP マニラ V-2



日本語を話せるマネージャーが  
お迎えいたします

WELCOME TO  
**BISTRO REMEDIOS**  
THE BEST FILIPINO CUISINE

**ビストロ レメディオス**  
日本のみなさまにも伝えたい  
最高のフィリピン料理

家庭的なフィリピン郷土料理を、  
私たちのレストランで堪能ください

1911 M. Adriatico St.,  
Remedios Circle, Malate, Manila  
TEL:02-523-9153

LJC  
A MEMBER OF L.A.B.T.

MAP マカティ E-4

リーズナブルに、大勢で  
本格イタリアンを楽しもう

## Capricciosa

カブリチョーザ

「大勢でわいわい和本格イタリアンを楽しみたい」という方に一押し。日本でもおなじみのカブリチョーザがここフィリピンにもありました!イタリア直輸入の完熟トマトと、日本人好みな湯で加減の Pasta、そしてたっぷりチーズののった熱々ピッツァ。日本の「カブリ」と相違ない味に、ついつい長居してしまうこと間違いなし。魚介の旨みがぎゅっと詰まったシーフード・スパゲッティ(写真上)は、マストライ。

●プライマー読者特典●

店内にてP1000以上ご飲食頂いたお客様に、  
デザートサービス!  
※有効期限: 2013年8月末  
※その他プロモとの併用不可

3/F Fun Dining Area, Greenbelt3  
☎02-757-7811、7898 ☎10時〜23時 ㊿なし  
JCB、VISA、MASTERカード使用可



シーフード・スパゲッティ(P205/P525 シェア  
サイズ)



シーザーサラダwithグリル・チキン(P175/p325シ  
ェアサイズ)

んめーら  
**大頭山**  
HOKKAIDO RAMEN  
SANTOUKA

特選とろ肉  
冷やし中華

たっぷり  
野菜辛味噌  
らーめん



## Tokusen Toroniku- Hiyashichu-ka

ほんのりと酸味の効いた優しい味に作り  
上げましたとろ肉冷やし中華です。  
グロリエッタ店限定!!

**P350**

Glorietta

Tel:02-728-1381  
G / F GLORietta 4, HOTEL DRIVE AYALA  
CENTER MAKATI CITY, METRO MANILA,  
PHILIPPINES  
営業時間 11:00〜23:00  
(ラストオーダー 22:30)



## Tappuri- Yasaikaramiso-Ramen

辛味噌よりクリーミーで甘辛く仕上がっ  
ております。たっぷりの健康野菜と一緒  
にお召し上がりください。MOA店限定、  
7月3日デビュー!

**P350**

MOA

Unit 214, 2nd level, north veranda of  
the entertainment mall, mall of Asia  
営業時間 月〜木 11:00〜15:30 /  
17:30〜23:00 (ラストオーダー 22:30)  
金、土 11:00〜24:00  
(ラストオーダー 23:30)  
日、祝 11:00〜23:00  
(ラストオーダー 22:30)

特集

食べ物・レストラン

旅行・フィリピンカルチャー

美容・ファッション・医療

学習・資格

ビジネス・ファイナンス



# フィリピンとっておき食探訪

第1回

食事、ホテル、旅行チケットと海外ではなにかと役立つクレジットカード。  
JCBが“食”にフォーカスしてフィリピンのとっておきスポットをナビゲート!

## 食を楽しむ!レストラン・コンプレックス

マカティ中心部にほど近いヤカル・ストリート。この通りの一角に、食通に愛されてやまない各国料理のレストランが集まっているのをご存知ですか?知る人ぞ知るこちらのWERDENBERGグループのコンプレックスには、イタリア料理やスイス料理、ステーキハウスのほか、世界各国からの輸入食材を豊富に扱うデリカテッセンが一同に集合。4つのレストラン間ではメニューを相互にオーダーできたり、欧州から定期的にスターシェフをゲストに招いてイベントを開くなど、建物全体が食のアミューズメントパークといった趣。お客様をわくわくさせる工夫が随所にこらされています。

WERDENBERG創業者のスイス人、ワーナー・バーガー氏は、皿洗いからそのキャリアを始めた、たたきあげのシェフ。キャリアの初期にフィリピン航空の専属シェフとしてこの国を訪れました。乗客から母国スイスのソーセージやハムなどを手に入れたいという要望が多かったこ

とにヒントを得て、主にホテルや航空会社などに卸売りする食材会社をここマニラで立ち上げました。続いて、毎日の食卓の準備に頭を悩ませていた駐在員の奥様たちの要望にも応えようと、バラエティ豊かな食材を扱うデリカテッセンを出店。その後、レストランビジネスを開始します。今ではレストラン、デリをあわせ15店を展開するまでに成長しました。

ビジネスが拡大しても、全ての店に共通しているのはバーガー氏の理念である「シンプルで本物の食べ物を」。

その理念のとおり奇をてらわない王道の料理が、ゆるぎない人気の理由です。

マニラ在住の方なら一度は訪れてみる価値があるスポットですね。

JCBがナビゲートする今シリーズ、下記各店ではJCBカードがお使いいただけます。



ワーナー・バーガー氏



**Carpaccio**  
カルパッチョ

マニラの食通が頻繁に通うレストランとして定評があります。パスタ、ピザ、ワインの種類が豊富で、気軽なランチから大人なディナーまで、様々なシチュエーションに合わせて食事を楽しめます。

☎02-843-7286  
www.carpaccio.com.ph  
営業11時~15時 / 18時~22時30分 休Xマス、年始




**Chesa Bianca**  
チェサ・ビアンカ

本場スイスの家庭料理をマニラで!オーナーのバーガー氏が自らプロデュースしたとなれば、一度はチェックすべきですね。定番のチーズフォンデュや、スイスの高山で作った生ハムに舌鼓はいかが。

☎02-815-1359  
www.chesabianca.com.ph  
営業11時~22時30分 休日曜、Xマス、年始




**I'm Angus Steak House**  
アイム・アングス・ステーキ・ハウス

最上級のアンガスビーフで、いつもより贅沢な気分を味わいたかったらこちらのステーキ専門店へ。水、土曜の夜は、グラスワインも付くお得なステーキセット「Roasted Prime」(P980)があります。

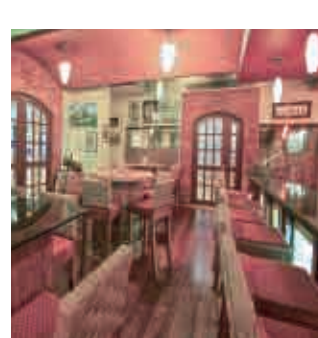
☎02-892-6206  
www.i-am-angus.com.ph  
営業11時~15時 / 18時~23時 休日曜、Xマス、年始




**Cave Wine Bar**  
ケーブ・ワイン・バー

常に500種類以上のワインを揃えているワイン・バー。リニューアルを経てより洗練された雰囲気になった店内は、記念日のデートにもぴったり。ワイン選びに迷ったら気軽にスタッフにご相談を。

☎02-892-0128  
営業14時~22時 休日曜、Xマス、年始




**SANTIS Delicatessen**  
サンティス・デリカテッセン

1987年のオープン以来、一流の品質と味を提供する食材ストアとして多くのお客様に愛され続けています。20カ国以上から厳選して取り寄せたハム、ソーセージ、チーズ、ワイン、パスタなどの逸品を豊富に取り揃えています。

☎02-844-1154  
営業8時~20時 休日曜、Xマス、年始  
(ヤカル店ほか10店舗あり)




**ADDRESS**  
7431 Yakal Street,  
San Antonio Village, Makati City



## 山頭火



お会計から

# 10%OFF

住所: G/F Glorietta 4, Makati City  
電話: 02-728-1381  
営業時間: 11:00AM ~ 11:00PM

## Casa Armas



お会計から

# 10%OFF

住所: 132 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City  
電話: 02-897-3605 営業時間: 11:00AM ~ 9:30PM  
※Podium 店 電話: 02-687-3370  
営業時間: 11AM ~ 10PM(月~木)、10AM ~ 10PM(金~日)  
※Greenbelt2 店 電話: 02-757-4996、02-757-4961  
営業時間: 11:00AM ~ 11:00PM

## Kaya



お会計から

# 10%OFF

住所: 62 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City  
電話: 02-895-0404、02-899-0640  
営業時間: 11:30AM ~ 2:30PM (ランチ)  
5:30PM ~ 10:30PM (ディナー)

## The Road House Manila Bay



お会計から

# 10%OFF

住所: SM by the Bay, SM Mall of Asia,  
Sunset Blvd., Pasay City  
電話: 02-836-7382  
営業時間: 4:00PM ~ 5:00AM

## L'Incontro Ristorante Italiano



お会計から

# 10%OFF

住所: 207 Nicanor Garcia St. Makati City  
電話: 02-899-0635 / 02-899-0638  
営業時間: 11:30AM ~ 1:30PM(火~日)

## 華一



お会計から

# 10%OFF

住所: G/F The Luxe Residences 28th St. Cor  
4th Ave. Bonifacio Global City, Taguig City  
電話: 02-556-0969、02-556-0070  
営業時間: 11:00AM ~ 2:30PM (ランチ)  
5:30PM ~ 10:30PM (ディナー)

# JCB Dining Deals!

キャンペーンただいま実施中。  
2013年6月1日(土)から8月31日(土)まで

### ご利用条件

- ・詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- ・店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ・ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- ・お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- ・店内でのお食事時のみ、ご利用いただけます。
- ・上記は2013年5月25日現在のものとなります。

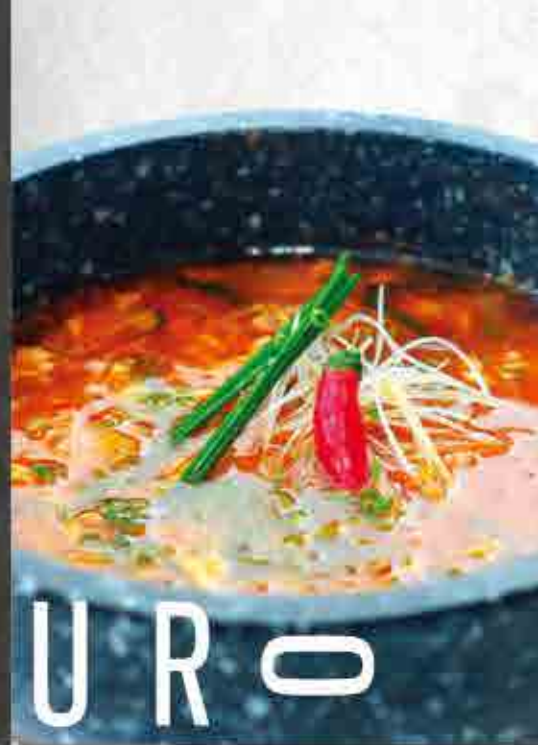


Like us on Facebook!

<http://www.facebook.com/JCBPhilippines>

Promo period is from Jun 1 to Aug 31, 2013  
Per DTI-NCR Permit No.3051, Series of 2013





# MAGOSABURO

和牛  
×  
WINE

世界の100種類以上のワインメニュー



MODERN  
JAPANESE  
CUISINE

モダンジャパニーズキュイジーヌ



Fort ponte 2, The Fort Bonifacio Global City, Taguig City | 5538270 to 72  
www.magosaburoph.com | magosaburoph

孫三郎

JAPAN • SINGAPORE • HONG KONG • SHANGHAI • THAILAND • MANILA





## 日本食材、韓国食材 リクエストにお応えします

### Teppen

韓国・日本総合食品 てっぺん

リトルトーキョーから徒歩3分。緑の看板が目印の日本・韓国グロサリーがあるのをご存知ですか？

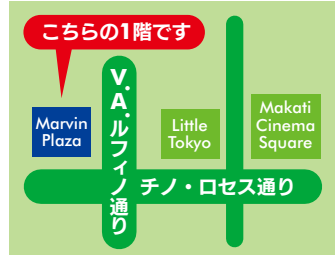
韓国食材はもちろん、店内には見慣れた日本の商品も数多くあります。日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供しており、フィリピン国内では珍しく、ラーメンスープも販売しています。

商品棚の間隔を広くとり、ゆっくり買物できる広々とした店内にはお客様の憩いのスペースもあります。

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Rocas Ave. cor. Rufino, Makati  
☎02-553-7968 FAX: 02-553-4673  
☎7時半～22時(土日8時～20時) ☎なし  
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com  
f teppen.japkor.grocery



新鮮野菜を求めて遠方からの客も多い



緑の看板を目印に探そう

## リーズナブルに 本場インドを味わう

### SWAGAT INDIAN CUISINE

インド料理 スワガット

インド人御用達のこちらのレストランでは、本場の味をカジュアルに、お手軽価格で味わえます。店内に足を踏み入れるとそこはまるで小さなインド。流れるインド音楽とスパイスの香りに食べる前から期待大！鶏だしが浸み込んだSangam Biryani (P225/写真手前)、酒肴にぴったりChicken Tikka (P200/写真中央)、ヘルシーなNavrattan Korma (P140/写真奥)。それぞれ辛さを選べるのも嬉しいですね。

#### ●ブライマーおすすめ●

マトンとほうれん草がたっぷり入った Mutton Palak (P195)  
辛いもの好きはマストライ！Dhaniawala Gosht (P200)

119 FCC Building Rada St. Legaspi Village, Makati  
☎02-752-5669, 02-501-5079, 0922-882-5606 ☎11時～23時 ☎なし  
http://www.swagatindiancuisineph.com  
※配達、ケータリングサービス有



本場インドさながらの可愛い食器にも注目



コンビニ横のこちらの看板を目印に！

## 少人数での接待・会食に 絶品の合鴨・せいろ蒸し

### 和食 琴乃 kotono

「行けばわかる」。まさにこの一言に尽きる、絶品の合鴨・せいろ蒸し料理を提供しているのは、リトル東京横マカティシネマスクエアに看板を構える「和食 琴乃」。合鴨は最高級のフランス産パーバリー種を使用し、クセがなく食感、旨味ともに最高。自慢の合鴨炭火焼、合鴨じぶ煮はぜひ味わっていただきたいメニュー。焼酎一杯P120～という低価格も、サラリーマンのお財布には非常に嬉しい。「あまり大勢の人に知られても、一人でおさばききれないから…」と語るオーナーの言葉通り、親しい友人同士しっとり呑みたいとき、大事な人を連れていく時におすすめです。

#### ●ブライマーおすすめ●

くじらの旨みを味わうならコレ！

くじら本皮刺身

ふんわりさくさくの衣から、かきのジューシーな旨みがあふれる

かきフライ

リピーター続出。「琴乃」看板メニュー

合鴨ロースせいろ

G/F Makati Cinema Square, Pasong Tamo St., Makati ☎02-555-1089,  
02-407-9387, 0921-215-0862 ☎11時30分～14時/18時～22時30分  
(L.O.22時) ☎月曜 50席 個室最大10名 ※喫煙席有り  
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



左上：合鴨のうまみがじわっと染み出る。合鴨のじぶ煮  
左下：せいろだけではなく、新鮮な魚介類もはずせない  
右上：日本酒、焼酎も豊富に揃う  
右下：思わずうなる、絶品かきフライ

## 関取のこだわり 野菜不足解消を！編

フィリピンでの生活は、とかく野菜不足になりがちです。自分も野菜不足かなと感じた方は『関取』へお出かけ下さい。日頃の野菜不足が一発で解消です。

関取の代名詞でもある「ちゃんこ鍋」では、野菜がこれでもかと言わんばかりの山盛りで登場。圧巻のボリュームですが、火を通しますので結構食べられるものです。また、相撲料理の『力士味噌』には山盛りのきゅうり。力士味噌自体も煮干しや鶏の軟骨などが豊富に含まれカルシウムもたっぷり。サラダでは『バリバリポテトと大根サラダ』が一番人気。こちらも崩れ落ちそうなくらいの山盛り野菜。お昼には野菜が天盛りりの『長崎ちゃんぽんうどん』で野菜補給がお勧め。

栄養のバランスを考えて、沢山の野菜を如何に美味しく食べてもらうかに関取はこだわります。



山盛りの  
野菜で  
ビタミ  
ン補給

『野菜を食ろう』そんなメニューがいっぱい

- 各種ちゃんこ鍋：P650～
- 力士味噌：P120
- バリバリポテトと大根サラダ：P130
- 揚げ蕎麦サラダ：P180
- 長崎ちゃんぽんうどん：P330

## 今月の期間限定 ちゃんこ鍋

中華料理の人気スープ『酸辣湯』がちゃんこ鍋に！

●酸辣湯(サンラータン)ちゃんこ鍋  
ハーフ：P950 大間：P1550  
横綱：P1980



相撲茶や関取  
Japanese Restaurant SEKITORI

☎ 02-425-9030  
http://www.sekitori.asia

Little Tokyo, Chino Rocas Ave., Makati City  
営業時間：12時～14時半(月～土) / 17時～24時(日曜～23時)  
定休：無休 座席数：100席 個室：あり  
JCB、VISA、MASTERカード使用可



# Miso-Ten

RAMEN & TEMPURA



EXCELLENT TENDON エクセレント・天井

P265

RAMENとTEMPURAに魂こめた、**Miso-Ten**がついに開店!

ラーメン界で主流だった塩、とんこつ、醤油。そこに新しい味わいとして加わったのが味噌。私たちのMiso-Ten Ramenは、この新しい味わいの味噌、自家製ラード、そして肉や野菜からとった澄んだスープをあわせ、絶妙なコクを生みだしました。ほどよくコシのある麺がスープに絡み、箸が止まらなくなる必須。

ラーメンのスープベース、辛さレベル、トッピングなどはお好みに合わせお選びいただけます。

丁寧に、さくっと揚げられたMiso-Ten Tempuraは私たちの看板メニュー。秘伝の天井たれと共に頬張ると、思わず頬がゆるむ美味しさです。Excellent Tendon (特製天どん)、Seafood Tendon (海鮮天どん)、Vegetable Tendon (野菜天どん)、3つのメニューをご用意。

天どんが恋しくなったらぜひ**Miso-Ten**へ!



ORIGINAL RAMEN オリジナル・ラーメン

P275



MISO-TEN SPICY  
みそてん・スパイシー

P275



TAN TAN MIEN  
担々麺

P275



TEMPURA  
天ぷら

P380



GYOZA  
餃子

P140



EXCELLENT SET MEAL エクセレント・セット

P450



SEAFOOD SET MEAL 海鮮・セット

P300



## STORE LOCATION

ROBINSONS PLACE, MANILA  
LEVEL 1, PEDRO GIL WING  
Tel. Nos. (+632) 353-1864 /  
353-1733

ROBINSONS MAGNOLIA  
LEVEL 2, AL FRESCO AREA  
Tel. Nos. (+632) 442-5914 /  
442-5879

## FOR INQUIRIES

フランチャイズをお考えの方、  
その他お問合せはこちらへ

E-mail: [ifoodsincfranchise@gmail.com](mailto:ifoodsincfranchise@gmail.com)  
(※日本語、英語対応可)

TEL: +63917-877-9909  
+632-705-1241

担当: Mr. Carlo C. Gamboa  
(Managing director)

MisoTenPH



## MAP マカティ E-1

ベジタリアン素材の旨みを  
楽しく味わえるおしゃれカフェ

## CORNER TREE CAFE

コーナー・ツリー・カフェ

ジュピター通りにあるシンボルツリーが目印の一軒家カフェ。すでに多くの日本人から支持を集めています。人気の理由はヘルシーなお料理と有機素材を使っている安心感、一品一品丁寧に作りあげられた味への満足感。「物足りないのでは?」と心配な方もご安心を。肉や魚の替わりの赤米や豆腐は意外とお腹を満たし、味付けもしっかりしてあるのでベジタリアンでもそうでない人も、一緒においしく楽しめます。

●ブライマーおすすめ●  
アロズ・アラ・クバーナ(P225)  
コーナーツリーカフェ・ロウ・オーガニック・サラダ  
(solo P190, sharing P320)

150 Jupiter St. Bel-Air Makati  
☎02-897-0295 ☎11時~22時 ☎月曜  
http://cornertreecafe.com  
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



わざわざ出かけたくなる一軒家カフェ



デザートには絶品チョコレートムース(P220)を!

## MAP マカティ F-2

今までのインド料理のイメージを  
変える洗練された料理と空間

## Legend of India

レジェンド・オブ・インディア

伝統的なインド料理の店を作りたい、とジュピターストリートにお店を構えてから3年。以来、本格的な味とスタイリッシュな空間が人気を呼んで、着実にリピーターを増やしてきました。

人気のマトンカレー(P440)は水を一切加えずに煮込み、旨みを凝縮させた逸品。ナンの種類も豊富。見た目に美しい料理ばかりで思わず目移りしてしまいます。

●ブライマー読者特典●  
お会計時に10%OFF (現金払い)又は、5%OFF (カード払い)のサービスを受けられる、レジェンドカード(P299)販売中!  
※ご購入時のお会計からすぐ使用可能  
有効期限2013年12月31日迄  
You can avail of our Legend Card for P299 Which entitles the bearer for 10% discount for cash payment and 5% discount on credit card payment

114B Jupiter St., Bel-Air II Makati  
☎02-836-4232  
☎11時30分~15時/18時~22時30分 ☎なし



マイルドなスパイスと柔らかマトン肉にファン多し。Mutton Masala(P440)



贅沢素材をみんなでシェア! Kebab Platter(P650)

## MAP マカティ E-4、アラバン Y-3

人気の本格ラーメン店が  
アラバンにもOPEN!

## けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

グリーンベルト5に開店して以来、いつも多くの人で賑わうけんじ亭がとうとうアラバンに進出! ラーメンだけでなくサイドメニューも充実しており、家族で、友人同士で、どんなシーンにも利用できるお店です。野菜たっぷりの五目塩ラーメン(P268)は女性に人気の一品☆

清潔感あふれる店内は、いつも家族連れやカップルたちで賑わいます。

●ブライマーおすすめ●  
定番といえどコレ「醤油ラーメン」(P228)  
店主自慢の1杯「味噌ラーメン」(P248)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati ☎02-754-3098  
☎11時~22時(金・土曜~23時) ☎なし  
PF Space 126 Cinema Complex Alabang Town Center, Ayala Alabang Muntinlupa  
☎02-511-8980 ☎11時~21時(金曜11時~22時/土・日曜10時~22時) ☎Kenji Tei Ramen House  
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



五目塩ラーメンは記者もお気に入りの一品☆



コクのある味噌とストレート麺が絶妙に絡む

## MAP マカティ D-3

ウイスキー好きな大人が集まる  
隠れ家空間

## BAR M

バー・エム

大人の隠れ家的な、スタイリッシュバーを探しているならBAR Mへどうぞ。

山崎、響、余市、白州、竹鶴といった日本ブランドのウイスキーを常時ラインアップ。タリスキーやラフロイグ、ラガブリンといったシングルモルトも充実。

カウンターで一人しっかりと飲むもよし、テーブルでゆったり仲間とくつろぐもよし。

普段はビール派の貴方も、今夜ばかりはゆっくりとウイスキーグラスを傾けてみてはいかがでしょう。素敵なひと時を過ごせること请け合いです。

114 Valero St. Salcedo Vill. Makati  
☎02-810-3565 ☎17時~翌2時 ☎日曜  
JCB・VISA・MASTER・AMEX・BDO・DINERSカード使用可



日本のウイスキーも多数並んでいます



スタイリッシュな店内で思い思いに過ごそう

## MAP マカティ F-1



フィリピン初!

## 大盛り焼肉

日本の行列のできる焼肉店が  
プロデュース!

ごはんもサラダも大盛りのうえ、カルビ1人前が約1.5倍以上もあり、お肉だって妥協していません。この安さで日本と同じ高品質のものを扱えるのは、みなさまにおなかいっぱいになってもらいたいというこだわりがあるからです。当店では限界価格でみなさまに美味しさをご提供しております。日本の本物の焼肉はマカティで食べれます。

これで  
2人前!

大盛りカルビ P360 (1人前)

ほとんど原価に近い価格ですが、お皿が見えないくらい盛らせていただいております!



和牛 P750(1人前)



ご飯 P150

A4以上の和牛を使用。美味しい大盛りご飯は日本と同品質のお肉を炊きたてでホックホック仕入れております。

レバ刺しもあります!

東京焼肉 TOKYO YAKINIKU

☎02-551-5377

GF7844 Makati Avenue前  
営業時間: 17時~翌4時まで  
座席数: 62席 個室: あり  
ランチメニュー始めました! (11~15時限定)



プライマーで  
美味しく食べよう  
詳細はHPをチェック  
▶  
<http://primer.ph/>



**New Hatchin**  
Japanese Grocery  
日本食材専門店

品揃えは基本的な日本食材に加え、  
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

**Always Fresh!**  
**Cake Meat**  
**Seafood Sushi**  
**Vegetable Delica**

**マカティ店**  
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue, San Antonio Village, Makati  
☎8:00~19:00 ☎毎日営業  
Tel : 02-897-7207, 02-890-1649

**マニラ店**  
2119 A. Mabini St. Malate, Manila  
☎10:00~21:00 ☎毎日営業  
Tel : 02-400-9478

**カルティマール店**  
Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City  
☎7:00~17:00 (月~土), 7:00~14:00 (日)  
Tel : 02-833-8905, 02-834-1384

MAP マカティ D-2

**ARA** Korean Restaurant  
아라

韓国の宮廷料理をしっかりと学んだ  
オーナーの奥様自らが  
アレンジを加えた、  
新しく美味しいメニューで  
人気があります  
店内の雰囲気や  
食器使いも  
おしゃれ!

オーナー自慢の逸品!  
『MUDUM GOGI』  
1,800php (VAT込)  
3種肉とジューシーな  
サムギョプサルとの盛合わせ  
ごま風味サラダ・5種薬味付

**ARA**  
☎02-817-1206 住所 7232 Malugay St, Brgy, Bel-Air Makati  
営業時間 11:00~14:30(ランチ)/17:00~22:00(ディナー)

MAP マカティ G-1

韓国人客が足繁く通う  
マカティの韓国料理店

## Jumong Restaurant

ジウモン・レストラン

韓国人がオーナーの同店では、ヘルシーかつ魚介類の旨みがたっぷり味わえる「Bean curd and seafood stew (P250/写真下)」や、韓国の定番家庭料理「Spring onion leeks with seafood pan fried (P400/写真上)」など、バリエーション豊かなメニューを心行くまで味わえます。カルビやブルコギに韓国スタイルの惣菜とご飯が付いたランチ限定セット (P220) もおすすめ! クレジットカード利用可。

●プライマーおすすめ●  
牛骨からの旨みたっぷり  
セオロンタンスープ (P250)

5650 Don Pedro St., Brgy. Poblacion, Makati  
☎02-478-7077, 0916-442-3000 ☎10時~24時  
⑧無休 28席・個室なし ※Pasig Cityに姉妹店「Dona Dona」あり



前菜メニューも豊富。グループで楽しみたい



どこか懐かしい、優しい味のスープ

MAP フォート・ボニファシオ I-3

Melo'sで過ごす、家族団らんのひと時。  
贅沢に味わえる和牛ステーキをぜひご堪能ください。  
お子さまから大人まで誰もがやみつきになる味です。

Westgate Alabang 7713945 • Quezon City 9249194 • The Fort 4035968 to 69

MAP マカティ F-2

## Dongwon Garden Korean Restaurant

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

日本のTVで紹介された韓国家庭料理店

炭火焼肉や各種韓国ナベ、海鮮料理をご賞味ください。

24時間営業・マカティ市内送迎サービス付き (1名~OK)

### ●お得なタイムサービス!

11:00~17:00は全品10%ディスカウント!  
(クレジット支払いは5%)

### ●さらにお得なメンバーシップカード

プライマー読者特典:メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます  
(このページをお店までお持ち下さい)。

①17時以降、メンバー全メニュー 10%ディスカウント  
(クレジット支払いは5%)。

②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから一品をプレゼント。

McDonalds Ave. Polaris St.  
●Dongwon Garden  
Jupiter St.  
Petron Makati Buendia St.

### Dongwon Garden Korean Restaurant

53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

⑧ 24時間営業 年中無休

喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)





# We need Your Voice!

Primerへの  
ご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to  
information@primer.ph

Introducing  
pinkberry smoothies

ヘルシー且つ爽やかな飲み口のフローズン・ヨーグルト。その場でカットした新鮮フルーツ&ノンファット・ミルクをブレンドすれば、カラダの中から綺麗になれるpinkberryスムージーの出来上がり!

6種のフレーバー 6 Flavors

バナナ 抹茶  
チョコバナナ マンゴーパイナップル(季節限定)  
クッキー&クリーム 苺ざくろ

pinkberryを味わいにぜひお越しください!

Pinkberry Greenbelt 5 Pinkberry Power Plant Mall  
Level 1, Beside the Fashion Walk, Corner of EDSA & Alabang Road, Alabang, Muntinlupa City, Philippines (02-945-7010) Corner of EDSA & Alabang Road, Alabang, Muntinlupa City, Philippines (02-998-1197)

SM Aura Premier店もまもなくオープン!

facebook.com/pinkberryph twitter.com/pinkberryph instagram.com/pinkberryph



MAP フォート・ボンファシオ K-4

くつろぎCaféの人気メニュー  
話題のやわらかハンバーグ

Arafu Cafe

アラフカフェ

心と体にしみわたる、日本の家庭料理が食べられるArafu Cafe。SMノースエドサに2号店オープンしました。おすすめはチーズ等のトッピングが選べる手仕込みハンバーグ。丁寧に炒めた玉ねぎと厳選あいびき肉を用いてジューシーな仕上がり。イタリアの有名老舗コーヒーメーカーillyの薫り高い豆から挽いたコーヒーは格別。自家製クッキーや抹茶アイスと一緒に優雅な時間を。

●プライマーおすすめ●  
ハンバーグ&エビフライコンボ: P420  
カプチーノ(R): P118

Commercial Unit5, G/F South of Market  
Condo, 11th Ave. cor 25th, Bonifacio, Taguig  
☎02-4033-794, 0908-3091-983  
☎11時30分~21時 ☎月曜  
配達エリア: Global City, McKinley Hill,  
Rockwell JCB, VISA, MASTERカード使用可



注文を受けてからじっくり蒸し焼きにします



豊かな香りを味わって☆カプチーノ(R): P118

MAP マカティ D-2, D-3

おみやげやパーティに欠かせない  
あとひく美味しき総品シュークリーム

Happy Cream Puff

ハッピー・クリーム・パフ

NHKやフィリピンTVからの取材がたえないシュークリームの人気店。いつでも焼きたてを味わえるから、サクッと軽い口あたりと、心地よい甘さのフレッシュなクリームがやみつきに。パーティや誕生日にお薦めは、シュークリームを積み上げたクロカンパッシュ(P1,500~)。包みを開けた瞬間に、笑顔が広がるステキなスイーツです。

●プライマーおすすめ●  
マンゴ生シュー: P105  
ストロベリー生シュー: P110  
お好きなシュークリームを詰め合わせて  
14個: P280 10個: P200

【マカティ店】 7224 The Zone, Malugay St  
corner Buendia, Makati ☎02-817-4234(代表)  
f Happycreampuff2006  
【レガスピビレッジ店】 G-16 Rada Regency,  
Rada corner Dela Rosa Street, Legaspi Village,  
Makati ☎02-399-0901



抹茶のプチシュークリームが新登場!



お子様のお誕生会を楽しく演出します

Saboten 新とんかつ 宿 さんぽてん

SERVING THE BEST  
TONKATSU SINCE 1966

NOW OPEN  
Serendra, Bonifacio Global City

www.saboten.ph

facebook.com/raintreesaboten





MAP マニラ T-2

日本人シェフが織り成す  
四季を感じる料理の数々

## 吉祥

KITSUO Japanese Restaurant and Sake Bar

フィリピン航空の和食マスターシェフである水本総料理長が紡ぎ出す料理の数々。総料理長自ら市場に足を運び、その目で確かめた食材を用いて細かな工夫が凝らされた一品一品は、訪れる人の心をつかんで離しません。今回の一押しは、「おこぜの刺身」。その外見とは裏腹に、繊細で甘く上品な味わいから夏のふぐとも呼ばれており、日本酒との相性は抜群です。ほかにもこだわりの創作料理が盛りたくさん。接待にもぜひ!

●プライマーおすすめ●  
おこぜのお刺身(P1,800+)  
※料金は魚の大きさによって異なります。

Traders Hotel 3001 Roxas Boulevard Pasay  
☎02-708-4888 ☎11時30分~14時30分/18時~22時30分 92席 個室あり JCB・VISA・MASTERカード使用可



歯ごたえがよく、見た目も美しいおこぜの刺身



フィリピンで本格和食を味わうのならぜひ

## お店が探しやすいよ!!

## 巻末MAPで

## お店の位置をチェック!

## 例▶

V-2は  
巻末MAPでの  
位置を  
表しています。

MAP マニラ V-2

日本料理の経験が  
つ2人のシェフが  
創作居酒屋

MAP マニラ V-2

日本料理の経験を10年以上持つ  
2人のシェフが作る創作料理

## 創作居酒屋 歌舞伎

Izakaya Kabuki

日本料理の経験を10年以上持つ2人のシェフが、日本人が美味しいと思う味付けを提供。新創作メニューを考案。ランチ限定ボリューム満点のおいしいお弁当がスタート!一律280ペソでとんかつ、しょうが焼き、サケなどがボリュームアップ。新メニューとしてチキンカツ(280ペソ)もお作りしています。揚げたてを一口サクッと味わえば、やみつきになってしまうこと間違いなし!

●プライマーおすすめ●  
完全手作り絶品餃子: 220P  
とんかつ: P280 刺身: 180P~  
エビマヨ: 220P サバ塩焼: 180P  
鳥唐揚げ: 230P 豚バラ: 50P 鳥皮: 40P

1747 Mabini Street Malate Manila  
☎02-516-1058 ☎11時~翌4時 ☎なし



一律280ペソの弁当登場! ボリュームもアップ!



炊き立ての日本米と一緒に召し上がり下さい

MAP マニラ V-2

下町マラテで翌4時半まで  
営業中!! 食べ放題始めます!

## 焼肉牛三丸・居酒屋えびす屋

gyuusanmaru/ebisuya

マラテでお馴染みの牛三丸とえびす屋。両店のオーナーが同じため、1階の牛三丸では焼肉が、2階のえびす屋では日本食が楽しめる、日本食を食べながら焼肉の注文も出来ます。なんととっても全250品のメニューの豊富さがお店の特長! 日本食はお刺身を始めこだわりのお肉・丼もの。鮮度にこだわったお肉に、オーナー自らが仕入れをしている新鮮なお刺身は絶品! 甘エビ、ほたて、はまち、シャコ海老などの貝類類は日本から取り寄せ。新鮮なレバ刺しだって食べられるって知ってました!? 飲みに食べに行くしかない!

1644 A, Mabini St. Malate, Manila  
☎02-738-1545 ☎17時~翌4時30分(LO4時)  
☎なし 座席数 70席



新鮮なレバ刺しも食べられます



新鮮な刺身や魚介をふんだんに使った丼

## 韓国焼肉 ガーデンレストラン

## ホー・ガルビ Ho-Galbi

Korean Grill Restaurant

●詳細情報はプライマー WEBへ <http://primer.ph>

「好(ホー)カルビ」は大型駐車場を完備したオルティガス、Pasig City随一の広さを誇る庭つき韓国焼肉レストラン。上質のアメリカ産アングスビーフをお楽しみいただけます。熟練料理人がお届けする本格的な韓国焼肉。緑豊かなお庭を眺めながらの焼肉はいかがですか。

団体様ならカラオケもご利用いただけるので、誕生会・披露宴・宴会・接待などにも最適(要事前予約)。

ご家族やご友人とご一緒に、また会社のお食会や接待にお薦めです。

●おすすめ  
和牛 ハラミ: 1200ペソ プライム カルビ: 900ペソ  
プライム 骨付きカルビ: 800ペソ  
プライム 特製タレ漬け骨付きカルビ: 700ペソ

■ティエンデシータス店  
Tiendesitas, Frontera Verde, San Antonio Pasig City  
Tel: 02-570-6511, 0915-746-4985  
午前11時~午前2時/年中無休  
■本店へぜひお越し下さい!  
100 Oranbo Drive Brgy Oranbo Pasig City,  
Near Pasig Kapitolyo  
Tel: 02-634-2010, 0917-526-8989  
午前11時~24時/年中無休/200席  
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



●プライマー読者特典クーポン●  
本格韓国料理 食べ放題! クーポン  
ランチタイム: P399  
ディナータイム: P599  
有効期限: 2013年7月まで

**HO GALBI**  
Unlimited Korean style BBQ BUFFET

**LUNCH BUFFET**  
Monday - Friday (AM 11:30 to PM 02:00)  
Saturday - Sunday, Holiday : P 999  
**Unlimited P399**  
Pork Belly, Pork Loin, Chicken Teriyaki with various Korean and Japanese foods etc.

**DINNER BUFFET**  
Monday - Sunday (PM 5:30 - PM 10:30)  
**Unlimited P599**  
US Angus Beef, rib finger, short ribs, too black, brisket, chuck eye roll, Bulgogi, Shrimp Tempura, Sushi/Maki with various Korean foods etc.

Tel: 578-6511 / 211-6606 / 0917-526-8989 / 0915-746-4985



①まさに家庭の味!  
自慢の大阪風お好み焼き  
②男性・お子様連れに大人気!  
ボリュームたっぷりカツカレー  
③ほっこりやさしい甘さが嬉しい たい焼き  
④日本でもひそかに話題沸騰中  
醤油ラーメンバーガー  
⑤辛味と旨みのブレンドが絶妙  
辛味噌ラーメン

営業時間:  
ランチ: 12時~17時  
ディナー: 17時~24時  
ラストオーダー: 23時半

Jardin de Zenaida, Unit B1  
#34 Sgt. Esquerro Ave.  
Brgy. South Triangle, Quezon City  
Tel: (02)-441-go-en (4636)  
(02)-376-5761  
[www.goenramen.com](http://www.goenramen.com)

御縁 **go-en** plus

The Japanese Ramen Shoppe

Everything's coming up Rosu

**NEW**

**Rosu Katsu**

Now made with U.S. Pork

**YABU**  
The House of Rosu

MEGAMALL | ROBINSONS MAGNOLIA | SM MALL OF ASIA | SM SOUTH MALL

## Check it!

①クーポン利用時は、切り取らずに  
プライマー本誌をお店に持参してね

②注文時に、クーポンを使用する旨を  
お店の人に伝えよう

※事前予約をする際は、予約時に





自慢の味

極上の食感!!!  
カリっと! あわっと!

# 関西風お好み焼

厳選された現地の食材とこだわりの  
日本産長芋を使い、特製の鉄板で  
外はサクサクにして中はふわっふわと  
おいしく焼きあげた  
関西風お好み焼  
の神髄をどうぞ  
ご堪能ください。



フィリピンに日本の味がやってきました。  
「お好み焼きと鉄板焼き さろっと」。  
店内は、伝統的なフィリピンの雰囲気と  
都会的なセンスが融合した  
スタイリッシュな空間。独特の雰囲気  
個性的な魅力をプラスしています。

お好み焼 P230 から  
鉄板焼き P100 から  
一品料理 P70 から

# さろっと

営業時間 月曜定休日

昼 11:00 ~ 15:00

夜 17:00 ~ 23:00

テーブル席。全 66 席

お好み焼・鉄板焼き  
フィリピン店

TEL 519-8144

#34 J. ELIZALDE ST, BF HOMES  
PARANAQUE CITY, MANILA

<http://salotto.in/honjo/pc/>





簡単!  
ウマイ!

# 今晚のおかず まめ知識付

## 今回の食材●海老

Chef TAKASHI

フォートボニファシオにある日本食レストラン「華一 hanaichi」のシェフを務める若きホープ。日本人だけでなく、フィリピン人やフォートに住む国際色豊かなお客さん達にも和食の美味しさを伝える。各種パーティー、ケータリングサービス、仕出し弁当なども好評承り中!  
 華一: ☎02-556-0969/0070



## スパニッシュの定番!●海老の和風アヒージョ

## ●材料

SUGPO LARGE.....100g (6尾)  
 ニンニク.....6片  
 鷹の爪 (red pepper).....1本  
 ピュアオリーブオイル.....180ml  
 塩.....小さじ1/2  
 砂糖.....ひとつまみ  
 醤油.....小さじ1  
 パケットスライス.....お好みで

## ●手順

- ①エビは水でさっと洗い、背わた、ヒゲを取り除く。
- ②にんにくは、包丁の腹を使い軽く潰しておく。  
(こうすることで火が入りやすくなり、香りも出るようになる)
- ③醤油以外の材料をすべてフライパンに入れ、弱～中火にかける

- ④火加減はフツフツと弱く沸騰している状態を保ち、海老に火を通していく
- ⑤海老が色づいてきたら醤油を投入。全体に混ぜ合わせる
- ⑥煮込み時間約30分。にんにくが柔らかくなれば完成



スペインのタパス料理として定番のアヒージョを醤油を加えて和風に簡単アレンジ。小エビ、ニンニクのみじん切りを使ってパッと火を通して作れる「小海老のアヒージョ」も美味。オリーブオイルは火を通して香りの飛びにくいピュアオリーブオイルがおすすめ。海老とニンニクの風味が移ったオリーブオイルはパケットに付けて食べるとこれがまた絶品! 是非お試しを。

## フィリピン食材 まめ知識

フィリピンでは海老の養殖が盛んで、加工品なども含め、国内、国外共に多く出荷されている水産物の一つです。市場などでは色々な種類の海老を見ることができますが、スーパーなどによく出回っているのはSUAHE、SUGPOの主に二種。

SUAHEの方が安価ですが、少し匂いがあり、身が柔らかめ。色は白っぽいです。

SUGPOはタイガー種で、臭みが少なく、身がしっかりとしているので、フィリピンの日本食レストランではSUGPOを使用することが多いようです。

海老の購入は断然市場がおすすめ! スーパーよりも新鮮で、安く購入できます。

- 触ってみてハリのあるもの
- 白っぽくなっていないもの(鮮度が落ちると白くなる)
- 匂いが強くないもの

を選んで、一つずつ確認して購入するようにしてください。

海老は、時期や収穫数によってかなり値段が変動します。

一般家庭で利用度の高い、炒め物や揚げ物に使用する海老(中型)の値段

1kgの値段	マニラ周辺の市場	マニラ周辺のスーパー
SUAHE	P400前後	P550前後
SUGPO	P500前後	P750前後

フレッシュで安く購入できる海老を使って、ぜひ色々な料理に活用してみてください。



上: 比較的安価なSUAHE。白っぽいのが特徴  
 下: 日本食によく使用されるSUGPO



# RyoAki Beer Restaurant

## リョウアキ・ビアー・レストラン

元ホテルの料理人5人が織りなす絶品の創作料理と、コンテストで優勝したバーテンダーのカクテルが味わえる



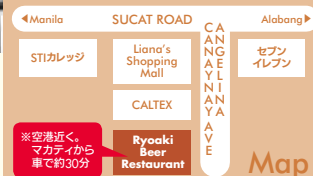
FILLET MIGNON STEAK.....P550	SAN MIGUEL LIGHT.....P55
MIXED KEBAB.....P320	FLAMING DR. PEPPER.....P160
MUSHROOM SOUP.....P180	TEQUILA SUNRISE.....P160
FRESH SPRINGROLL.....P340	BLOW JOB.....P150
WILD BUFFALO WINGS.....P99	MANGO-SAGO.....P80

☎ 02-403-8197

182 Angelina Cananay Ave., San Dionisio, Paranaque City

定休日: 日曜 営業時間: 7時~翌2時

収容人数: 200人(貸し切りは40名様~) 駐車場: 70台

※その他の、詳しいメニューやお値段は <http://ryoaki.net/web.html> まで





# ねもと

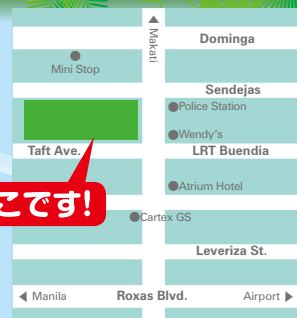
トラベル&ツアーズ

フィリピン  
旅行は  
ねもとに  
おまかせ!

ねもと厳選  
おすすめツアー

www.nemototravel.comで  
「おすすめ情報」いつも更新中!

ここです!



## フィリピン最後の秘境の島コロン

手つかずの自然を多く残し、ゆっくりと流れる時間の中で美しい自然が生み出す絶景と出会える最後の秘境の島コロン。アフリカのケニアから連れてこられた野生動物と触れ合えるサファリパークや大自然が残したトルコ石のように美しく輝く青い湖、そしてマングローブの林の中にある天然温泉に時間によって色が変化するエメラルドグリーンの美しいビーチ。神秘の世界で過ごす日々は一生の思い出となるはずです。



## エンターテインメント・シティ・マニラ

マニラ国際空港からも程近い埋め立て地に、マカオやラスベガス級のカジノ複合リゾート施設を造るプロジェクト、エンターテインメント・シティ・マニラ。このカジノリゾートの内1つ「ソレア・リゾート&カジノ」がオープン! 広大なカジノスペース以外にも、今後はライブバンドを楽しめるエリアや、日本料理やイタリアン等4つのインターナショナルレストラン、世界のブランドショップも続々オープン予定! 注目のフィリピンのマカオへいち早く訪れてみませんか?



## フィリピン屈指のリゾート、ボラカイ島

米有名旅行雑誌「トラベル&レジャー」で世界人気ナンバー1の島に選ばれたボラカイ。照りつける太陽の下、真っ白な砂の上でマンゴーシェイクを飲むバカンスはまるで夢に描いたよう! アイランドホッピングや鮮やかな色のお魚達と戯れるダイビングも充実しているので楽しめること間違いなし!



## ボンボン村のチャリース・ファーム

マニラ近郊のリサール州アンティポロの山間にあるボンボン村。その村のさらに奥で日本のキュウリや日本野菜を栽培している無農薬農園、「チャリース・ファーム」。この農園で使うキュウリの種は日本産の種をフィリピンの気候に合わせて品種改良したものであり、有機肥料と天然の防虫剤で手塩に掛けてつくっている。ねもとレストランでもこのキュウリを扱っていますので、ご興味のある方はお気軽にお問い合わせ下さい。



## ねもとケサトラベル&ツアーズオープン!

ねもとはフィリピン国内の旅行以外にも海外への旅行も出来るようになりました。香港、シンガポール、バンコク、ヨーロッパ各種を揃え、渡航先も今後増えていく予定。場所はねもとレストランのすぐ隣にオフィスを構え、明るいフィリピン人たちが対応してくれます。海外へ行くのねもとへ! お問い合わせはこちらから。 ☎02-521-3928/392-7032 E-mail: nemotokesatraveltours@gmail.com

安心の日本語ホットライン フリーダイヤル ☎02-497-4461

☎ 02-525-7824 FAX: 02-525-7501

E-mail: info@nemototravel.com / nemototravel@live.jp

営業時間 9:00~18:00 (土曜日~12:00) 日曜定休

# ねもと レストラン

連日訪れていただいている常連様に支えられ、店を構えては23年。実家の母の手料理のような優しく懐かしい味、お腹いっぱいになっていただけるボリューム、お財布に嬉しいお値段をモットーに、一人一人のお客様を大事にして元気に営業しています。何かマニラでトラブルがありましたら、マニラで生活して30年以上の知恵を活かして何でも相談にのりますので、実家に立ち寄るような感覚で気軽にお越しください。※P400以上ご注文の方はデリバリーサービスも承っております。



美味しくて、安い、更にボリュームたっぷり!!  
ねもと弁当 P207.2



新鮮な海老をふんだんに使いプリプリに仕上げています。  
海老シューマイ P120 (5個)

暑いマニラで、さっぱりとした冷やし中華はいかが?  
冷やし中華 P212.8



生ビール2杯とおつまみ1品で P120といたって格安料金でお友達とくつろいでいただけます。Wifiや漫画もあるので、時間を忘れてお楽しみください。

☎02-497-4461(日本語)、02-831-5128

営業時間 10時~2時 年中無休 JCB、VISA、MASTER使用可





DISCOVERY ハワイ



海外旅行のDISCOVERY イスタンブールの旅

MAP マカティ E-2

海外/国内航空券の予約・  
発券は実績のIATA代理店

## Discovery Tour

ディスカバリー・ツアー

フィリピン国内の手配から海外旅行のご相談、予約をこなす総合旅行会社。特に、ヨーロッパ、ハワイ、カンボジアに精通。国内旅行手配もウエルカム。航空券の発券は予約から15分で完了。比国観光査証延長(4030ペソ〜)、9D更新(39000ペソ〜)。手続きは研修を受けたスタッフが対応致します。弊社はAXA海外損害保険(東京海上等級)の指定現地対応エージェント。■弊社WEBはIPHONE、IPADでも鮮明な映像でご覧いただけます。

G/F unit301 Sagittarius Building, H.V.Dela Costa Street, Salcedo Village, Makati City  
☎02-812-3328 Fax: 02-817-4617 電9時〜18時  
WEB: www.discoverytour.ph ※セブ支店も有  
JCB・VISA・MASTERカード使用可

MAP マカティ F-2、マニラ R-3、V-2



ご家族・お友達同士で  
楽しめる日本式の  
カラオケボックス  
日本語新曲続々入荷!!

デザインが全て違うお部屋をその日の気分で選べちゃう。お部屋の大きさも2〜30名様用まで。色々なシーンで使えます。ビールバケット(6本入)350P。フード100P〜。詳しくはWEBへ▶www.music21plaza.com

●ルーム料金: 84ペソ(1人/1時間)  
お得なパーティーパッケージ: 3500ペソ  
[10人/3時間/食べ物、飲み物込み]▶詳しくはWEBへ  
※上記、部屋代、税金、サービスチャージ込み

マカティ店  
ジュビター通り、KFC隣り  
TEL: 890-5230/896-4261  
月〜水曜 PM3:00〜AM5:00  
木〜日曜 24時間営業

バセイ店  
エドゥサ通り、ヘリテージホテル直ぐ  
TEL: 853-3625/852-1524  
PM3:00〜AM5:00

セソン店  
ティモン通り、バーガーキング直ぐ  
TEL: 371-7856/371-6531  
PM3:00〜AM5:00

マラテ店  
マニラ通り、パン/パンフィックホテル直ぐ  
TEL: 522-5941/522-6935  
PM3:00〜AM5:00

プライマーで旅しよう  
詳細はHPをチェック  
<http://primer.ph/>



# We need Your Voice!

Primerへのご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to  
information@primer.ph

マーメイドトラベル&ツアー  
格安航空券 (2013年4月〜2103年9月までの料金)

Philippine Airlines	Japan Airlines
Narita-Manila ¥45,000~	Narita-Manila ¥46,000~
Narita-Cebu ¥45,000~	China Airlines
Narita-Davao ¥59,000~	Narita-Manila ¥25,700~
Nagoya-Manila お問い合わせください。	Delta Airlines
Fukuoka-Manila お問い合わせください。	Narita-Manila ¥38,000~
Osaka-Manila ¥45,000~	Nagoya-Manila ¥38,000~
Osaka-Cebu ¥49,000~	

✓ 燃料サーチャージと空港利用税は含まれていないため記載されている金額に加算されます。  
✓ 料金は出発によって変動しますので詳細はお問合せください。

お客様のご連絡をお待ちしております。

〒1136-0082 東京都江東区 新木場1-7-18  
0120-996-219/03-6869-3888  
東京都知事登録旅行業3-6520

楽天トラベルで出張用、週末旅行、夏休みにも利用できる海外ホテルを予約!  
マニラ・セブ・香港・シンガポール・バンコク・バリ島・ベトナム・マレーシア他多数



楽<sup>R</sup>天  
トラベル



楽天のあらゆるサービスで使えるポイントに限定プランなど、いつでもお値打ち!

多数のキャンペーン

季節や記念日に応じた様々なキャンペーン企画をご用意!  
楽天トラベルにはお得な「特典」が盛りだくさん!

### 貯まる! 使える! 楽天スーパーポイント

楽天トラベルのご利用で、楽天スーパーポイントが貯まります。しかも! 1ポイント=1円として、楽天の全サービスで利用できます。ホテルを予約してもポイントが貯まり、貯まったポイントを利用して国内旅行にショッピング、海外でも国際発送でお買い物もできます。

楽天トラベル公式 HP <http://travel.rakuten.co.jp/kaigai/>

詳しくはメールで! 空メールを今すぐ送信! [phl@t.jmpm.jp](mailto:phl@t.jmpm.jp)

楽天 海外ホテル

検索



サービス開始からご利用累計 10,000 名様突破!!  
**信頼と実績のブランド「RYOAKI」**  
 単日～月極／小型車～高級車／国内最安値／明瞭会計  
**WWW.RYOAKI.COM**



**RyoAki rent a car**

フィリピンで安全且つ安心の生活・ビジネスに「最も重要な事」それは、安全且つ安心出来る「運転手付プライベートカー」を持つ事です。フィリピンで安全と安心は安く買えませんが、「RyoAki」なら叶います。

1. 自己所有の為に必要な初期費用「ゼロ」
2. 毎月掛かる諸費用は自己所有の「1/3 以下」
3. 事故等による自身と相手の車の修理・代車の費用、怪我の費用負担・時間的ロス「ゼロ」
4. 何年使っても沢山走ってもずっと「新車」
5. 運転手の急な休み等勤怠管理や心配「無用」 JCB、VISA、MASTERカード使用可



**フィリピンでも!**  
**やっぱり**  
**旅行は、エイチ・アイ・エス!**  
**旅はあなたを元気にする**

**安心**  
 海外に88都市112拠点を持つH.I.S.なら  
 現地で何かあっても現地支店がサポート!

**スピード**  
 急に休みが取れた! 急用ができた! など、  
 急な出発にも柔軟にスピーディに対応!

**日本発着便**  
 日本からお客様、ご家族、お友達を  
 呼びたいなどのご要望も手配可能です!

**航空券**  
 格安航空券も正規割引航空券(PEX)も  
 取り扱い数は業界最大級!  
 航空券のみのお問い合わせも喜んでお受けします!

**ホテル**  
 フィリピン国内のホテルはもちろん、  
 日本、その他の国のホテルの手配も可能です!

**国内 ツアー**  
 2泊3日で、国内旅行を満喫! 格安ツアーパッケージ  
 セブ・ボホール特典あり!! ご用意しております!

**海外**  
 マニラ市内のレンタルカー(ドライバー付き)の、  
 手配も可能! 安全に目的地までお届けします。

**レンタカー**  
 JRジャパンレールパス 成田空港リムジンバス  
 大好評発売中! 手数料は頂きません! クーポンがマニラ支店で購入可能!

**マニラ支店** 月～金 10:30-20:00 土 10:30-16:30  
<http://www.his.com.ph> **02-822-4496**  
 2F SERENDRA - Shopping Arcade Serendra, Bonifacio, Global Taguig City

日本語  
英語  
タガログ語



# 日本へ ビジネスエリートで US\$695から

日本へのご旅行を計画中ですか?この特別運賃で、デルタのビジネスエリートの快適な空の旅をお楽しみください。ご予約は今すぐ[delta.com](http://delta.com)、デルタ航空予約センター電話841-8800、または最寄りの旅行会社へどうぞ。

マニラからのビジネスエリート往復運賃:

運賃\*

名古屋(NGO)

US\$695より

東京(NRT)

2013年12月31日までに航空券をご購入になり、この特別運賃をお楽しみください。

\*本運賃は米ドルで、燃油サーチャージ、航空施設使用料、その他諸税は含まれておりません。



ご利用規約: • 本運賃には、燃油サーチャージ、空港施設使用料、その他諸税は含まれておりません。また、予告なしに変更される場合があります。• 航空券は、ご予約後 1 日以内、もしくはご出発の最低 3 日前までの、いずれか早いほうまでに発券をしていただく必要があります。• 全ての区間は、ご出発 90 日前より前にご予約いただくことはできません。• 本運賃は E チケットのみご利用いただけます。• 上記運賃クラスのご利用は空席状況によります。• 記載された運賃は、東京 (NRT) または名古屋 (NGO) 行きの往復ビジネスクラスのご購入にご利用いただけます。• オープンセグメントおよびキャンセル待ちは認められません。• 航空券は (デルタ航空運航便の) 指定のビジネスクラス (Z クラス) にてご予約、ご購入いただく必要があります。• 運賃は、フィリピン政府の承認後、変更される可能性があります。• 上記運賃のご予約およびご購入期間は、2013 年 12 月 31 日までとなります。• ご利用いただける便はデルタ航空運航便のみとさせていただきます。• 最大滞在日数は 6 か月となります。最低滞在日数の条件はありません。• ご出発前またはご出発後の便/日付の変更については、変更後の旅程が本運賃に定められる条件をすべて満たしている場合に限り、必要に応じた追加運賃と 200US ドルの変更料金で可能です。• 本運賃には、子供または幼児割引の設定はありません。• 一部使用済みならびに未使用の航空券の払い戻しはできません。• 本運賃は、トラベルクレジットパウチャー (TCV)、トラベルディスカウントクーポン (TDC)、アップグレード券、スカイマイル特典旅行、コンパニオンパス、その他の割引クーポンでご利用いただくことはできません。また、他のスカイマイルキャンペーンと組み合わせてご利用いただくことはできません。• 本運賃は、他のプロモーション運賃と併用することはできません。• 本運賃は、スカイマイルを利用したアップグレードや、その他の提携マイレージプログラムおよびアップグレード券などをご利用してアップグレードいただくことはできません。• スカイマイル・プログラムの規約が適用されます。[delta.com/skymiles](http://delta.com/skymiles) にて、規約をご確認ください。• 出入国/トランジットなどに必要な書類の作成・手続きはお客様ご自身の責任で行っていただきます。デルタ航空はそれらに関する責任を負いません。また、お客様が経由地または目的地で入国を拒否された場合、デルタ航空は一切の払い戻しあるいは関連費用に対する責任を負いません。• その他の規約が適用される場合があります。• 本規約の解釈について、デルタ航空は最終的な権限を持つものとします。• 燃油サーチャージ: 片道あたり 90US ドル、フィリピン国税: 39.5US ドル、空港施設使用料ならびに空港旅客保安サービス料: 23.5US ドル • 無料手荷物許容量: 1 名様につき手荷物 2 個、1 個あたり 50 ポンドまで • フェアベシスコード: KR/WNUP






いくら年齢を重ねても  
夢やゴールを持ちつづけられ  
年をとるなんてことはないんだ。  
-C.S.Lewis  
(『ナルニア国ものがたり』著者)



Boracay 7107 Island



Aya Cabardo

引退後の生活は フィリピンでもっと楽しく

# Philippines

Palau Island, Cagayan Anton Regino

“インターナショナル・リビング2013・グローバル・リタイアメント・インデックス 現在15位!”

フィリピン退職庁(PRA)は世界中の退職者に、フィリピンでの快適な生活をおすすめしています。フィリピン人のホスピタリティ、多文化社会、安価な生活費など、退職者がフィリピンを第2の故郷として選ぶのには、多くの理由があります。

特別居住退職者ビザ(SRRV)を取得すれば、外国人及び外国の市民権をもつフィリピン人は無期限にフィリピン国内に居住できます。何度でも入国可能で、特別税控除などさまざまな優遇措置を受けられます。



Special Resident Retiree's Visa

素晴らしい生活への  
チケットはここに



情報キットのご請求、ご相談はどちらでも無料。下記よりご登録下さい。  
[www.pra.gov.ph](http://www.pra.gov.ph)

Primer 72013

MAP マカティ F-5

## パラワンの フレンドシップ



秘境の孤島に世界屈指の白砂という大自然で、各国の著名人を虜にしてきたパラワン。贅沢を凝縮した空間で、きっと人生で最高の時間を過ごせるでしょう。

- ◆ダイブリンク ◆クラブパラダイス
- ◆ツーシーズン ◆エルニドミニロック
- ◆エルニドラゲン ◆アマンプロ

### 退職者／就労ビザ 取得もお任せください



弊社はフィリピン退職者庁の公認マーケットターでPRA日本人クラブの賛助会員でもあります。また、フィリピン移民局公認代理店、更に日本大使館査証申請代行機関としても認定されている業者であります。安心してお任せください。査証解約のお手伝い等、長いお付き合いをしていきたいと考えています。 \*35才以上就労できる永住権付きビザをご存知ですか?  
<http://www.pra.friendshipmanila.com/>

### フレンドシップツアー

☎02-840-1060,894-1124

(時間外：0928-506-8162)

<http://www.friendshipmanila.com/palawan/index.html>

営業時間 9:00~18:00 (土曜9:00~13:00)

定休日 日曜・祝日 JCB、VISA、MASTERカード使用可





ニノイ・アキノ国際空港 ターミナル 1 ✈

# 東京(成田)

## 週4便が、いつでもおトク

All day, every day, low fares

jetstar.com

Jetstar 

CAB認可済(諸条件が適用されます)。2012年9月27日付で認可済(CAB Case No. EP-51219/HED092012-251)(2012年10月2日付CAB認可書による)。マニラ〜東京(成田)間は、ジェットスター航空(JQ)により運航されています。ジェットスター航空 ABN:33069720243





## 5スターのやすらぎをあなたに

プールからあがると、手の届く場所に置かれているタオル。

すみずみまで心配りが行き届き、グラスの水もすぐに足されるディナーの席。

疲れた体を癒し、幸せに満ちた時間を演出する豪華なベッド。

私たちベルビュー・リゾートは、お客さまが必要とされるものを知り尽くしています。だからこそ、お客様の想像を超えたおもてなしをご提供できるのです。ポホールの美しさの中で、ゆったりとした時間を過ごせるよう、私たちは最高のおもてなしでお迎えすることをお約束します。



THE BELLEVUE RESORT  
BOHOL, PHILIPPINES

Barangay Doljo,  
Panglao Island,  
Bohol, Philippines 6343

t : (632) 771 8181 Manila  
t : (6338) 422 2222 Visayas  
f : (6338) 422 2202  
w : [www.thebellevue.com](http://www.thebellevue.com)



**JAPAN AIRLINES**

**Fly into tomorrow.**



日本航空は、マニラから成田へ1日2便運航しています。

## 日本航空 マニラ支店

営業時間： 8:30～17:30(土日祝除く)

所在地： 2F 6788 Oledan Square, Ayala Avenue, Makati City

予約窓口(日本語)： <63>(02)403-2486(有料)

予約窓口(英語)： <63>(02)403-2763



[www.ph.jal.com](http://www.ph.jal.com)



明日の空へ、日本の翼



## MAP マカティ D-4

酸素の力と確かな技術で  
白く潤いある肌を手に入れよう

## WILSON&amp;AYACHE CLINIC

ウィルソン・アンド・アヤシュ・クリニック

オーストラリアのエステ技術者を基に指導され、確かな技術で定評のあるエステサロン。中でも「OxyOasisOxygenフェイシャル(P2,500)」は、オーガニックの酸素を肌に優しく浸透させる、注目のエステコース。スチームにたっぷり含まれた酸素で、肌を優しく包み込み、細胞一つ一つに潤いを与えていくので、肌がしっとり柔らかくなるのをすぐに実感できます。また、毛穴の黒ずみを丁寧にくり除いてくれるため、肌はより白く美しく！ 疲れや日焼けでくすんだ肌を、もっちり美肌に蘇らせてみては？

## ●ブライマー読者特典クーポン●

Whitening or Anti-Hyperpigmentation Oxy Oasis oxygen Facial 20%OFF 有効期限：2013年7月末

Lower G/F Legaspi St. Corner C.Palanca St., Legaspi Village, Makati. 1229 ☎02-846-6725 ⑨11時～20時 ⑤月曜 JCB・使用可



ピンポイントで酸素を浸透させていく



ブライベートルームでの施術はスペシャル感たっぷり

## お店が探しやすいよ

巻末MAPで

お店の位置をチェック！

## 例▶

R-2は  
巻末MAPでの  
位置を  
表しています。

## MAP マニラ R-2

一人ひとりの  
お肌に合ったケアを  
**Skincare Solution**

スキンケア・ソリューション  
皮膚の専門医を擁す

## MAP マカティ C-4

くだけたトークで和むひと時  
癒し系樋口さんのヘアサロン

## Higuchi Hair Salon

ヒグチ・ヘアサロン

親しみやすい人柄のオーナースタイリスト樋口さんが、丁寧なカウンセリングでお客様のイメージするヘアスタイルに仕上げます。さらに髪質やファッションから一人一人に合ったアレンジの提案もしてくれるので、初めてサロンに足を運ぶお客様も安心して日本クオリティーのサービスを受けることができます。着付け各種予約受付中。

カット(P1,000)・デジタルパーマ(P4,000～)  
ヘアカラー (P2,000～)・縮毛矯正(P4,000～)

Unit103 M. Santillan St. Cor. Fernando St., Brgy. Pio Del Pilar, Makati City ☎02-836-1297、0929-601-0502 ⑨9時～20時  
Emphasis Salon  
ルスタンス店 ☎02-666-3938  
ロックスウェル店 ☎02-403-0117  
※両店舗共、年中無休・樋口さんは火曜定休



じっくり相談できる為、満足いく仕上がりに！



日常に和の装いを。着付け各種(P2,500～)

## 韓国人メイクアップアーティストによるプロの技

## BIGプロモ実施中!

- まつげエクステンション= ~~P3,000~~ → P1,900
- ナチュラル眉+アイライン= ~~P12,000~~ → P10,000
- ナチュラル眉+アイライン+唇タトゥー= ~~P22,000~~ → P17,000

※プロモ7月末まで

## タトゥーメニュー

★唇タトゥー ★アイラインタトゥー ★唇タトゥー (全体)  
★タトゥー消去レーザー

米規格FDA承認。  
オーガニック製品  
使用



口に入れても人体に影響のない、安全な染料を使用しております

KAWISORI

## タトゥーサロン KAWISORI

■オルティガス店 NEW!

Unit18-20 8137 Plaza No.4 JM Escriba Drive, Ortigas Center, Pasig City

☎ (0917)564-3943 ※タトゥーサービス要事前予約  
※まつげエクステンションは行っておりません

■マカティ店 2nd Flr, P.Burgos cor.Gen. Luna St., Makati City

☎ (02)729-5448, (0906)367-6532 ※タトゥーサービス要事前予約

## トリートメントメニュー

●RFフラクショナル・リペア (6週/P32,000)

すべての肌質にあう。シワや傷跡、広がった毛穴のトリートメント

●レーザートニング (10週/P38,000)

1,064ナノメートルの波長のレーザーでシミを取り除きます

●ソフトレーザー・ピール (6週/P25,000)

毛穴の引き締め、にきび改善、肌弾力の改善を目指します

●ホワイトニング・ケア (1回/P1,500、10回/P12,000)

若々しく、真っ白なお肌へと導きます

●IPL Facial (10週間のプログラム：P24,000)

メラニン色素などにダメージを与え、肌の若返りを目指す光治療

●IPL永久脱毛 (1回/P3,000～P8,000)

腕、足、わきなど。価格は部位により異なります

●オバジピール (2回/P28,000)

加齢による肌の改善を目指すピーリング

●CO2フラクショナル・レーザー (6週/P24,000)

毛穴を活性化させ、肌の弾力と若さを取り戻します

その他…アンチエイジング・フェイシャルケア (コラーゲンケア)、美白&スキン

レジェネレーションケアetc

ご予約はお電話で

☎02-892-8431 / 0920-836-1132

2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V Dela Costa cor., Tordesillas St., Salcedo

Village, Makati City 営業時間 9:30～18:30 定休日 日曜、祝日

02 スキンケア & レーザークリニック  
AESTHETIC CENTER

素晴らしい  
スキンケア・サービスを  
提供いたします。



<読者特典>全てのサービスが20%OFF (本号持参で)



## 南国の紫外線で弱った肌を アクアピールでよみがえらせよう!

### Skincare Solutions スキンケア・ソリューションズ

肌を見せる機会の多い南国フィリピン生活、お肌のケアは欠かせませんよね。フォート・ボニファシオ店限定のトリートメント「アクアピール(P1,500〜)」は、紫外線で弱った肌をぶるんとよみがえらせてくれると評判。

肌年齢が気になる年頃の読者モニター Sさん(20代後半)曰く、「小鼻の周りや口元など、細かい部分の汚れを丁寧に取り除いてくれるので、肌がワントーン明るくなったよう。月に1〜2回のスペシャルケアとして使っていきたいですね。」とのこと。トリートメント後のもちっとした自分の肌にびっくりされていました。レーザー脱毛(脇下:1回P2,500)、脚:1回P6,000)、ボトックス・トリートメントなどその他サービスも充実!ぜひみなさんもご来店ください。

#### ●プライマー読者特典●

足脱毛6セッション申込みで、+1セッション無料 ※有効期限:2013年6月末  
Every 6 session get 1 free session fee of Legs Hair Removal.

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City ☎02-856-6960、0917-433-8172 Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia, Pasay City ☎02-556-7272、0917-598-0599 ☎10時〜20時 日曜 JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



肌にたまった老廃物を丁寧に取り除きます。痛みもなく、ヒンヤリ気持ちいい



ドクターのスケジュールを確保するため、事前予約がベター



フォート・ボニファシオ店は交差点角のこちらの看板が目印



肌に弾力をもたらすと言われる酵素を吹きかけ、クリームで肌を整え完了!

# Arby's フィリピンの白和

## 第18回 『美味!?猫のウ○チ』

読者の皆様、マガンダンハボン! アシスタジアのセクレタリー、Arbyです。Arbyのオフィスではお客さんが来た時にはミネラルウォーターかコーヒーを出している。ボスはコーヒーが好きだから手が空いた時に作ってあげるんだけど、普段使っているのはインスタント。だからたまに「もっと美味しいコーヒーが飲みたいな」って言うんだ。今回は、そんな時に珍しくArbyがボスに教えてあげた話について書こうと思います。



こちらCash&Carry 2Fのフードコートにある18days Coffee Roaster. 色んなコーヒー豆が買えます。Fort BonifacioのEcho Store Cafeでも売ってるらしい

読者の皆さんはフィリピンがコーヒーで有名なのは知ってた? ボスはこんなにもフィリピンに居るのに知らなかったんだ。こんな事は滅多に無いからArbyはここぞとばかりにアラミドコーヒーの事を教えてあげたね。日本だと1杯何千円もする高級なコーヒーがあるんだってね。そしたらボスは早速インターネットで検索。そしたら「おー! コピルアクのことか」だってさ。フィリ

ピンではアラミドコーヒーと呼ぶんだけど、インドネシアではコピルアクという名前なんだって。そのコピなんとかって言葉を何故知っているのか聞いたら、ジャックニコルソン主演の「最高の人生の見つけ方」って映画に出てきたんだって。そしたらいつもの病気が始まったね。早速インターネットでSHOPを探し始めたんだ。そしたら会社の近くにあるCash & Carryで飲めると知ったボスは早速飲みに行ったみたいだよ。



見た目はいたって普通。コンビニのコーヒーは15ペソ。路上で売ってるインスタントコーヒーは30ペソ。スターバックスだと200ペソくらいだから、かなり高級

翌日ボスが幾つかの写真を見せてくれたんだ。コーヒー豆50gが1400ペソ。コーヒー1杯に10g使うらしいので…なんと1杯280ペソ! でもそれは持ち帰り用の価格で、お店で飲むと1杯250ペソらしいよ。Arbyはそこまでコーヒーが好きでもないから全く意味が解らないんだけど、「まさかジャコウ猫のウ○コ味が、美味しいなんて驚いたよ」と言ってたね。コーヒー好きのボスが

日系企業で働くセクレタリー(秘書)Arby

日本での生活経験もある彼が紹介するフィリピン。

現地人ならではの知識と日本生活で培った視点でレポート。



ジャコウネコの写真が無かったので、CGで再現したよ。ウ○チから取り出した豆とはいえ、ちゃんと洗って、乾燥して、高温で焙煎してるから大丈夫らしい

感心している猫のウ○いや、アラミドコーヒーとは、コーヒー豆を食べたジャコウ猫のお腹の中で消化されず、ウ○チと一緒に出てきたコーヒー豆を使ったコーヒーなんだ。その製造工程を知った上でも抵抗なくチャレンジするボスはさすがだと思ったね。でも、さすがという意味では最初に発見した人の方がもっと凄いか。ボスに「どんな味がするの?」って聞いてみたら、口に含んだ瞬間と後味はサラッとした一本の線路、その線路を途中でエスプレッソ特急が通過していく感じだとか。ちょっとArbyには難しすぎたね。全く理解できないArbyでした。

Arbyも美味くなるぞ!



Assistasia Philippines Inc.

詳しくは [assistasia.com](http://assistasia.com)



MAP マカティ

**小林歯科診療所・技工所**  
KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY  
豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え  
口は顔を変え  
顔は表情を変え  
表情は人生を創る!!  
歯が人生を変え、口が人生を創って行く...  
私達はこれを信条に毎日精進しております。

**歯科医師**

**Makoto O. Kobayashi**  
D.M.D., RDT

**Marjorie G. Kobayashi**  
D.M.D., RDT

**Mark Anthony G. Kobayashi**  
D.M.D., RDT

**Bernadette C. Kobayashi**  
D.M.D., RDT

**Miguel Atom G. Kobayashi**  
D.M.D.  
5<sup>th</sup> Placer Dental Licensure Examination

**医療サービス**

審美歯科  
歯列矯正  
口腔外科  
補綴技工  
インプラント治療  
根管治療  
スポーツ歯科  
小児歯科  
予防歯科  
一般歯科  
(スケーリング・虫歯治療等)

マカティ市マカリアネスビル3階、  
マガセンタービル4階

Cell No.: 0917-8947005  
Tel No.: 852-3622/854-3800  
Fax No.: 851-5762

MONDAY - FRIDAY & SUNDAY  
9:00 A.M. - 7:00 P.M.

SATURDAY & HOLIDAY  
10:00 A.M. - 7:00 P.M.

[www.kobayashi-clinic.com.ph](http://www.kobayashi-clinic.com.ph)  
[info@kobayashi-clinic.com.ph](mailto:info@kobayashi-clinic.com.ph) / [alpstech.edu.ph@gmail.com](mailto:alpstech.edu.ph@gmail.com)

We Accept the following Health care:

- \* UFJ
- \* Hitachi
- \* MUFG
- \* NITTO
- \* Mitsubishi
- \* NSK
- \* Nippon Express

#2 Nazareth St., cor. Jericho St.,  
Multinational Village, Paranaque City.

Tel No.: (632) 836-9400  
Cell No.: 0919-430-9932

# プライマーで キレイになろう

WEBにもビューティー情報  
盛りだくさん!

<http://primer.ph>



SINCE 1985

## Verona Optical

●各ブランド取扱中

ACUVUE

HOYA

essilor

ZEISS

CIBA VISION

Bausch &amp; Lomb

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”  
“簡単にイメチェンしたい”  
“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”  
**豊富なバリエーションから  
あなただけの1本を!!**

おしゃれでお手頃価格のメガネが1時間で仕上がります! まずは店頭へ

※コンタクト用品も各種取り揃えております **SM Cubao 店 & SM Nagtahan 店、近日オープン!**



Makati

G/F Insular Bakery Bldg., 5051 P. Burgos St.,  
Poblacion, Makati City  
☎ 02-478-4800  
携帯電話: 0917-874-3648

SM Center Muntinlupa

2/F Infront of Hypermarket Nat'l Road, Brgy.  
Tunasan, Muntinlupa City  
☎ 02-624-8313  
携帯電話: 0917-598-4293

Ortigas

G/F G1-007(Informatics) St. Francis Square  
Mall Julia Vargas Ave. corner Bank drive,  
Ortigas Center, Mandaluyong City  
☎ 02-706-7360  
携帯電話: 0916-514-1289

SM San Lazaro

2/F Beside Entrance of Department Store Felix  
Huertas Cor. A.H. Lacson Sts., Sta. Cruz, Manila  
☎ 02-622-2432  
携帯電話: 0917-586-3424

SM Fairview

Quirino Avenue cor Regalado St., Greater  
Laguna, Quezon City,  
Metro Manila (Basement Annex 2 039)  
☎ 02-966-3531  
携帯電話: 0917-315-7711

MAP マニラ、アラバン Z-4, V-2

奇跡の掛け心地を  
店頭でぜひ実感してください

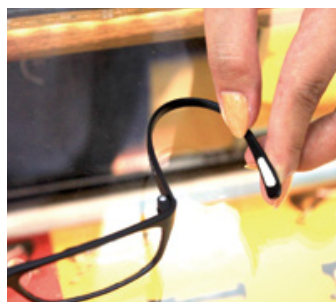
## Star Finder Optical

スター・ファインダー・オプティカル

現在口コミで注目度上昇中のメガネ店  
がこちら! 人気は人工骨にも使用され  
ている素材で作ったフレーム「filing (写  
真上)」。弾力、復元性、フィット感どれ  
もトップクラスを誇るこのフレームは、  
軽くてゴムの様に曲がり頭部への締め付  
けを与えないやさしい掛け心地です。度  
付き眼鏡P2,900~(常駐眼科医による視  
力チェック、フレーム代込)。

●プライマー読者特典●

めがね・サングラス限定 20%OFF

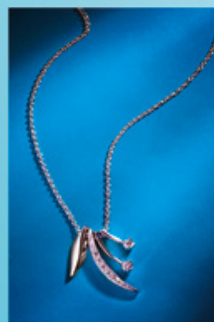


クネクネと曲がる、フィット感抜群の「filing」



常駐の目医者があなたの目を詳しくチェック!!

## HANS BRUMANN JEWELLER



HANS BRUMANN氏の手によって  
生み出される輝き  
18OR14カラットのゴールドを使用し、  
世界に一つしかない貴方だけの  
ジュエリーをデザインします。  
新コレクションのジュエリー展示会も  
毎年開催!



スイス生まれのジュエリーデザイナー  
ヨーロッパでジュエリーデザイナーの  
キャリアをスタートさせた後、1976年、  
自身の名を冠したブランド「ハンス・ブ  
ルマン」を設立。力強く華美でかつ派  
手すぎないデザインは、特にフィリピン  
の富裕層の間で人気を得ている。

フェスティバル店 2/L festival supermall,  
alabang ☎02-842-8155  
B.F店 #31 Aguirre Ave., BF homes,  
paranaque ☎02-710-4734  
マニラロビンソン店 2/L Robinsons Place  
Ermita Manila ☎02-354-0413

G/F Legaspi Parkview Condominium, 134 Legaspi Street, Legaspi Village, Makati City 1229  
TEL: 02-892-5058, 02-893-1203 FAX: 02-812-9881  
SHANGRI-LA: Lobby Level Makati Shangri-La Hotel Corner Ayala and Makati Avenues 1200 Makati City  
TEL: 02-813-5035, 02-813-5036  
ROCKWELL: Lifestyle Section, The Power Plant Mall Rockwell Center 1200 Makati City TEL: 02-898-2429, 02-898-0351



## MAP マカティ C-4

思い出のジュエリーを  
もう一度輝かせませんか

## Lotus Gold

ロータス・ゴールド

大切な記念日に、誕生日に日頃の感謝の気持ちを込めて…。ギフトの新しい選択肢の一つとして、カスタムジュエリーはいかがですか？

36年間、宝石に携わった職人たちが、みなさんの思い出の宝石、アクセサリを見違えるように新しいデザインに作り変えてくれます。アクセサリ修理も取り扱っているため、パーツがはずれてしまった、石がはずれてしまった、といったような、小さなことでもお気軽に。

カスタムジュエリーの費用は使用する宝石や金属、またデザインによって異なります。お客様に安心した価格を提案できるよう、まずは店頭のスタッフまでご相談ください。

Unit G III The Gallery, Amorsolo St., Makati City ☎02-844-4804、02-815-0049 ☎10時30分～18時 ☎土、日曜



タンスにしまえばなした指輪もこの通り！



リングの台座のみを取り替えるなどアレンジ自由

## MAP マカティ E-4

特別な記念日にかかせない  
フレッシュなお花の配送は

## Island rose

アイランド・ローズ

特別な記念日に、彼女や家族の誕生日に……毎回ギフトに頭を悩ませている男性のみなさま、こちらはもうチェック済みですか？フレッシュで色鮮やかなお花を配達してくれるアイランド・ローズはサブライズ好きな方にうってつけ。彼女の職場に花束を届ける！なんて素敵な演出も素敵ですね。まずはWEB (www.islandrose.net) をご覧ください。

●プライマー読者特典●  
お会計より10% OFF!

※オンラインでご予約の場合、ご精算画面で「PRIMER-0113」と入力 有効期限：2013年7月末

BF店 G/F Tropical Palms Building 103 Dela Rosa St. Legaspi Village Makati 1229 ☎02-816-3091 ☎8～17時 ☎正月、クリスマス、ホーリーウィーク 配送可能エリア：フィリピン国内（ほぼ全域※WEBにてご確認ください）



もらった人を必ず笑顔にする、鮮やかな花束



いろいろ選べるオプションギフト

## MAP マカティ G-1

女性必見☆  
癒し効果抜群のよもぎ蒸し

## Well-Being Spa and Massage

ウェルビーイング・スパ&マッサージ

日本ではすでにメジャーな「よもぎ蒸し」。フィリピンにもそのよもぎ蒸しを楽しむことができるお店がありました！

専用のケープをはおり、中央に穴の開いた椅子（写真下）に座ると薬草を煮出した成分を含んだ蒸気が上がってきて、じんわり体をあたためます。あたたかさで癒し効果はばっちり。冷え性や産婦人科系の悩みを持っている方に特に効果的だとか。



日本の銭湯を思わせる湯船が嬉しい



よもぎ蒸しは座っているだけで楽チン

●プライマー読者特典●  
よもぎ蒸し（シャワー付）…500ペソ/40分  
サウナ…250ペソ/制限時間なし  
指圧&スウェディッシュマッサージ…450ペソ/60分  
ボディ・スクラブ…400ペソ/30～40分  
※来店時に「プライマーを見た」とお伝え下さい

5650, Don Pedro Street, Gen. Luna Avenue Makati City ☎02-216-2332、02-621-8995、0917-821-1333 (Ms Kim) ☎8時～22時 ☎なし

## MAP マカティ F-2

本当につらい痛みとコリに  
中国医学鍼をお試しあれ！

## Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクターリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本でのおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか？ Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つぼを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。

※針は使い捨て

●プライマー読者特典●  
鍼灸1回：通常P1,000→P500 (50%OFF)  
クリアコンプレクショナルパッケージ  
（コスメ鍼治療10回）：  
通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM #30 Polaris st. corner Durban Felipe st. Brgy. Poblacion, Makati City ☎02-218-5250、0916-758-2975 ☎10時～18時



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも！

## 健康維持にエンザイム

酵素の力で体を強く！きれいに！

細胞形成、免疫力向上、ホルモンバランス調整など、人間のあらゆる生命維持活動に重要な役割を果たしているのが「酵素」=エンザイム。適切な量を維持することにより、疲労回復、便秘解消、老化抑制など様々な効果が実証されています。エンザイムは新鮮な野菜や果物に豊富に含まれていますが、加工食品が増えた現代人の食生活で摂取がどんどん困難に。加えて素材の加熱調理によって失われてしまうため、火を通した料理が多いフィリピンではなおさら不足しがちなのです。

そこで効率よく酵素を取り入れられるようつくられたのが  
ENZYME NATURAL PROBIOTIC TONIC。

特にエンザイムの成分が多く含まれるよもぎ、青パパイヤなど、自然の恵みを生かした約40種類もの天然素材を原材料としています。毎日定量を飲む習慣で手軽な健康維持にお役立てください。



G-20 Sunvar Plaza Building Amorsolo Street corner Pasay Road Makati City  
ご注文はお電話かEメール、または直接弊社にお越し下さい（※日本語対応可）  
電話：02-817-0078 Eメール：query@emfonline.biz



● 価格：1本（500ml）P750



## ホームサウナで 良質なリラクゼーションを

メニュー(各1時間)

- \*スウェディッシュ  
マッサージ...P250
- \*タイマッサージ  
.....P350
- \*リンパマッサージ  
.....P500

男性・女性セラピストをお選び頂けます。

### 今なら!!

どのサービスを  
ご利用いただいても  
オーガニック・  
フェイシャルクレンジング  
を無料でサービス!!

\*プロモご利用希望の方は、  
予約時にその旨お伝え下さい  
\*2013年7月末まで有効

お客様の  
声

すばらしいマッサージで  
贅沢なリラクゼーションを  
過ごすことが出来ました。

24時間営業 年中無休 ご予約はお電話またはTEXTで

☎02-489-2966

☎02-562-0946

☎0918-689-5027

☎0926-726-1581

☎0922-865-4495

■DOH登録番号12-07-3303 ■TESDA認定番号CLN-NQ-699769



## 自宅で受けられるマッサージ 種類の豊富さが人気です!

### Massage at Home

マッサージ・アット・ホーム

自宅に居ながらにして、様々な種類の  
マッサージをデリバリーできてしまうの  
が魅力! 毎回、スタイルを変えて楽し  
みたいところで。

- フットスパ(1時間): P350
- フットリラククス(1時間): P250
- マニキュア・ペディキュア: P300
- スウェディッシュ/指圧マッサージ  
(1時間): P250

#### ●プライマー読者特典●

2時間マッサージご利用で、  
30分無料マッサージ追加  
有効期限: 2013年7月末

ご予約の際「プライマーを見た」とお伝えください

☎02-340-0208、02-975-9413、0915-331-0088、  
0908-860-1606、0922-831-8288  
◎13時～翌1時 ◎なし



←プライマー読者限定プロモもお見逃しなく!



おもわずうっとり。その日の疲れはその日のうちに癒そう

## Simply Natural Therapies

for mind, body & soul

マッサージ  
指圧マッサージ P250/60分  
スウェディッシュマッサージ P250/60分  
指圧&スウェディッシュマッサージ P250/60分  
タイマッサージ P300/60分  
ペントーサ P300/60分

その他のメニュー  
ボディスクラブ P600/90分  
フットスクラブ P300/60分

今月のプロモ!  
マッサージがどれでも  
2時間でP475

ご自宅へ、ホテルへ、  
マッサージサービスを  
お届けします

24時間お電話受け付けます  
マッサージ師は男女共にあります

3530 Cityland Pasong Tamo Tower Don Chino Rocas Ave., Makati City  
Tel: 501-3985 / 307-7875 / 09278166080 / 09202446229

# Tangerine

## MASSAGE

### 身体への癒しと健康増進へ 毎日24時間営業

男性または女性セラピスト常駐  
ご自宅またはホテルへ出張いたします

- ・スウェディッシュマッサージ...P250
- ・指圧マッサージ...P250
- ・コンビネーション(スウェディッシュ&指圧)...P300
- ・タイマッサージ...P300
- ・フットリフレクソロジー...P300
- ・アロマテラピー...P500
- ・ボディスクラブ...P500
- ・ヴェントーサ...P500
- ・ツインマッサージ...P500
- ・マニキュア&ペディキュア...P350

Globe landline: 02-964-8788  
PLDT landline: 02-560-4464  
Globe mobile: 0917-510-0730  
SMART mobile: 0999-188-1818

対面エリア  
Makati, Pasay, Mandaluyong and Pasig

# We need Your Voice!

## Primerへのご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して  
頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けす  
る情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様か  
らの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to  
information@primer.ph

## Happy MASSAGE

WE LEAVE YOU WITH A SMILE  
最高のマッサージと笑顔をお届けします...

### 24時間年中無休 ホーム&ホテル 出張マッサージ

指圧マッサージ	.....250ペソ
スウェディッシュ	.....250ペソ
フットリラククス	.....250ペソ
タイマッサージ	.....300ペソ
コンビネーション	
(指圧・スウェディッシュ・タイ)マッサージ	...300ペソ
ハッピーツインマッサージ	
(セラピスト2人が伺います)	.....500ペソ
ペントーサ	.....500ペソ
アロマテラピー(アロマバーナー付)	.....500ペソ

※すべて1時間のサービス料金です

お問合せはこちら: スマート: +63-908-116-6168  
グロブ: +63-917-346-4433 固定電話: 02-383-6043

女性・男性セラピストを  
お選びいただけます

ボディスクラブ・フットスパ・マニキュア  
ペディキュアなど、その他トリートメント多数





**We are the best  
English Trainers  
for you.**

設立15年の実績を誇るEEN POWERの姉妹校としてこれまでにないフィリピン最高のビジネス英語学校が誕生。場所はマニラ屈指のビジネス街の中心地オルティガスにあるフィリピン証券取引所の入った高層ビルの30階。

EEN Academy of Englishは日本資本による日本人のための日本人による学校です。そのため日本人校長、日本人スタッフが常駐しますので、よりきめ細やかで行き届いたケアを提供します。

## 🌸 学習環境

マニラにある多くの語学学校の中でも、特に立地・治安の良さがとても良いです。

広々としたマンツーマンレッスン室以外にもリラックスして集中して勉強に取り組めるよう、スタイリッシュなコミュニケーションラウンジや解放感のあるスタディラウンジを設けています。

## 🌸 EEN AEの講師

厳しい採用基準をクリアした講師陣はフィリピンのトップ大卒のエリートです。

ビジネス英語やネイティブに近い発音、アクセントなどの基本的な英語のスキルはもちろん、お客様に対して柔軟な教え方やフルオーダーメイドにも対応できる人材がお教えします。

## 🌸 EEN AEが提供する住居

滞在先はフィリピン屈指の高級ヴィレッジ「ホワイトプレイン」内にある当社直営の住居から専用車で学校まで通学します。政治家などの住む場所でもあり、一般市民とは隔離されたエリアなので治安への心配はありません。

## 🌸 EEN AEのQuality

EEN AEは食事や滞在施設環境を含め、かつてない世界トップレベルの英語学校です。

マンツーマンレッスンの強みを生かし、授業カリキュラムはすべてフルオーダーメイドが可能。基本カリキュラムの全てがマンツーマン授業であり、土曜日も授業プランをご用意しています。短期プランも積極的に受け入れており、日程などのお客様のご都合に合わせた細かいリクエストにも柔軟にお答えしています。留学前後にはオンラインによるレッスンが受講でき、同じ担当講師との継続したレッスンも可能です。

## レッスン開始までの流れ

本校では主に企業研修などや個人の方に対して、細かなニーズに対応するフルオーダークラスにも対応しています。お客様のご要望をもとに渡航前にカリキュラムをご提案させていただきます。その方によって全てアレンジできるようになっています。

英語指導歴20年の日本人校長によるカウンセリングを受けることもできますのでお問い合わせください。

### ①お打合せ

研修の目的、リクエストなどをお聞きし、現地のカリキュラム担当に打診。渡航予定者様のレベルテストも行います。

### ②ご提案

カリキュラム担当者からお客様にあったカリキュラムを納得がいくまでご提案させていただきます。

### ③研修開始

渡航前に確定させたカリキュラムをもとに研修スタート。進捗状況なども随時現地からレポートさせていただきます。



スタディラウンジは生徒が自習学習で利用したり、生徒と先生が授業後そこで宿題を行ったり質問をしたりなど、授業の延長でよく利用され、リラックスして集中できるほかにはない学習空間をご用意しました。



コミュニケーションラウンジでは、生徒と先生の楽しい会話が聞こえてくるような、くつろげる広いスペースを設けています。



日本人校長に日本人スタッフが常駐していますので、安心して授業に集中でき留学生活を送ることが出来ます。



マンツーマン教室は20教室あり、1教室あたりが広く解放的な学習空間となっております。基本授業はオールマンツーマンとなっており、授業をお客様に合わせてフルオーダーメイドできたり、ビジネス英語を学ぶためのプレゼンテーションからネゴシエーション、またビジネスの場で使うemailのライティングや電話によるコミュニケーションなど万遍なくカバーしています。

## お問い合わせ

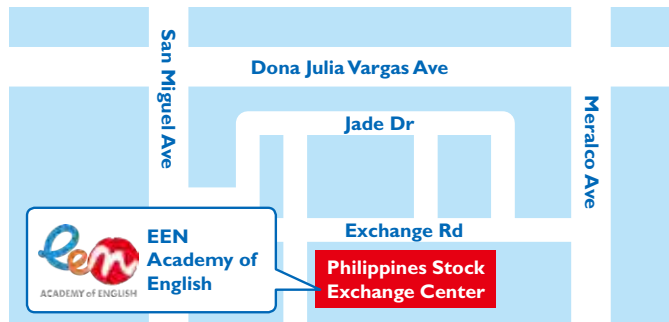
### EEN Academy of English

30th floor, Unit 3003-A&3003-B, Tektite West tower, PSE Center Bldg, Exchange Road, Ortigas Center, Pasig City, Metro Manila, Philippines.

現地カリキュラム担当 衣川

Tel:02-667-3471

公式認定 SSP発給認定機関 TESDA認定教育機関





# フィリピン生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

協力：のびのび会(スクール詳細情報を掲載したブックレットを販売中)  
携帯：0949-131-7362 E-mail:nobinobiyamaguchi@yahoo.co.jp

※「日本人会」という記載のあるサークルに関しては、日本人会会員限定。  
詳しくは各サークルへお問合せ下さい。

フィリピン生活をより充実したものにするため、  
プレスクール、習い事をピックアップ!  
「遊び盛りの子どもフィリピンに来たけれど、  
どこへ行ったらいいかわからない。」  
「習い事を始めてみたいけれど、どんな種類があるの?」  
そんな疑問や不安を持ったみなさんへ、  
ちょっと家から踏み出すきっかけになればいいと思い作成しました。  
フィリピンに住んでいるからこそこのプレスクール、習い事。楽しんで下さいね!

	エリア	施設名	住所	TEL	備考
プレスクール	Alabang	EDITH International preschool	4F Energyopt Bldg., Prime St., Madrigal Business Park 2, Alabang, Muntinlupa	02-823-3129	
	Alabang	Toddlers Unlimited	4F Festival Supermall, Filinvest Corp City, Alabang, Muntinlupa	02-850-4064	
	Fort	International School Manila	University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-840-8488	
	Fort	Summit School	38th Drive, University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-881-9032	
	Fort	The British School Manila	36th St., University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-860-4800	
	Fort	The Little Gym	Level1, Bonifacio Technology Center, 31st St., and 2nd Ave., Fort Bonifacio, Taguig	02-815-1735	
	Fort	Australian International School	NCP Compound, 2332 Don Chino Rocas Ext., Fort Bonifacio, Taguig	02-844-9915	
	Makati	Casa Montessori International	43 Mckinley Road, Forbes Park South, Makati	02-810-9722	
	Makati	Fun-D-Mentals Preschool	G/F Salcedo Mansion, 109 Tordesillas St., Salcedo Vill., Makati	02-818-9764	
	Makati	Family Partners Learning Center (F.P.L.C)	Union Church of Manila Bldg., Legaspi cor. Rada St., Legaspi Vill., Makati	02-812-6062	
	Makati	オイスカマニラ日本語幼稚園	69 Paseo de Roxas, Urdaneta Vill., Makati	02-894-3114	日本語可
	Parañaque	German European School Manila	75 Swaziland St., Better Living Subdivision 1711, Parañaque	02-776-1000	
語学	Rockwell	Happy hearts Preschool	23 Amoroso Drive, Rockwell Center, Makati	02-897-8310	
	Salcedo	倉田チュートリアル(英語)	Classoca I, H.V. Dela Costa St., Salcedo Vill., Makati	02-813-7202	キッズ歓迎 日本語可
	Salcedo	マニラ学習塾 英会話教室 (石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	日本語可
	Manila	まにら新聞カルチャーセンター タガログ語(澤田先生)	3F 1037 Teresa st., Rizal Village, Makati City	0928-262-3961	日本語可
塾	Makati	Alliance Francaise de Manila (フランス語)	209 Nicanor Garcia St. Santiago Village Bel Air2, Makati City	02-895-7585	
	Salcedo	マニラ学習塾(石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	キッズ歓迎
スポーツ	Alabang	Philippines Gymnastics and Athletics Academy (器械体操)	Bldg #10, La Fuerza Compound, Don Mariano Industrial Complex, Alabang-Zapote Rd, Las Pinas City	02-377-5461	キッズ歓迎
	Alabang / Manila	SM Skating Rink (スケート、アイスホッケー)	SM southmall内、Mall of Asia内	02-800-0426	キッズ歓迎
	Cavite	Two Wheelers (野球)	練習：Cavite 試合：Manila近郊	0929-894-3350	日本語可
	Makati	極真空道連盟	2nd Level (Makati Cinema Square) Pasong Tamo Ave, Makati City	0917-861-1022 0915-564-0063	日本語可

## MAP アラバン

実績と政府のTESDA認可に裏付けされた確かな  
英語学習を、比国有数の富裕層地で楽しめる

## MULTI LANGUAGE POWER

マルチ・ランゲージ・パワー

MLPでは英語を始め、中国語、スペイン語、ドイツ語、タガログ語といった、さまざまな語学クラスを提供。これからの国際社会で活躍する、マルチリンガルとなるための機会をネイティブ講師が徹底サポートします。

日常会話、ビジネス英語だけでなく、アメリカ、オーストラリア、フィリピンの名門大学入学のための学習、およびTOEFL、TOEIC、SAT、IELTS対策も網羅。

また、学校があるアラバン地域は、フィリピンでも有数の富裕層が住む、治安が良い街なので親御さんも安心です。最新の設備と整った環境で、自分自身の目標や夢をぜひ達成しましょう!

### ●ブライマーおすすめコース●

- ①TESOL卒業コース(8週間)..... 136,000ペソ~172,000ペソ
- ②2013グローバル・リーダーシップキャンプ(4週間).... 95000ペソ
- ③1泊2日体験コース!!学校の下見に最適!!..... 5570~6570ペソ

※その他の詳しい情報は primer.ph MULTIで検索

☎02-553-4298 携帯：0926-293-0012(日本語直通電話 Ms Masako)  
☎9時~21時 Skype: Multilanguagepower  
E-mail: multilanguageschool@gmail.com(日本語可)  
www.mlpcenter.com



ひときわ目を引くブルーの建物が目印



1日4時間のマンツーマン授業で英語の上達に効果大です



スタッフ一同でみなさんの英語学習をサポート!



施設内はどこも清潔で落ち着いた雰囲気



寮はシンプルかつ機能的。こちらは一人部屋



スポーツ	Makati	ELORDE BOXING GYM	4th Floor, Prudential Life Bldg. 843 Arnaiz Ave. Legaspi Vill. Makati	02-710-2151	
	Makati	不動心 合気道 道場	1022 Arnaiz Avenue ( formerly Pasay Road)	02-843-4410 0917-887-6373	
	Makati	MANILA HAPONS (ラグビー)	Das Marinas Village 内 San Agustin school	0917-501-6193 0927-460-8151	日本語可 日本人会
	Makati	中山プロ ゴルフスクール	2F Makati Golf club 7232, Malungay Street Makati City	0928-716-9777	日本語可
	Makati	ACE STRIKERS (男女バレーボール)	マニラ日本人学校第二体育館	0917-893-0240	日本語可
	Makati	マニラ日本人会テニス同好会	Dasmariñas Village内 College of San Agustin	0920-914-4727	日本語可 日本人会
	Makati	ZONE (バトミントン)	7224 Malungay St., cor. Buendia Bel-Air Makati City	02-893-1600	
	Makati	Perry Sovidal ballet (バレエ)	8883 Sampaloc Ave. San Antonio Village, Makati City	02-895-7812 0917-525-5370	
	Makati	THE BEST CENTER ザ・ベストセンター(総合)	34 Scout Lozano cor. Scout Reyes, Brgy Laging Handa, Quezon	02-372-3065	キッズ歓迎
	Parañaque	松本かよ先生(バトン・ポンポンダンス)	4322 Rosemallow St., Sun Valley, Parañaque	02-823-0690	キッズ歓迎
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(総合)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Rockwell	Manila Bullets (男女バスケットボール)	Fort Bonifacio FTI college	0917-860-5194	日本語可
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(エリック先生・ダンス)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Taguig	Manila All Japan FC (サッカー)	AFP RSBS Industrial park, Km 12 East Service Road, 1630 Taguig City	0917-590-3342	日本語可 キッズ歓迎
アート	Alabang	Books On Wheels ブックスオンホイールズ	Unit401,402 Energy OPT Bldg., Prime St., Madrigal Business Park Alabang Muntinlupa	02-542-0727	キッズ歓迎
	Pasig	My Masterpiece マイマスターピース	Valle Verde, Pasig	0915-432-7439	キッズ歓迎
	Salcedo	Jolli jam arts ジョリージャムアーツ	203 Three Salcedo Place, Tordesillas St., Salcedo Vill. Makati	02-392-6220	キッズ歓迎
その他	Makati	EUPHONY Music Center&Studio ユーフォニーミュージックセンター&スタジオ	F1-A MAKATI CINEMA SQUARE	02-844-5289	キッズ歓迎
	Makati	GLOBAL ACADEMY 料理学校	118 Jupiter St. Barangay Bel-Air Makati	02-519-7199 0917-826-0064	
	Makati	裏千家淡交会 マニラ協会(茶道)	22/F Trident Tower, 312 Sen Gil Puyat Avenue, Salcedo Village, Makati City	0915-317-7792	日本語可 日本人会
	Makati	YK Spa (ヒロット教室)	7207 santillan st, brgy pio del pilar, Legaspi Village, Makati	0906-465-9636	日本語可
	Makati	Manila Glee Club (男声合唱団)	マカティ市内東京ヘルスリンク、日本人会	0916-353-5414	日本語可 日本人会
	Makati	日本人会女声コーラス同好会 ラ・メール	日本人会 22階会議室	0918-912-4606	日本語可 日本人会
	Makati	Bicram Yoga	15/F, 88 Corporate Center, 141 Valero Street corner Sedeno Streets Salcedo Village, Makati	02-889-0126 0917-800-3512	
	Mandaluyong	Kids Klub Philippines (総合)	500 Shaw Boulevard, 500 SHAW ZENTRUM, 1555 Mandaluyong, Philippines	02-654-0500 02-654-0231	キッズ歓迎
	Quezon	Tiny Kitchen タイニーキッチン	31 Scout Tobias, Barangay Laging Handa, Quezon	02-410-2279	キッズ歓迎

大注目の英会話学習法

オンライン英会話

好きな時間

好きな場所

マンツーマン

低料金

Let's Enjoy English!!  
世界の輪  
スラリーe

海外生活を本当に楽しむには・・・

就職するにも・・・

全体的に良い講師たちだと言える。

Yes 98%

生徒さまからの高い評価を頂きました。

TOEIC スコア 900 点以上保有の方が満足して学び続ける高い実績！

採用面接 80 倍をパスした優秀な講師が、  
テキストを使って本格英会話マンツーマンレッスン！

ニューヨークで働いている駐在員、イギリスの大学院に通っている学生様などもスラリーeで学んでおります

http://sralie.com

無料体験レッスンが2回お試し頂けます！

スラリーe

検索



# フィリピンが 濃厚です。



## PREMIUM FRUIT COOKIES

フィリピンのお土産の新定番です。

マンゴクッキーとバナナクッキーがそれぞれ5個ずつ。  
全く新しい食感のソフトタイプクッキーをどうぞ。

<http://www.premiumfruitcookies.com>

Twitter: @PFC\_ph

Email: sales@premiumfruitcookies.com

Tel: 02-986-0942

下記販売店で絶賛発売中!

Duty Free Philippines (NAIA1、2、3 各店)

Happy Cream Puff (マカティ)

萬月 (マカティ)

華一 (フォートボニファシオ)



MAP マカティ C-4

## 保険のことならおまかせ

おかげさまで保険の相談窓口が増えました。  
下記ジャパニーズヘルプデスクでも  
保険のご相談が受けられます。



マカティ地区	マカティメディカルセンター
アラバン地区	エイジアンホスピタル
バタンガス地区	セントフランシスカプリニ
クラーク地区	AUF (アンヘレスユニバーシティ病院)
セブ地区	セブドクターズホスピタル、チョンワホスピタル
ダバオ地区	ダバオドクターズホスピタル

**hoken-no110san!!**

02-552-3688

営業時間  
9:00~19:00

いつでもお気軽に  
お電話、お立ち寄り下さい。  
日本語でご対応いたします。



※駐車場あります

みなさまの海外生活を日本語でサポート

医療保険



自動車保険



火災  
保険



ファイナンシャルに特化したサービスも充実

老後のための  
積み立て保険



親御さん必見  
海外学資保険



ペソ建て  
運用保険



お電話は  
日本語対応!!  
お気軽に  
お問い合わせを

●マニラ支店  
Unit 205 One Corporate Plaza, 845 A. Aenaiz  
Ave.(Pasay Road) Legaspi Village, Makati City  
☎02-552-3688 FAX: 02-812-6576

MAP マカティ C-3



## 安心のネットワーク ジャパニーズヘルプデスク

病院へ行こうと思ったら、まずご連絡を!  
日本人スタッフが対応・サポート致します。

通院、入院すべて手配いたします。急な病気や突然の事故のご診察時は、お近くのJ.H.Dへご連絡ください。

ジャパニーズヘルプデスク直通電話 ★印は、日本人常駐です。

マカティ地区	★マカティメディカルセンター ★東京ヘルスリンク/マカティ	Tel: 02-623-1054 Tel: 02-506-8989
タギグ地区	★セントルクス/グローバルシティ	Tel: 02-506-7985
アラバン地区	★エイジアンホスピタル	Tel: 02-506-6829
バタンガス地区	セントフランシスカプリニ	Tel: 043-778-4811 (内線8873)
セブ地区	★セブドクターズホスピタル マクタンドクターズホスピタル ★チョンワホスピタル	Tel: 032-516-3341 Tel: 032-318-6063 Tel: 032-381-6057
ダバオ地区	★ダバオドクターズホスピタル	電話申請中
アンヘレス地区	AUF(アンヘレスユニバーシティ病院)	JHD設置準備中

下記はキャッシュレスにてご受診いただけます。

海外旅行傷害保険

企業保険(ヘルスケア)

●三井住友海上火災 ●ジェイアイ傷害保険 ●富士火災  
●あいおいニッセイ同和 ●日本興亜 ●エース保険 ●日新火災  
●ソニー損保 ●セコム損保 ●損保ジャパン ●エイチ・エス損保

●いすゞヘルスケア ●日産ヘルスケア ●日本精工ヘルスケア  
●MUFGヘルスケア ●日通ヘルスケア ●日本郵船ヘルスケア  
●麒麟ヘルスケア ●日立ヘルスケア ●富士通ヘルスケア  
●三菱電機ヘルスケア ●日東電工ヘルスケア ●ルネサスヘルスケア  
●NEC ヘルスケア ●ソニーヘルスケア

緊急時24時間J.H.Dホットライン Tel: 02-817-1289





**DENCOM**  
CONSULTANCY & MANPOWER SERVICES  
<http://www.dencomphil.com>

## ●急募●

職種 ● 日本人カスタマーサービス  
応募資格 ● 日本語及び英語が堪能な方  
勤務地 ● Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell  
給与 ● 8万5千ペソ以上  
勤務時間 ● 8:00~17:00

**Dencom Consultancy & Manpower Services**

Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower,  
2210 Don Chino Rocas Ave., Makati City

**Tel : 02-813-6977**

携帯 : 0919-677-5493 (日本語可)

E-mail: dencomphil@gmail.com



**バーコード、2次元コード、RFID ——  
自動認識システムならサトーにお任せください!**

サトーはバーコードプリンタから  
RFID対応プリンタまで  
幅広い製品をラインアップ。  
ラベルや周辺機器を含め、  
製造、小売、医療・医薬、  
物流・配送などのさまざまな  
業界のニーズにお応えします。



■日本語ホットライン

☎1800-165-10763

E-mail: [info.nihongo@satoasiapacific.com](mailto:info.nihongo@satoasiapacific.com)

**SATO ASIA PACIFIC PTE. LTD.**

[www.satoasiapacific.com](http://www.satoasiapacific.com)

# 最高級・宅配マンゴー

**フィリピンからいちばん  
喜ばれる贈り物**

お値段は季節や天候により変動します。  
弊社に直接お問い合わせ下さい。

**Diamond Star Agro Products, Inc**

マニラ工場:

Multi-Purpose Bldg., FTI Complex, Taguig City 担当: 湯川

Tel: 02-839-2822 / 838-4684

Fax: 02-839-2822 / 838-4621

Cell: 0917-527-5191

E-mail: [takuhaimango@yahoo.com](mailto:takuhaimango@yahoo.com)

**甘美味しい!!**



**日系**

**キャッシングローン始めました!  
日本人がきちんとご対応します。**

## パーソナル ローン

- 無担保、無保証で、  
100万円迄借り入れ可能
- 返済はフィリピン・日本  
どちらでも可能
- 即日融資対応、  
資金使途は自由
- 年金受給者・リタイアメン  
トVISAの方優遇致しま  
す

## ビジネス ローン

- 500万円迄。  
スピード対応。定額返済。
- 不動産投資・会社設立・  
店舗改装・営業運転等の  
資金調達  
(弊社審査によって、  
担保・保証人が必要な  
場合有り)

## キャッシュ送金 サービス

日本 ↔ フィリピンの2カ国で  
サービスを受けられます。

このようなお客様に喜ばれています。

- ① 普段から繰り返して送金される方
- ② 1回の送金が100万円以上の方
- ③ 利用の際に完全秘密保持を求めら  
れる方
- ④ コンドミニウム等のご購入をお考え  
の方



**エヌジーエス マニラ**

1008 One San Miguel Avenue  
Ortigas Pasig

☎02-451-2837  
02-451-2108



# サラ・レンタカー

誠実かつ丁寧な運転でご好評いただいている  
当社ドライバーが、みなさまの快適な移動を  
お手伝いします

## ●一日ご利用料金

メトロマニラ郊外  
**P3,000** / 12時間以内  
※有料道路通行料・燃油代含まず

メトロマニラ内  
**P2,750** / 12時間以内  
※燃油代含まず

**今年はさらに新車導入予定!**

お問い合わせ: **0927-816-6080 /**  
**02-307-7875/02-501-3985**



# Condo for Rent



## マカティのコンドミニウム 短期レンタル中!

1ベッドルーム:

● **1,500** ペソ/日 ● **44,000** ペソ/月  
(電気水道代込)

※最高級の家具とTV(42インチ)付 ※最短10日滞在より受付

**marissahawkins@yahoo.com**  
**09278166080 09202446229 025013985**

# 日比友好スポーツ振興財団

アジアにおけるスポーツの発展、振興に貢献します

フィリピンの英雄マニー・パッキョの活躍でフィリピン中が熱狂したように、スポーツ選手の活躍は、国民を一体化させ、一つの共通の文化を創造します。日本も同様に、WBCやワールドカップ、そしてオリンピックなどで日本人のアスリート達が世界の舞台で活躍する姿を国民が一体となって応援し、そして勇気づけられる文化があります。

しかし、フィリピンをはじめとするASEAN諸国にとってスポーツの分野における世界の大舞台は無縁の世界。世界を目指したいジュニアアスリート達はたくさんいても、世界のレベルを知る指導者達がないのです。

そこで、私共は一般財団法人Zippy Actionスポーツ・文化振興財団を設立致しました。日本のJOC(日本オリンピック協会)及び各競技の協会と連携し、オリンピックや世界選手権で活躍した日本人メダリストやコーチングスタッフをフィリピンに招聘し、日本で培われたスポーツ技術、選手育成のノウハウをフィリピンのスポーツ界に伝授、指導を行うことで、フィリピンにおけるスポーツの発展と普及を目指す財団法人です。

やがて近い将来、日本の指導を受けたフィリピン人アスリート達が、オリンピックで活躍する姿を夢見て、積極的な支援活動を展開して参ります。



**Zippy Actionスポーツ・文化振興財団**

日本側代表理事: 白井

☎ +81-80-5905-4046

E-mail: [contact@zippy-action.asia](mailto:contact@zippy-action.asia)

フィリピン代表: 砂川

☎ +63-918-938-1976

E-mail: [suna@imergeonline.co.jp](mailto:suna@imergeonline.co.jp)

<http://zippy-action.asia/>

## J POP★ANIME SINGING CONTEST

## COSPLAY MINI-CONTEST

**7月20日(土) 13:00~17:00**  
入場無料 モール・オブ・エイジア SM CINEMA CENTER STAGEにて

WITH THE SPECIAL PARTICIPATION OF

**MR. JOE INOUE** (Team 1-Melo)

NHK J-Melo co-host and singer of NARUTO's  
Opening theme song "CLOSER"



## マカティ市街を見渡す ツイン・タワー 空の庭園

### Garden Towers

ガーデン・タワーズ

活気溢れる近代商業地区アヤラ・センターの真ん中、9,010㎡の広大な敷地に建設が予定されているツイン・タワースタイルの高層居住施設「Garden Towers」。地上にある庭園をそっくりそのまま市街を見渡す高層ビルに組み込んだ、まるで「空の庭園」かのような優雅なタワーです。美しい景観を備えたグロリエッタの中央広場「Palm Promenade」に隣接し、最下階から最上階の居住エリアまで、2階ごとに配置される庭園エリアを備えています。

パーム・ドライブの角に位置し、理想的な利便性と立地条件を備える次世代の複合用途施設とも言えるでしょう。セキュリティ、天井の高さ、空調から快適性まで、『理想的な住まい』の基本条件をしっかりとクリア。緑に囲まれたガーデンライフを、ぜひ体感してください。

Ms Jerry Lou Tan Premier Sales Manager Mckinley Group  
☎+6329752981 携帯：+639175014560  
E-mail: tan.jerry@ayalaland.com.ph/jerryoutan@gmail.com



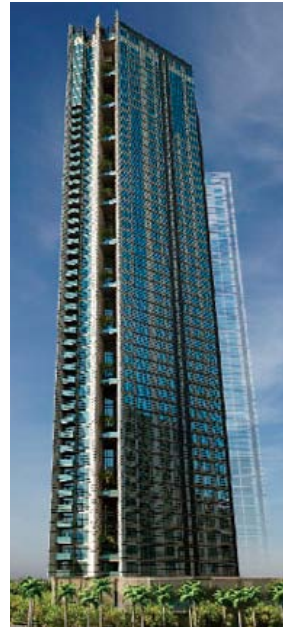
自然光が差し込むスペースがたっぷり



会話もはずむ、リビングスペース



普段の生活に潤いを



最高の住まいを実現します

## LED蛍光灯で、電気料金を削減

株式会社 **ノア**

LED蛍光灯を  
フィリピンで販売

製造は当社  
ベトナム工場

価格  
1,340ペソ／本

### Point. 1 LED蛍光灯の特長

- 消費電力を50%～75%程度節約（一般的な蛍光灯と比較）
- 発熱量が少ない（冷房費用を20～30%節約できます。50㎡の広さで約4000ペソ／月の節約になります。）
- 長寿命：40000～50000時間（LEDの場合、光束が初期値の70%になった時点で寿命と規定しています）  
一般蛍光灯：現地購入の蛍光灯寿命は約4000-5000時間
- 1年間の保証（無償交換）：保証期間内に初期投資を回収できます。

この料金は税金は含まれておりません。  
※数量に応じて割引します。

工場・事務所・  
自宅の  
電気料金が  
50%～75%  
OFF!

### Point. 2 LED蛍光灯と一般蛍光灯の電気料金の比較

※以下①②の条件で算出 ①フィリピンの平均電力料金：1KW（1000W）＝10.27PESO（地域電力会社との契約内容・時間帯によって違いはあります） ②使用時間：1日あたり12時間

照明の種類	1年間の電力料金(1本あたり)	1年間の消費電力の計算式：消費電力×1KWの料金×1日の使用時間×30日×12ヵ月
<b>LED蛍光灯18W（当社製品）</b> ＝0.018KW	0.018KW×10.27PESO×12時間×30日×12ヵ月 <b>約798ペソ</b>	
<b>グロー式蛍光灯40Wタイプ</b> （フィリピン購入） 75W＝0.075KW	0.075KW×10.27PESO×12時間×30日×12ヵ月 <b>約3,327ペソ</b>	

### 《フィリピンのアメリカ系縫製工場の例》

現在の電気料金／年間

蛍光灯の数

（現地購入の蛍光）

700本

電気料金

3327ペソ×700本

**2,328,900ペソ**

当社LED蛍光灯を  
購入した場合

電力料金

798ペソ

×700本

**558,600ペソ**

※いずれも1日の使用時間を12時間とする

### 工業用LED照明 【水銀灯型】

**LED 120W(250W相当品)**

LED150W(400W相当品)

の明るさで、

電気月額料50～60%OFF



FG-160A-80W

これだけの電気料金が  
毎年節約できます！

【1年目は…】

2,328,900ペソ－558,600ペソ＝**1,770,300ペソ**

【5年目は…】 ◆当社LED蛍光灯の寿命40,000～50,000時間◆

1,770,300ペソ×5年間ペソ＝**8,851,500ペソ** 節約できます！

ご興味のある方は下記へご連絡下さい。  
貴社において、実測値を測定させていただき、  
電力料金の予測節約金額のご説明をさせていただきます。

株式会社ノア

2F COCOFED Bldg., 144 Amorsolo St., Legazpi Village.,  
Makati City, Metro Manila, 1220 Philippines

**TEL: +63-2-511-0781**

携帯：+63(917)817-6549 メール：manila@noatek.co.jp





あなただけの輝く王室へ 投資をするなら **CEBU**



**CEBUアップタウンの中心街、  
ビジネス・パークに位置する  
Avalonは今すぐご入居可能**

**立地**

- 日本領事館の入るKeppel Building近く
- アヤラモールのすぐ横
- ゴルフコースから徒歩3分

**空きユニット**

- 2DK、3DK、屋上階ユニット
- その他、賃貸ユニット有



お問合せ、お申し込みはこちらへ  
TEL : +63(032)254-7188, +63-0922-881-3069  
E-mail: phi.marketing@primary.com.ph

*Your Reliable Partner,*  
**PRIMARYHOMES**  
INCORPORATED

[www.primaryhomes.com](http://www.primaryhomes.com)

LTS # 15996 Cert. Reg. 14471





あなただけのラグジュアリーな  
空間を今すぐセブで

## The Avalon

アバロン

セブ不動産に20年以上携わり、これまで3,000以上の邸宅、1,000以上のコンドミニウムを販売してきたプライマリー・ホームズ社が、今特におすすめしているのがThe Avalon（左ページに広告有）。セブ中心街の大型ショッピングモール横、さらに日本大使館から徒歩3分という好立地にあり、プール、ジム、サウナ、庭園デッキと設備も充実。全部屋には固定電話、ケーブル、インターネットが完備されています。即入居可能。青い海と空に囲まれた南の楽園セブに、あなただけの空間を持ちませんか？まずはお気軽にお問合せ下さい。

☎+63(032)254-7188、+63-0922-881-3069  
E-mail: phi.marketing@primary.com.ph  
http://www.primaryhomes.com



周りの自然に溶け込むシンプルなお観が美しい



ユニット見学は随時受付中!

since 1987  
**KANEJIN**

フィリピンでの物件探しをお考えの方々に  
トータル的なフィリピンでのライフスタイルを  
ご提供しています。

20年以上の不動産歴をもつ日本人スタッフが  
皆様の安全で快適な滞在をサポートします!

**賃貸・売買 新築物件、中古物件**

なども取り扱っております!  
マカティ、ボニファシオ、マニラ、アラバン  
のマンション、一戸建て、事務所など

**法人設立**

国政の違うフィリピンにおいて  
法律に関する様々な問題が不安ですが、  
弊社では女性弁護士が相談に応じます

**ビザ申請**

リタイアメントビザ取得から各種の査証、  
証明書の申請・取得出来ます!



電話 02-521-1151 to 52

メール info@kanejin.com URL プライマーかね基 と検索!

営業時間 平日 9時~17時/土曜 9時~12時

住所 3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd. cor. Vito Cruz, Malate Manila

MAP マカティ E-4

# お得な『Resale』物件を購入しませんか?

フィリピンの不動産物件を購入したい  
けど、販売しているのは事前販売（プレ  
セリング）だけだしな〜? と悩んでい  
ませんか?

**そんな時はWRIG (リグ) に  
お声かけください。**

完成済みですぐに住める物件からプレ  
セリングで購入した方がディベロッパー

の現在の販売価格より安く販売出来る物  
件、理由があって購入時の価格に近い価  
格で販売したりしている物件までご紹介  
させていただきます。

WRIGでは、このようなお得なResale  
物件を扱っております。

**リセール物件の日本語紹介リスト**



**http://ph.s-msj.co.jp/**

**検 索**



**おすすめ物件**

**CIRCUIT MAKATIの手掛ける、  
「Solstice Tower」**

アヤラランドがマカティ発展と繁栄を目的に  
600億ペソを投資したプロジェクトの内の1つ、  
CIRCUIT MAKATIは21haを基盤とし、エンタ  
ーテインメント性を重点にALVEO、アヤラモ  
ール、オフィス、ホテルなど様々な事業展開を行  
っています。

CIRCUIT MAKATI初の高層住宅施設となる  
、41階建てのマルチタワー・コンドミニ  
アム「Solstice Tower」。Solsticeは、Ayala Land  
Inc.が100%所有している子会社ALVEO Land

Corp.が開発を手がける住宅施設です。

スタジオタイプ、1部屋、2部屋、3部屋の各  
ユニットの他に、サンライズ・ヴィラ、ガード  
ン・フラット、専用ユニットといった特別ユニ  
ットも設置予定。ファンクションルーム、ラウ  
ンジエリア、ジュース・バー、屋内ジム、プレ  
イルームなども充実しています。

Solstice Towerは、アヤラ・アベニュー・エ  
クステンション及びJ.P.R.リサール通りから容易  
にアクセス可能です。「Life above all (暮らし  
が第一)」というビジョンのもと、Solsticeは「変  
動に富み活気溢れる都会の街並みに見事に溶  
け込んだ、革新的な居住スペース」を提供し  
ます。

買いたい方だけではなく、売りたい方もどうぞお問い合わせ  
ください!!

ご依頼いただいたらウェブサイトへの掲載だけではなく、  
ローカルへの販売チームが販売活動をさせていただきます。

成約したお客様からは喜びの声が届いています!!

契約時にはフィリピンの不動産資格者はもちろん、弁護  
士や日本人スタッフがしっかりと問題が発生しないように  
お手伝いをさせていただきます。

**あなたの物件を販売しませんか?**

**WRIG Inc, (リグ インク) Mail: info@wriginc.com**

Unit 708 Level 7 Tower One and Exchange Plaza Ayala Triangle,  
Ayala Avenue, Makati

☎ 02-836-7544、0917-593-8409 (Ms Cecile)

「Japanese Please.」と言っていただければ日本語対応可能です

**日本TEL: +81-3-3662-6051 http://www.wriginc.com**

特集

食べ物 レストラン

旅行・フィリピンカルチャー

美容・ファッション・医療

学習・資格

ビジネス・ファイナンス



首都マニラ・マカティ最大級の日系レンタルオフィス

# CROSSCOOP MANILA

## オフィス内覧・会議室利用 申込み受付中

TEL +63-2-464-7100

E-mail [crc-ph@crosscoop.com](mailto:crc-ph@crosscoop.com)

### < CROSSCOOP MANILA の特徴 >



**会社登記・PEZA 取得可**

ビザ取得など法務面もサポート

**日本人マネージャー常駐**

英語・日本語・タガログ語で対応

**マカティの中心に立地**

空港から 20 分の好立地

※会社設立や PEZA 申請、会計・税務、合併会社設立、人材採用、  
銀行口座開設、住宅探しなどは全てお任せください！

■ 問い合わせはこちら [crc-ph@crosscoop.com](mailto:crc-ph@crosscoop.com) ■



## CROSSCOOP MANILA

※内覧希望・問い合わせなど、お気軽にご連絡下さい。

**CROSSCOOP MANILA (担当：高木慎一郎)**

GT Tower International, 6813 Ayala Avenue (corner HV Dela Costa),  
1227 Makati City, Manila Philippines

E-Mail: [crc-ph@crosscoop.com](mailto:crc-ph@crosscoop.com)

URL : <http://crosscoop.biz/office/manila>

クロスコープ

検索



## フィリピンで 求人を探すなら

プライマーウェブサイトへ

▼  
<http://primer.ph>



MAP ケソン

## Halina kabayan ko 買います! 売ります!

オフィスのお引越し、  
部屋の片付けなどでお出  
る不要な

PC、デスク、  
椅子、棚など  
なんでも

お引き取り  
させて  
いただきます!!

iphone 5/16GB  
買取価格23,000php  
iphone 4s/64GB  
買取価格15,000php

オフィス用品

家具

家電

ブランド品

お問い合わせ **02-516-4269**



113 Quezon Ave, Quezon City  
halinakabayan@gmail.com  
日本語対応可!!  
ご希望の方はE-mailにて!  
携帯電話 090-8564-4205  
(担当: シンディー)  
営業時間 9:00~19:00  
<http://surplusjapan.com>  
Facebook: Halina kabayan ko  
Twitter: Halinakabayan

## OCSで海外生活を快適に

雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。  
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)  
通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。  
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配  
サービス

Tel: 894-0341(オフィス)  
817-8282(カスタマ専用)  
日本語専用: 0932-646-8438(松崎)  
Fax: 817-2891

email: info@ocsmnl.com.ph(英語)  
dmatsuzaki@ocsmnl.com.ph(日本語)

**OCS OVERSEAS COURIER SERVICE**

G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City

<http://www.ocs.co.jp/>

MAP マカティ

## 歴8年に裏付けされた知識と 成功法で強力にサポート!!

### フィリピン和僑総研

wakyo soken company

フィリピンで8年以上会社設立、ビ  
ジネスサポートを続けられている三宅さん。  
皆様からの評判は、面倒臭が良く、最後  
まで親身になってサポートしてくれると  
いうこと。アドバイスもありきたりなこ  
とだけで無く、会社設立時に日本人の権  
利を守るノウハウなど、失敗や成功をた  
くさん見てきたからこそ得た知識であな  
たを強力にサポート。



歴8年の三宅さんが親身になってサポート

## マニラでの 内装工事で お困りの方へ。

納期、許可手続きで  
誠実な対応をしてくれる  
ローカル業者を  
紹介できます

●ブライマー読者特典●

初回相談 無料!!  
どんなご質問でもメールやお電話で  
お気軽に!!  
primerを見たとお伝え下さい

2F Cocofed Bldg, 144 Amorsolo St,  
Legazpi Village, Makati City ☎0917-817-  
6549(日本語) ☎9時~18時 ☎土曜・日曜  
E-mail: sansiro@pmlc.net  
<http://www.pmlc.net>

MAP マカティ E-4

## 海外220拠点のネットワーク!!

航空輸送  
(Air Cargo)  
大型の貨物だけど  
早く届けたい!!  
そんなご希望に航空便  
でお応えします!

物流倉庫PEZA  
(Logistics)  
PEZA内の倉庫を活用し、  
VMIを始めとするあらゆる  
お客様からの物流課題に  
お応えします。

国際宅配便  
(Sgx)  
マニラから日本の  
お客様までひとつひ  
まごころ込めて  
お届けいたします!

海上輸送  
(Sea Cargo)  
フィリピン国内屈指の  
取扱いはるを武器に  
最高の価格サービス  
をご提供致します。

**TRANSPORT!  
COMMUNICATION  
SAGAWA**

**佐川急便フィリピン**

SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582  
BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708  
PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES  
担当: 今井(imai@sagawa-global.com)、  
日内地(ひなじ)r\_hinaiji@sagawa-global.com

引越サービス  
(Removal)  
日本人スタッフによる  
きめ細やかなサービスと、  
経験豊富なスタッフが  
お客様の新生活の第一歩を  
フルサポート致します。  
まずは無料の  
お見積りを!!!

**TRANS  
TECH**

## フィリピン向け「ドア・ツー・ドア」サービスの決定版 トランステックの Balik Bayan Box.

50キロの重量制限を打ちやぶれ。  
格安に100キロまで送る方法を伝授。

●現在1箱50キロの  
重量制限があります  
宅配業者が業務の場合



●プレミアムボックス2個なら  
1箱50キロ×2箱=100キロ

50kg未満の2個の箱を100kg未満の1箱に  
詰め替えることで、送料が大幅に削減され、  
送料が100kg未満の1箱と同様になります。



「プレミアムデュオ」とご指定ください

メトロマニラ、カビテ  
リサル、ラワン

¥9,000-(2箱)  
1箱 ¥6,000

その他ルソン島

¥10,000-(2箱)  
1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

1箱 ¥6,000

合計重量が50キロ以下で大きな荷物を送られる場合は「スーパーバリュースボックス(73×55×63)」をご利用ください。

メトロマニラ、カビテリサル、ラワン ¥8,000

その他ルソン島 ¥8,500

ビサヤ諸島 ¥10,000

ミンダナオ島、離島地域 ¥11,000

お問い合わせ先: 株式会社トランステック 詳しくはwebへ

Free Call  
(日本からの通話)  
(フィリピンからの通話)

0037-6001-7684

81-3-3522-8019

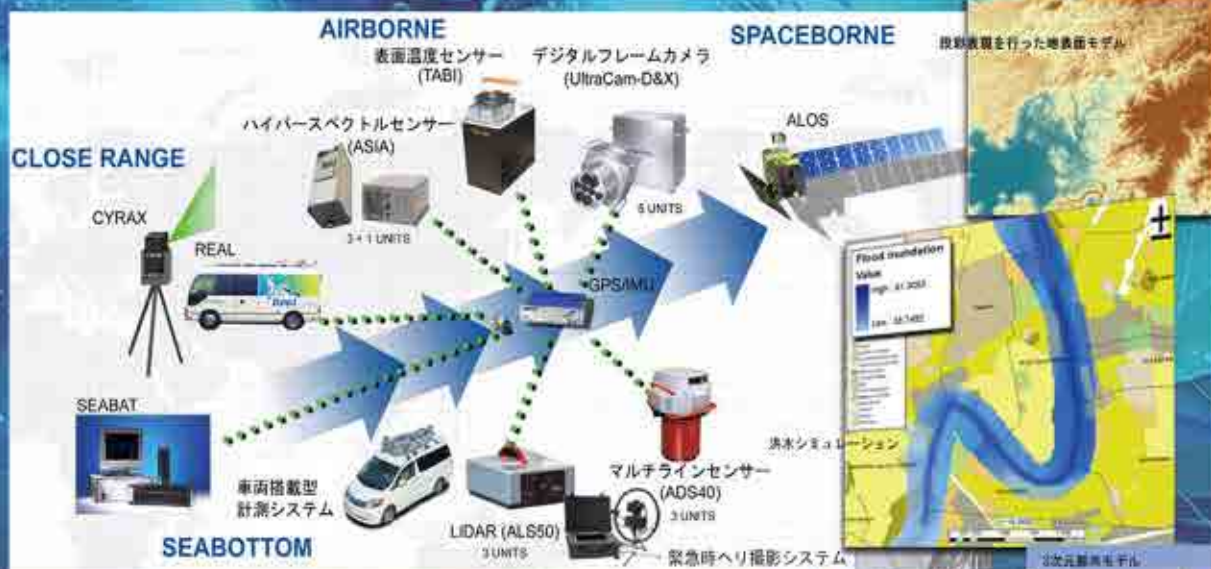
[www.balikbayanbox.jp](http://www.balikbayanbox.jp)

[www.facebook.com/balikbayanbox](http://www.facebook.com/balikbayanbox)



# パスコフィリピンは ゆとりある暮らしの実現をサポートします。

私たちは、リモートセンシングやユビキタスなどの最新の技術を活用して地理空間情報を取得し、お客様のニーズに合わせたデータ処理とカスタマイズを加えた付加価値のある地理空間情報をご提供いたします。



パスコフィリピンはALOS、TerraSAR X、BRICS CADの正規販売代理店です。



パスコフィリピンでは日本人業務アシスタントの募集を行っております。  
要、日常英会話、エクセル、ワード操作。お問い合わせは下記まで。  
2301 Raffles Corporate Center, F. Ortigas Jr. Road, Ortigas Center, Pasig City  
TEL (632) 914 4329 - 30 FAX (632) 914 4338  
www.pascoph.com

## フィリピンで日本のテレビを観る!

番組総数は驚異の66チャンネル!! (プランA)

日本の地デジ(民放・NHK・関西)、BS放送(WOWOW・スターチャンネル・NHK衛星 他)、CS放送が視聴可能です!  
●マカティ視聴所にて実機展示中:どんな番組がどのような高画質でご覧になれるか確認できます



視聴のアポイントメントや、ご注文のご連絡はどうぞお気軽に電話ください

プラン名 (月額)	プラン内容
プラン A (P3800)	地上波 (関東/関西) 英語放送 BS放送 CS放送 タイムシフト
プラン B (P3400)	地上波 (関東/関西) 英語放送 BS放送 タイムシフト
プラン C (P2800)	地上波 (関東/関西) 英語放送 タイムシフト

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

### ●ご視聴条件

- ・2M以上のインターネットライン必須
- ・50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
- ・デバイス端末保証金P8,000(故障時は無償交換、デバイス返却時に全額ご返金)



固定電話 **02-551-3848**

日本語OK  
プロモーション中

携帯電話 0916-665-9000 (Local) / 0917-497-3000 (Japanese)

E-mail: info@itv-world.com Web: www.itv-world.com  
Unit LP-11 Medical Plaza Makati, Amorsolo Street Corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati City 営業時間: 9時~18時 定休日: 日曜日  
お電話でご予約の上、eTVワールドエンタープライズまでお気軽にお越しください





## カントリーライフの新しいスタイルを追求する、アヴィダのAsilo Tagaytay

タガタイ市は慌ただしい都会の生活や公害、騒音などとは一切無縁な、観光や居住に最適な場所として多くの方に知られています。そのタガタイ市に、フィリピンで絶大な信用を得ている不動産最大手アヤラ・ランドの住宅部門アヴィダ・ランドが初めて手がける休暇用住宅施設「Asilo Tagaytay」が誕生します。Asilo Tagaytayは、素朴で親しみやすいカントリースタイルと洗練された現代の建築美を併せ持つ、究極の住宅施設です。

Asilo Tagaytayは、涼しく快適な気候に恵まれたタガタイ市で、観光名所タール湖とタール火山の絶景を楽しみながらゆったりと休暇を過ごしたい皆様に第二の住まいを提供する、混合用途の総合住宅施設です。「Asilo」という名前は、「外界からはなれ、安心した場所へ」という動作を意味する「Silong」からきています。

中層住宅ビル2棟と低層ビル1棟で構成されるAsilo Tagaytayは、都心では望めない広々とした居住スペースを提供します。タール湖やタール火山、そして地平線いっぱいに広がるバタンガス州の壮大な山々の眺めを存分にお楽しみいただけるよう、多くのバルコニーを備えています。各ユニットは、住人が涼しく快適なタガタイの気候を満喫できるよう設計されています。

「風通しを良くするため、建物と建物の間に十分なスペースを設け、渡り廊下で連結させます。建物の屋根は、タガタイ市が持つ独特な雰囲気に合わせて傾斜を持たせたものとなります。また、建物のサイズと棟数についても、建物自体の美しさをキープすることはもちろん、住人がタガタイの美しい景観と涼しい気候を存分に満喫することができるような設計となっています」(アヤラ・ランド社イノベーション・アンド・デザイン・グループ副社長兼主任建築技士ジョエル・ルナ氏)

**「Asilo」という名前は、  
「外界からはなれ、安心した場所へ」を意味する  
「Silong」からきています。**

田舎の風景にマッチしたアメニティエリアと、タガタイに咲く草花の鮮やかな色調に合わせた外観。その他の建造物も、カントリースタイルのコンセプトに基づいたデザインを採用。売店エリアからコンパニオン・エリア、果ては建物外の通りに至るまで、Asilo Tagaytayのすべてが快適で居心地がよく、親しみやすい田舎の素朴かつノスタルジックな環境を実現するべくデザインされています。

「素朴でいて現代的、そんな古き良きタガタイ市のイメージを再現するため、建築設計、建築資材、仕上げから造園まで、すべての面においてデザインにこだわりました。建物全体がタガタイの景観にすんなりと溶け込む、「自然との完全な調和」を目指しています。全体的な景観を損なうことのないよう、細心の注意を払って設計されていることが、建築物の形状やテラスの造りからも充分お分かりいただけると思います」(ルナ氏)

Asilo Tagaytayは単なる住宅開発プロジェクトではありません。観光客や行楽客向けにリソースする目的で投資するに十分な商業的価値も併せ持っています。完成すれば、有名なタール湖を展望することができる観光地として、また、ショッピング、レジャー、レクリエーションのすべてを備えた休暇用総合住宅施設として、



Asilo Tagaytay自体がタガタイを訪れる人たちの目的地になっていくでしょう。

「売店エリアについては、従来のモールとはまったく異なるコンセプトを考えています。中庭を設け、その中でタガタイ市の特産物などを販売します。避暑地タガタイ市が持つ独特の雰囲気と環境にマッチしたデザインとなる予定です。Asilo Tagaytayは、家族、カップルから独身者まで、休暇、週末、休日をタガタイ市の快適な別荘で過ごしたいすべての住人の様々なニーズに柔軟に応える住宅施設です。」(ルナ氏)

住宅地であるAsilo Tagaytayは、マニラ首都圏から容易にアクセス可能な、優れた立地条件を備えています。同地は、タガタイ市の幹線道路であるタガタイ・ナショナル・ハイウェイとアギナルド・ハイウェイが交差する道路のすぐ近くに位置しており、周辺には環状道路や教会(Our Lady of Lourdes Parish Church)、学校、病院、ビジネス街などもあります。

「Asilo Tagaytayは、在住者、旅行者、行楽客がタガタイの持つ魅力を存分に満喫できる場所の中心に位置しています。週末のランチミーティングを楽しむ場所として、また、タガタイの特産物や果物、花、その他タガタイの路上や市場でしか買うことの出来ないものがすべて簡単に手に入るショッピング・センターとして、現地の魅力を一箇所に集めた新しいタガタイの商業の中心地になることをそのビジョンとしています。」

Asilo Tagaytayが、まるで絵画のように美しいタガタイの自然環境と同化するまでに進化しているということを、住人とその訪問客に感じてもらいたい、『市内の雰囲気に馴染まない異質な建物』にはしたくない—そんな思いを込めて設計しました。あらゆる状況に配慮して開発された、タガタイのユニークな場所、それがAsilo Tagaytayです」(ルナ氏)

Asilo Tagaytayは、アヤラとアヴィダの他の不動産プロジェクト同様、環境との調和と共生をそのテーマとしています。また、豊富な経験と実績を持つアヤラ・プロパティーマネージメント・コーポレーションが、同地を常に最適な状態に保ちます。

●各ユニットの床面積：22～80㎡

●価格：200万～800万ペソ

Asilo Tagaytayについての詳細は、HP ([www.avidaland.com](http://www.avidaland.com))、または010-8000-2829252 (通話無料)、[veakillian@ayalaland-intl.com](mailto:veakillian@ayalaland-intl.com)までお問い合わせください。



# 紙面そのまま スマホでも タブレットでも



朝刊・夕刊、プラスワン、  
全国の地域経済面が読める

知りたい情報は記事検索で  
すばやくチェック



日本経済新聞 紙面ビューアー

※利用には有料会員登録が必要です。



Android™にも対応

## 日本経済新聞 電子版

[www.nikkei.com](http://www.nikkei.com)

利用環境

本アプリは以下の環境でご利用いただけます。それ以外の環境の場合は、正しく表示されない可能性や、一部機能が使用できない可能性があります。  
\* iPhone/iPadアプリ 対応OS : iOS4.3以降  
\* Androidアプリ 対応OS : Android OS 3.1以上 / OS 2.1.2.2.3.1 OSごとに機能や操作性が異なります。)

※経済指標データやスポーツの結果などは、掲載されない場合があります。著作権等の関係で「日本経済新聞 朝刊・夕刊」に掲載された一部の記事が掲載されない場合があります。  
記事検索は朝刊・夕刊の記事が対象です。パソコン向けサービスや携帯電話向けサービスに提供されているコンテンツは閲覧できません。  
※iPad、iPhoneは米国および他の国々で登録されたApple Inc.の商標です。App StoreはApple Inc.のサービスマークです。AndroidはGoogle Inc.の商標または登録商標です。

### 日本経済新聞 国際版読者限定 電子版サービス

日経国際版をご購読の方は、当面の間無料で電子版をご覧ください。

お申し込みは [www.nikkei.asia/j-denshiban03.php](http://www.nikkei.asia/j-denshiban03.php) から！

### 日本経済新聞 電子版法人契約

【基本料金】月額 HK \$ 350/ID (3ID 以上) ⇒ [www.nikkei.asia](http://www.nikkei.asia) まで！

# NIKKEI

日経中国（香港）社 NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.  
Level 21, No.28 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.

TEL : 852-2598-1771 FAX : 852-2845-7768 E-mail : [nikkei@nikkei.com.hk](mailto:nikkei@nikkei.com.hk) WEB : [www.nikkei.asia](http://www.nikkei.asia)





**Canon**

Delighting You Always

# キヤノンオフィス複合機で 日々のワークフローを効率化



imageRUNNER Advance **C5235**

お使いやすさはそのまま、よりパワフルに

印刷速度/分  
35枚 (モノクロ) / 30枚 (カラー)

ネットワーク複合機  
コピー、プリント、スキャン、クラウドへの送信等対応

USBメモリーからの印刷・スキャン対応



Business *can* be simple

Call (632) 884-9000 or email: [solutions@canon.com.ph](mailto:solutions@canon.com.ph)



知っく!

## アジアNOW通信

アジア各国在住ライターが毎回テーマを持ち寄り、バトンタッチ形式でレポートしていくコラム。今回は、前号でも好評だった「子育て」をテーマにインドネシアとタイからお伝えします。



## From Indonesia

## 赤ん坊と一緒に育てる「アリアリ」

日本では聞き慣れない、「アリアリ」。インドネシア人にその実態を聞くと赤ん坊の兄弟、または家族だと返答されるが実際には出産の際に母親の体内から赤ん坊と一緒に排出される胎盤をさす。イスラム教徒もヒンドゥー教徒も分け隔てなく、このアリアリが子育てをする上で大切な役目を果たすとしてインドネシアではいくつかの不思議な習慣が存在する。

まず、出産時にアリアリは産まれた子供の父親によってキレイに洗浄される。この時新品の石けんとタオルを使うことが決められている。



アリアリが埋められた場所。子供が好きなお菓子も供えている

出産後の母親と赤ん坊の帰宅よりも一足先に自宅に帰宅したアリアリは赤ん坊が男の子なら家に向かって左、女の子なら右へと敷地内の決められた場所に埋められる。針のように鋭く知的な子供が育つようにと針や本など両親の想いを込めた品々も一緒にこの時埋葬される。そして赤ん坊が家に帰宅した時から、お風呂の残り湯をアリアリにかけたりお菓子やご飯を赤ん坊と同様に毎日与えるという。両親は赤ん坊と同時にこのアリアリをまるで双子の兄弟のように面倒をみることになるのだ。例えば赤ん坊を連れて遠くに出かける際は、母親はアリアリに母乳をたらすという。赤ん坊の神秘的な兄弟として遠出した先でも赤ん坊が無事でまた帰ってこられますようにと想いがこもっている行為だそう。実際に子供の調子が悪くて医者に行ったところ全く良くならず、その村のお坊さんに相談に行った際、アリアリの世話ができていないことが原因でお供え物をキッチンとするようになると子供が元気になったとはよく聞く話。この国で健康で賢い子供を育てるにはこのアリアリも



バリ島では子供自身も神に近い存在とされ生後42日から様々な儀式を行う

一生懸命育てることがまず大事なのだ。胎盤が兄弟とは驚きの発想だが、アリアリと一緒に育つとは、何とも子供にとっては心強い話だ。

文：インドネシア アピ・マガジン  
www.api-magazine.com

Twitter: apimag Facebook: api-magazine  
2002年4月バリ島にて創刊。2009年からクーポン付きマガジンとしてサイズも大きくリニューアル。2ヶ月に1回（奇数月15日）発行。バリ島を中心に、ジャワ島、スラウェシ島、ロンボク島などインドネシア中の観光情報や最新情報を紹介中。地元編集部ならではの土着したインドネシアでの生活術、地域密着情報まで、インドネシア人スタッフと力を合わせ、日々取材に走り回っています。



## From Thai

## タイのおむつ事情

タイの女性が妊娠を知ったときにまず用意するもの、それはおむつ。タイでは紙おむつは「お尻が蒸れる」「プラスチック部分がかぶれる」「おむつ離れが遅くなる」などの理由と「価格が高い」という経済的な面で使うのは推奨されません。代わりに使用されるのがコットン製の布おむつ。自分たちで縫ったりするほか、布屋さんなどでちょうどいいサイズ（70x70センチくらい）のものが売られています。家庭によ



端切れを使うので柄物もある。お腹の前で結んだり、ピンで留めたり

ても違いますが、用意する数は50〜60枚くらい。

ひと度おしっこすると周りのものも巻き込んでびしょ濡れになってしまう布おむつ、1日の使用枚数はだいたい20枚前後にのぼります。ちょっとでも濡れるとダイレクトに冷たい感触が伝わるので、どうしても交換頻度は高くなります。

赤ちゃんの繊細なお尻に直接触れるものなので、洗濯するのにも気を使います。洗剤も大人用とは分けて使い、手洗いする場合がほとんど。暑いタイなので、晴れていれば1時間とかからず乾きますが、雨季など雨の日が続くとおむつがなくなってしまうことも。

共働きの多いバンコクなどの都会では紙おむつが幅を利かせていますが、田舎ではまだまだ布おむつが主流です。物干し竿いっぱい白い布おむつがはためく光景は壮観でもあります。



各家庭では布おむつ専用の物干しが登場する

文：田澤悠 DACO (ダコ)編集部

ときにタイ初心者用にサラリと上澄み情報を。ときに在タイ数十年の古株でも、気にはなっていたが知らなかった事実を白日の下に。1998年5月の創刊以来、無料の情報誌でありながら、硬軟とりまぜた毎号の特集のバックナンバーが書店で正規ルートとして売られ、不埒な輩は街でゼロで仕入れてネット上で500円以上で転売するという、内容以上に役立つこともある情報誌です。







## Philippines

### Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月～1月でも平均気温25℃ほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人で賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

### Intramuros / Roxas Boulevard

イントラムロス／ロハス・ブルバード  
旅行者の目を楽しませる  
スペイン情趣あふれる街並み

▶ P. 62-63

### Makati

マカティ  
高層ビルが立ち並ぶ  
フィリピン随一の近代エリア。  
買い物天国として有名！  
洒落たカフェやレストランも多い。

### Alabang

アラバン  
ゆったりとした時間が流れる  
メトロマニラ西の高級ベッタウン

### Quezon City

ケソン・シティ  
元首都の面影を残す、  
歴史とエンターテインメントの街

### Eastwood

イーストウッド  
音楽を楽しみながら  
飲み明かすならココ！  
近代的総合コミュニティー

### Greenhills

グリーンヒルズ  
掘り出し物をもとめる地元客で  
連日大賑わい！  
賢く使いたいおすすめスポット

### Ortigas

オルティガス  
マカティに次ぐビジネスセンター。  
地下鉄駅前のメガモールには  
韓国・日本人留学生が集まる

### Fort Bonifacio

フォート・ボニファシオ  
欧米系の駐在員家族や  
地元のハイエンドな方々を  
ターゲットにした高級感溢れるエリア

▶ P. 58-59 ▶ P. 60

▶ P. 61

▶ P. 64



A

B

C

D

1

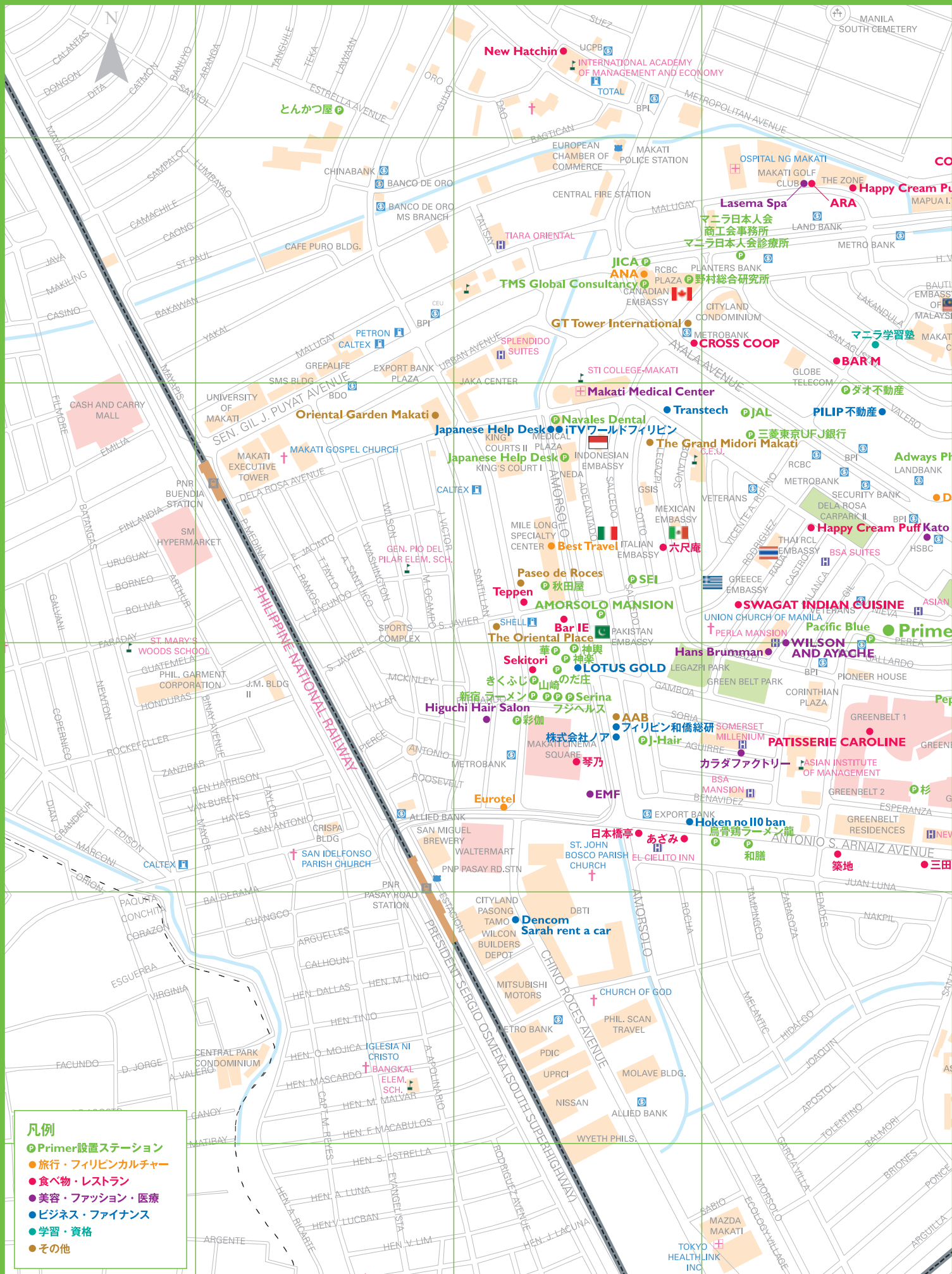
2

3

4

5

6



A

B

C

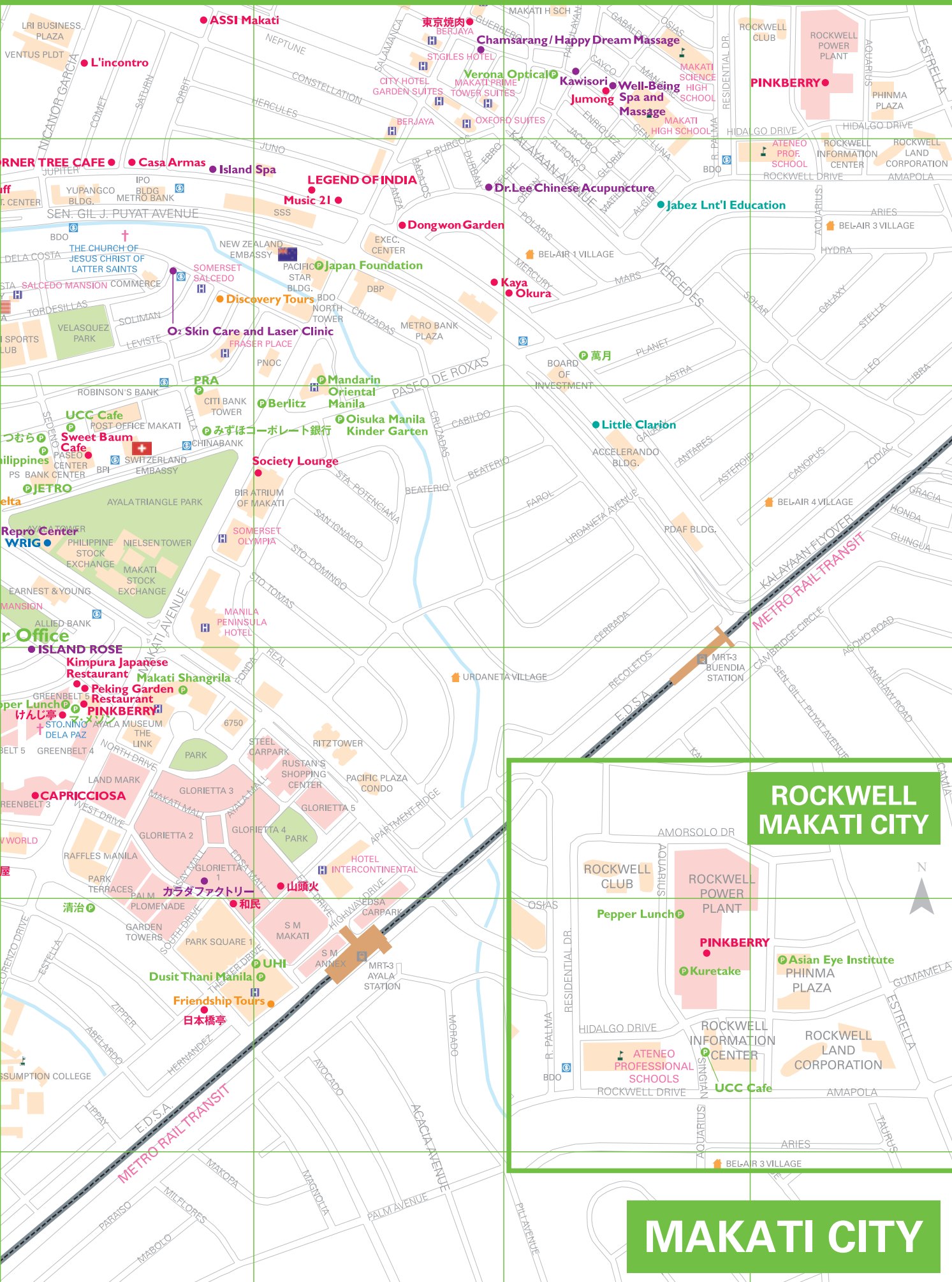
D

E

F

G

H



E

F

G

H



I

J

K

L

1

1

2

2

3

3

4

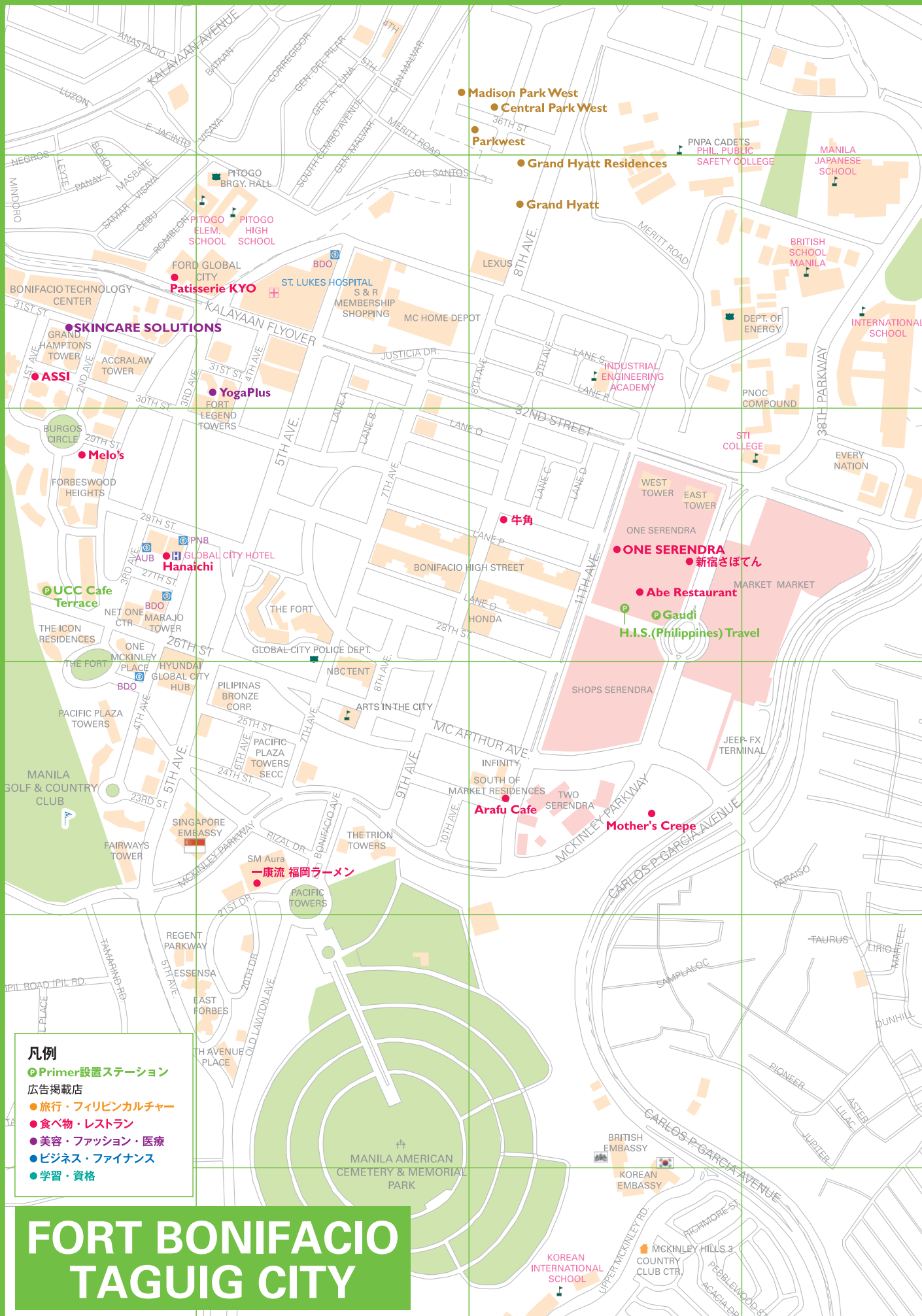
4

5

5

6

6



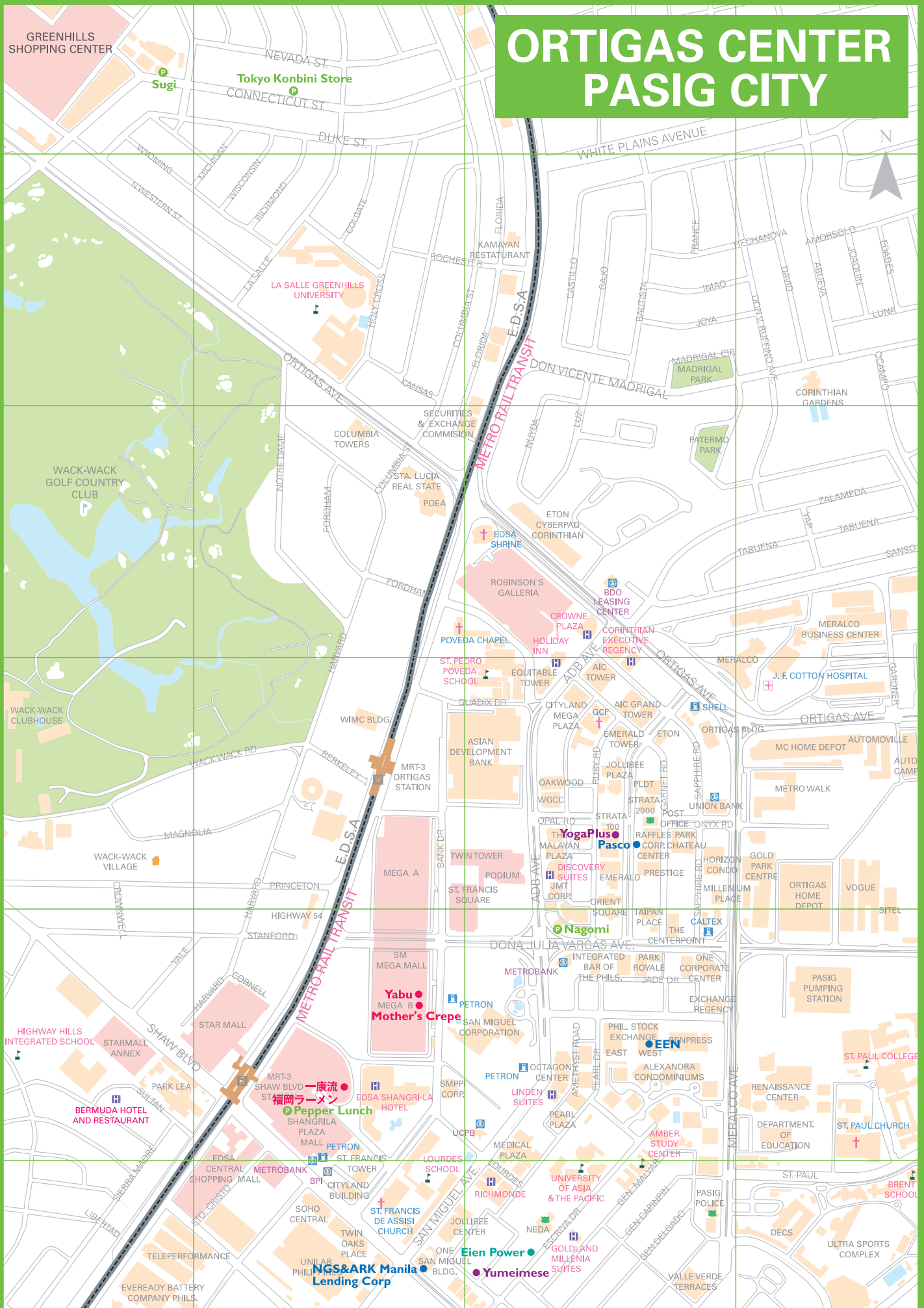
M

N

O

P

# ORTIGAS CENTER PASIG CITY



M

N

O

P



Q

R

S

T

# MANILA

N



Q

R

S

T

## ERMITA/MALATE

N

### 凡例

- Primer設置ステーション
- 広告掲載店
- 旅行・フィリピンカルチャー
- 食べ物・レストラン
- 美容・ファッション・医療
- ビジネス・ファイナンス
- 学習・資格







Y

Z

AA

AB

1

1

2

2

3

3

4

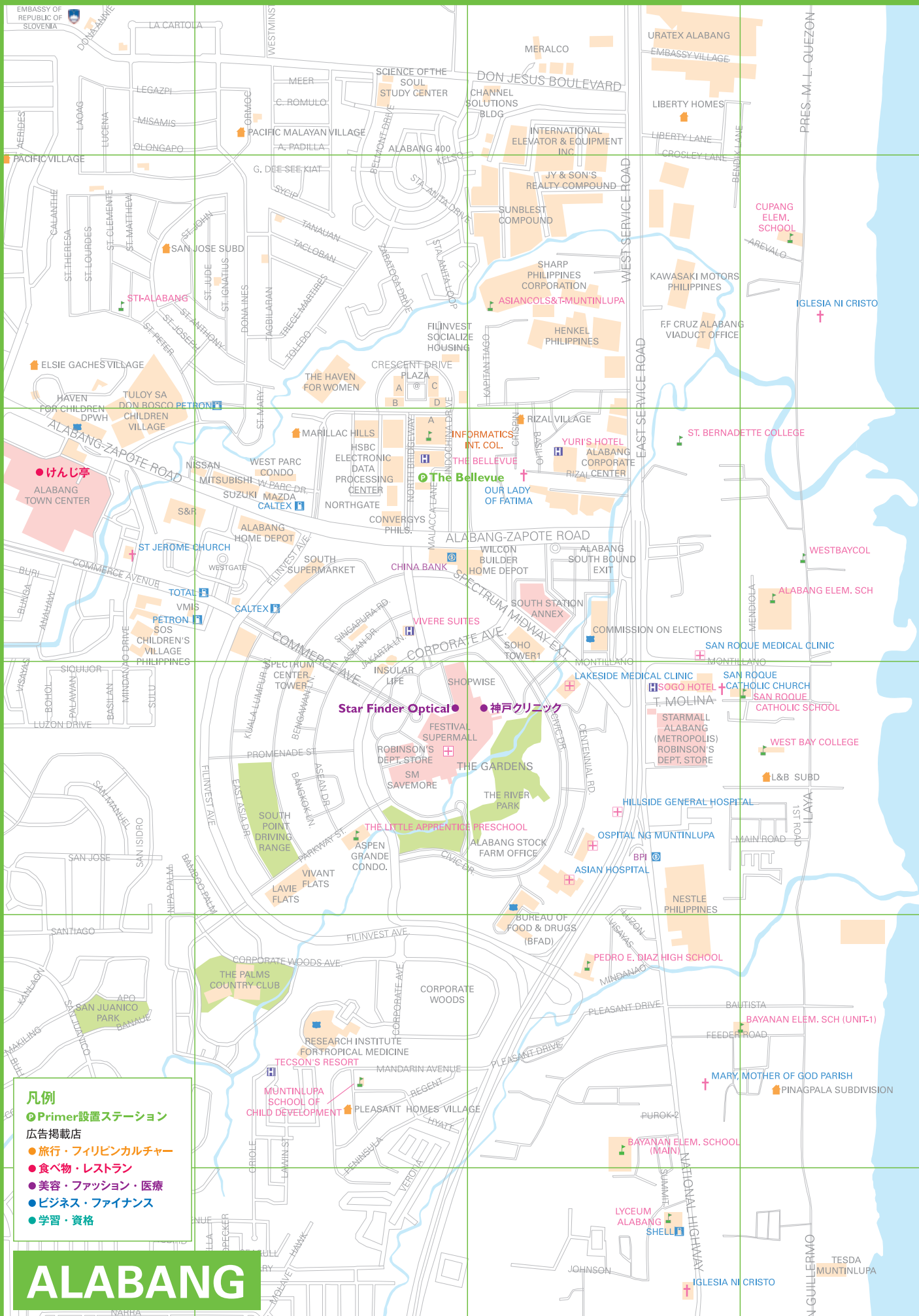
4

5

5

6

6



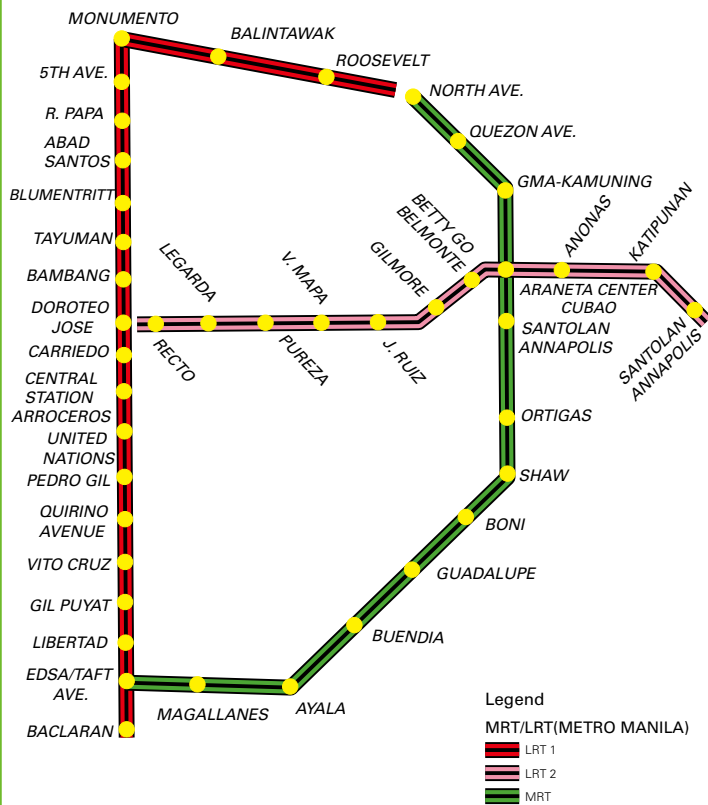
Y

Z

AA

AB

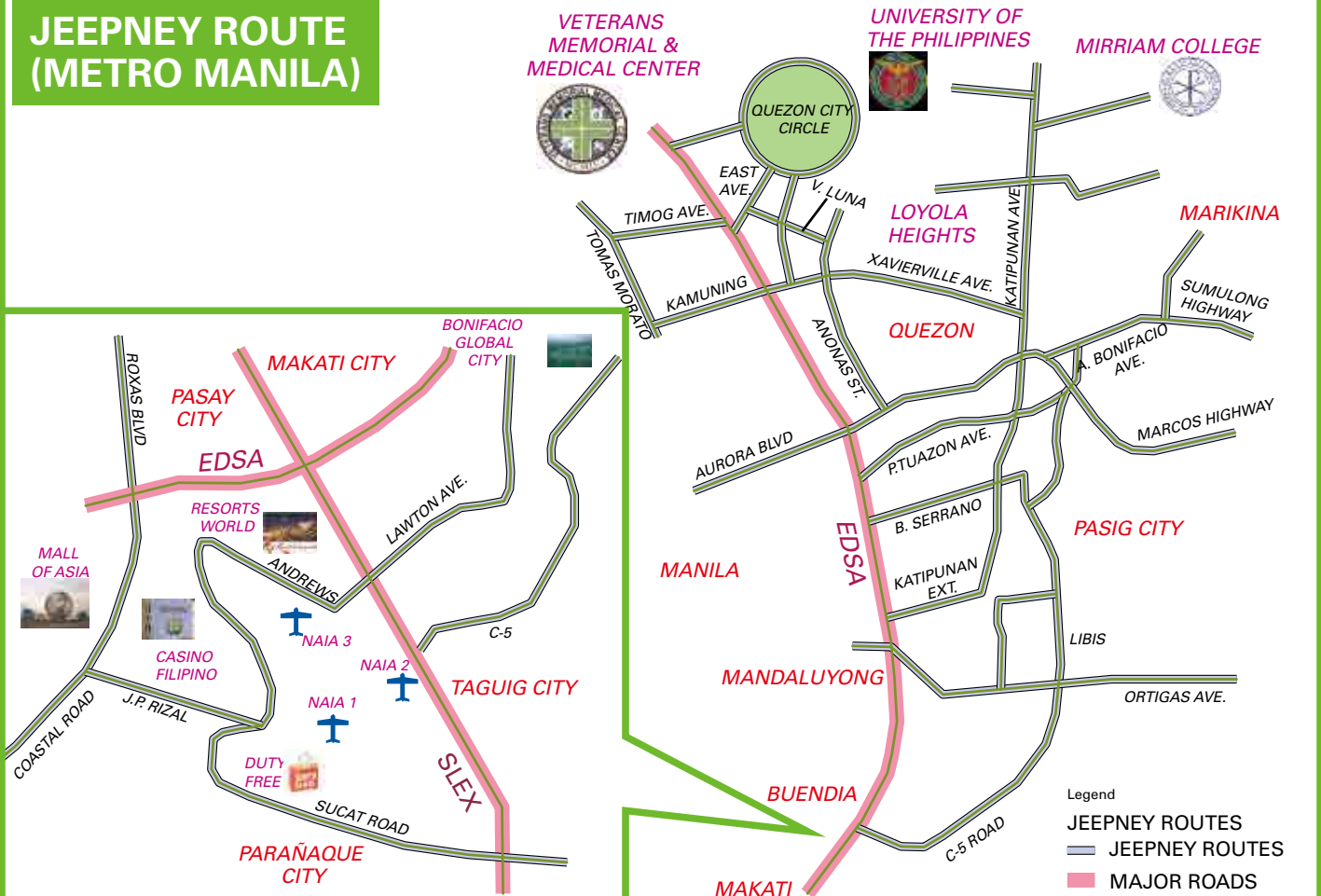
## LRT/MRT ROUTE



## BUS ROUTE (MANILA)



## JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)





## Feature of The Issue

This July immerse yourself to Philippine Primer's main feature. Located in the mid of a bustling metropolis, Greenbelt and Glorietta Mall embodies of all things beautiful, high end and convenient. These two big malls are part of Ayala Corporation but have its own different concept and characteristics. Greenbelt is visibly the one that gave more effort in breaking with convention. It gave a different meaning by providing relaxation and an intimate atmosphere where people could lounge in the Philippine weather and the beauty of nature. Plus it is the home of the most high end names in fashion, entertainment, electronics and dining. We also had the chance to feature Ayala Museum, an art and history museum located adjacent to Greenbelt and Glorietta Malls.

Glorietta Mall promises to give a different experience to their consumers. It has completely changed; four years after it closed we can totally say that Glorietta Mall exceeded our expectation. It offers a well-designed spaces and nice surroundings but not like the market of Greenbelt, it offers affordable shopping and brands understanding. To cater our Japanese readers more, we selected some of the establishments that are just perfect for their palate. This July, engage yourselves indoors and bask in the beauty and experience that Greenbelt and Glorietta has to offer. Happy reading! -P



## Good News!

The Philippines is perceived in different ways, both good and bad, as a result of the various images presented by both international and local media. That is why the Philippine Primer, Philippines' ONLY "Japanese free monthly magazine", acts as a catalyst in promoting goodwill, and as a bridge between Japanese and Filipinos. Philippine Primer is committed to communicating good news about the Philippines.

In partnership with the Department of Tourism, it is an indispensable resource for Japanese tourists and Japanese residents seeking out the best of the Philippines from culture to health, spas to resorts, dining to hotels, and more.

Since it started in 2008, the readership has grown to 50,000 through our distribution points in major establishments nationwide, as well as through the Primer I and *issuu.com*.

Clearly, the Japanese are becoming more and more interested about the Philippines' beauty, travel destinations, relaxation, shopping and dining, and business opportunities. The interest goes both ways. Filipinos also have a growing interest in Japan, its rich culture and current trends.

Knowing this, we not only endeavor to provide the Japanese with valuable information about the Philippines, but we also strive to share the culture of the Japanese to our non-Japanese fans which is what we are all about, connecting Japanese and Filipinos.

This section of the Philippine Primer is for you. There are so many things to share about Japan and we want to hear from you what you are particularly interested in. Don't be afraid to speak your mind: comment, ask and share. You'll never know, Japanese and Filipinos might not be so different after all.

### You can reach us through the following:

E-mail us at [information@primer.ph](mailto:information@primer.ph)

Call us at **+632-836-8381**

Or talk to us at <http://www.facebook.com/Primer.ph>

We truly appreciate hearing from you!

**Got your inquiries  
in advertisements,  
comments and  
suggestions?**

**Contact Us:  
Primer Media Inc.,**

Tel: +63-2-836-8381

Fax: +63-2-808-2163

<http://primer.ph>

Facebook: <https://www.facebook.com/Primer.ph>

E-mail: [sales@primer.ph](mailto:sales@primer.ph)

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street,  
Legaspi Village, Makati City, Philippines

**Editor-in-Chief:** Hiromichi Fujita

#### Editorial and Sales Team:

Eri Asada

Anna Maica Visto

Rossini S. Azul

Loui Vitualla

Ellen Origenes

Ma. Prauline Lorena

Kazuhiro Eguchi

Kunimitsu Ibaraki

Kevin Dizon

Yuki Karikomi

#### Administration Team:

Cresen Abrea

Aileen Trinidad

Jessie Ojales

#### Design:

Assistasia Philippines Inc.

Masahiko Yamada (aqadesign)

Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

Riho

#### Contributor :

Paul Muchi Lao (photographer)

Fumika Iwasa

# 登録申請は 意外に簡単でした。

ふるさと日本の事だから、選挙にも参加したい。  
そのため今日、日本大使館に行って、  
在外選挙人証の登録手続きをしました。

外務省

## 在外選挙制度

平成25年夏、参议院議員通常選挙が予定されています。  
投票するには、予め、在外公館で登録申請が必要です。  
登録には2カ月かかりますので早目にご申請ください。



約110万人の在留邦人のうち、97万人の方が在外選挙をご存じです。在外選挙の有権者は75万人で、その16%に当たる12万人が在外選挙人証をお持ちです。ふるさと日本の将来のため、在外選挙人登録をして投票に参加しましょう。

お問い合わせは

在フィリピン日本国大使館領事班（電話：02-551-5710 mail: ryoji@ma.mofa.go.jp）

在セブ出張駐在官事務所（電話：032-231-7321、231-7322）

在タバオ出張駐在官事務所（電話：082-221-3100）

詳しくは外務省ホームページで...

在外選挙

で

検索



# PILIP PROPERTY DESIGN & MANAGEMENT



WWW.PROPERTY-PH.COM



学ぶ



買う



借りる



売る



管理-任家賃収入



内装デザイン



完全個別視察ツアー



勉強会セミナー



## フィリピン不動産 圧倒的な8つのサポート

pilip@property-ph.com

売買 3万件 賃貸 2万件

- ・投資・収益不動産
- ・永住権付き物件
- ・家賃保証付き収益物件
- ・新築・中古住宅
- ・高級コンドミニアム
- ・レストラン オフィス
- ・バスタブ ウォシュレット
- ・空気洗浄機 LED
- ・日本番組視聴テレビ
- ・入居即インターネット使用

取扱地域

- マニラ**
- ・Makati
  - ・Salcedo
  - ・Legaspi
  - ・Ortigas
  - ・Malate
  - ・Alabang
  - ・Fort Bonifacio
  - ・Newport City
  - ・Eastwood
  - ・Rockwell
  - ・Quezon city
  - ・McKinley Hill
- セブ**
- ・Cebu City
  - ・Mactan Island
- ボラカイ**
- ・Boracay

取扱物件

- ・Shangri La
- ・Greenbelt
- ・Serendra
- ・Bellagio
- ・Milano
- ・Missori
- ・Lerato
- ・Senta
- ・kroma
- ・Azure
- ・Aqua
- ・Versace
- ・Rockwell
- ・Gramacy Tower
- ・Shang Grand
- ・One Central
- ・Two Central
- ・three Central
- ・Trump Tower
- ・Forbes Park
- ・Salcedo Park
- ・Bloc Sapphire
- ・Asia Enclaves
- ・Victoria Court
- ・Serenity Tower
- ・Raffles Residence

不動産コンシェルジュだから実現可能

- 1.どんな物件でも"取次可能"
- 2.要望お伺い後 → 物件選定に着手

不動産開発業者

- ・Ayala Land
- ・Megaworld
- ・Avida Land
- ・Empire East
- ・Vista Land
- ・Filinvest
- ・DMCI
- ・SMDC
- ・Alveo Land
- ・Amaia Land
- ・Federal Land
- ・Robinsonsland
- ・Century Properties
- ・Global-Estate Resort



ボラカイ NewCoast 日本語窓口 ↓

# 02-550-1727

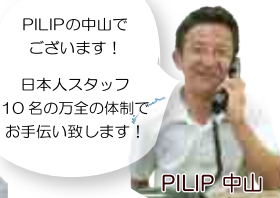
フィリピンから 0916-218-9121 03-4590-2221 日本から 9:00-18:00



お電話  
ありがとうございます！  
PILIPの鈴木で  
ございます！  
精一杯サポート  
させていただきます



“全て”日本語対応



PILIPの中山で  
ございます！  
日本人スタッフ  
10名の万全の体制で  
お手伝い致します！

PILIP 中山



### MANILA

1606, Antel Corporate Center,  
121 Valero St. Salcedo Makati



### CEBU

401, Keppel Center,  
Business Park, Cebu City

## 法人設立 堅実サポート

- ・15万ペソぽっくり会社設立
- ・飲食店コンサルティング
- ・顧問弁護士・会計士(日本語対応)
- ・銀行口座開設 [HSBC・BDO・メトロバンク開設可能] 永住権の必要なし

ピリップコンサルティングの  
“ワンストップサポート”

1. 要望に合致したオフィス探し
2. 堅実な会社設立サポート
3. 最適なビザアドバイス

フィリピンへ進出するにあたり  
面倒な雑務を全て承ります！

## 永住権 まごころサポート

- ・リタイアメントビザ取得・更新
- ・クオータビザ取得・更新
- ・I-Card 更新



何故、PILIP(ピリップ)に  
依頼すると安心なの？

円安 地震 グレーゾーン  
放射能 避難場所 英語教育

- ・3年間申請保証
- ・全送迎安心対応
- ・追加料金一切なし

- ・日本での全サポート
- ・2年間分割払い
- ・圧倒的な実績で確実取得



無事、永住権取得！

不安解消！

- ・子供が安心
- ・新幹線乗放題
- ・資産分散
- ・2カ国に住める権利
- ・放射能心配なし
- ・堂々とビジネス

www.biz.ph-visa.com  
pilipbiz@ph-visa.com



www.ph-visa.com  
pilipworld@ph-visa.com